

DESDE HOY EDICION ESPECIAL MUNDIAL '82



Erving Vanderbergh, a los 53 minutos de juego, sorprende a Ubaldo Fillol y concreta el primer gol del XII Mundial de Fútbol... Argentina, actual campeón, perdía, rompiendo todos los pronósticos.

Bélgica destruyó una tradición mundialista

Ganando 1-0 a Argentina, terminó con los empates sin goles que eran "norma" en partidos iniciales de cada Mundial y además sorprendió al mundo entero



El arquero de Bélgica, Pfaff, se lamenta luego de recibir golpe de Mario Kempes; corrían los últimos minutos y Argentina se desesperaba al ver cómo se le iban los puntos... El meta fue, indudablemente, una de las mejores figuras del elenco vencedor.

Emotiva ceremonia inaugural

El costo del acto oficial, presenciado por millones de personas gracias a la TV, y que fue presidido por Juan Carlos I, Rey de España, ascendió a 770.000 dólares.

BARCELONA, Junio 13 (AP). — El XII Campeonato Mundial de Fútbol fue inaugurado con una vistosa ceremonia en que participaron millares de jóvenes.

Una paloma voló de una pelota abierta sostenida por un niño en el centro del campo de juego del club Barcelona ante el aplauso de casi 90.000 espectadores que asistieron a las ceremonias, ejecutadas por más de 4.000 personas.

Varios grupos de bailarines ejecutaron danzas regionales españolas, mientras gimnastas vestidos de blanco

hicieron flamear banderas de los países afiliados a la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA).

Las banderas de los 24 países participantes del Mundial'82 fueron formadas en el centro del campo de juego con millares de rosas de numerosos colores. Las flores fueron arrojadas luego al público.

Ello dejó paso al desfile de las delegaciones de los países participantes encabezados por seis integrantes de selecciones que lograron algún campeonato mundial.

El costo de la ceremonia ascendió a 770.000 dólares.

Los seis principales abanderados fueron los veteranos Franz Beckenbauer, de Alemania Occidental; Giovanni Ferrari, de Italia; Bobby Charlton, de Inglaterra; Hideraldo Bellini, de Brasil; Alcides Hagia, de Uruguay; y Omar Larrosa, de Argentina.

El Rey Juan Carlos I de España presidió la ceremonia (Información en Pág. 1 B)

38 ganadores con 12 puntos

No hubo tarjeta que consiguiera acertar los trece puntos en el concurso N° 321 de Polla Gol. Sólo 38 cartolas lograron los doce puntos y por lo tanto cada una de ellas cobra \$ 515.164,69. La segunda mejor puntuación esta vez corresponde a once puntos y entre las 399 tarjetas acertadas se sortearon 30 premios de 50.000 cada una.

SAN ANTONIO	MALLECO	1
OVALLE	TRASANDINO	2
CONCEPCION	GREEN CROSS	3
S. WANDERERS	LINEAS	4
HUALWATO	CALERA	5
ANTOFAGASTA	COBRESEL	6
SAN LUIS	LOTA	7
COLCHAGUA	EVERTON	8
NUBLENSE	F. VIAL	9
SAN FELIPE	COQUIMBO	10
IBERIA	FERRO	11
U. DE CHILE	U. ESPAÑOLA	12
COBRELOA	A. ITALIANO	13

Goleó la selección, seis a cero superó al Langreo

(Pág. 6-7 Cuerpo B)

Brasil y Unión Soviética animan hoy su gran duelo

(Pág. 12-B)

Italia y Polonia a la busca de eliminar a Perú

(Pág. 12-B)

Despachos de nuestros enviados especiales desde Madrid y Oviedo, en Págs. 1, 2, 3, 4, 5, 6-7, y 12B.

Violenta batalla en torno a Puerto Stanley

FEROCES COMBATES

- Intenso fuego de artillería y morteros en lo que parece ser la batalla decisiva por la posesión del archipiélago de las Malvinas
- Fuentes militares señalan que las bajas son elevadas en ambos bandos. Radios del sur de Argentina solicitan dadores de sangre

BUENOS AIRES, 13 (AP). — Fuerzas argentinas y británicas libran hoy intenso fuego de artillería y morteros, al pie de estribaciones montañosas próximas a Puerto Argentino (Puerto Stanley), capital de las Malvinas, en lo que parece ser la batalla decisiva por la posesión del archipiélago, dijeron fuentes militares.

Los combates, que comenzaron en la madrugada de ayer, incluyeron cañoneo naval de buques británicos y ataques aéreos de ambas partes. El Estado Mayor Conjunto aseguró que una fragata inglesa fue puesta fuera de combate por la aviación argentina, y que la artillería de costa causó daños a otra nave británica.

Sin embargo, las condiciones del tiempo no parecían ser hoy favorables para la operación de aviones argentinos, que han sido factor decisivo para contrarrestar tanto la superioridad naval como el armamento "de alta tecnología" de las tropas británicas, según el Estado Mayor.

NUMEROSAS BAJAS

Fuentes militares indicaron que las bajas eran elevadas en ambos bandos.

La agencia privada independiente "Diarios y Noticias" dio cuenta que en las ciudades de Comodoro Rivadavia y Río Gallegos -a 1.800 y 2.800 kilómetros al sur respectivamente- las radios solicitaban en las últimas horas la presencia de dadores de sangre, seguramente para heridos en las Malvinas. En Comodoro Rivadavia, asimismo, se solicitó a los estudiantes del último curso de enfermería que se presenten cuanto antes ante las autoridades sanitarias.

Según Dyn, anoche decolaron aviones interceptores argentinos desde bases continentales con rumbo a las Islas Malvinas, pero esos vuelos no se repitieron hoy, aparentemente por el mal tiempo.

En las zonas de Monte Dos Hermanas y de Monte Harriet, que los británicos ocuparon ayer, comienza una lluvia ligeramente ondulada que se extiende hasta las afueras de Puerto Argentino. Allí, según Dyn, "se continúa combatiendo con ferocidad, observándose elevadas bajas por ambas partes".

(Pasa a la Pág. 12A)



Numerosos árboles caídos, techumbres en el suelo, murallas derrumbadas por el agua, postes, letreros publicitarios, avisos luminosos y casas de material ligero destruidas, han sido el resultado del violento temporal que azota a la capital y toda la Zona Central del país desde hace tres días. No obstante, y a pesar del agua caída y los rápidos vientos, no ha habido víctimas fatales ni damnificados que lamentar.

Entre 1980 y 1984

Mercado asegurador nacional crecerá en 32,6 por ciento

- Incremento es un buen indicador del grado de desarrollo del país

En un 32,6 por ciento, se incrementará el primaje de la industria aseguradora nacional, de acuerdo a un estudio denominado "Las Compañías de Seguros y su Impacto en el Mercado Financiero".

La proyección está hecha para el período comprendido entre los años 1980-1984 y el 32,6 por ciento indicado, se desglosa un 25 por ciento anual para seguros generales y un 55 por ciento anual para los de vida.

Lo anterior, implica llegar en dólares del 31 de diciembre de 1980, a una cifra cercana a los mil millones de dólares en primas, hacia 1984, lo que supera en cuatro veces los niveles alcanzados el año 1979.

BUEN INDICADOR

El aumento de la contratación de seguros, para un país, significa el mejoramiento del estándar de vida de la población, al lograr disponer de un margen de ingresos que se destinan al aseguramiento contra riesgos generales o de orden personal.

(Pasa a la Pág. 4A)

GRANDES DAÑOS CAUSA TEMPORAL

Numerosas poblaciones sin suministro de energía eléctrica, árboles derribados e inundaciones en rotundas y avenidas, es el saldo dejado por la torrencial lluvia que afectó desde la tarde de ayer a la capital.

La policía informó que amplios sectores poblacionales de la parte oriente quedaron sin energía y servicio telefónico, ya que los tendidos de CHILECTRA y de suministros telefónicos fueron cortados por árboles que derribó el viento.

Numerosas avenidas, entre ellas Vicuña Mackenna, Santa Rosa, Ochagavía y José Pedro Alessandri, resultaron completamente inundadas, dificultando en grado máximo el tránsito vehicular.

La misma situación se registró en numerosas rotondas y en varios pasos bajo nivel, entre los que se pueden mencionar el de Lo Sierra y Lo Ovalle, en el sector sur de Santiago.

Las Comandancias de los Cuerpos de Bomberos de Santiago, Nuñoa y San Miguel recibieron decenas de llamados debido a inundaciones en calles y viviendas y según dijeron sus voluntarios debieron desplegar un intenso trabajo para controlar las emergencias.

Cuadrillas especializadas de CHILECTRA, Compañía de Telefonos y de las municipalidades correspondientes trabajaron en la reparación de los daños.

En la calle San Martín, de la comuna de Santiago, se derrumbó todo el segundo piso de un antiguo inmueble, que estaba en proceso de demolición, por lo tanto, deshabitado, razón por la cual no hubo víctimas.

Este derrumbe se registró a las 8.30 horas, cuando el viento hizo ceder toda la estructura del segundo piso del edificio signado con los números 754, 756 y 758 de San Martín, cuyos muros de adobe estaban reblandidos por la persistente lluvia caída.

(Pasa a la Pág. 4A)

Fuerzas israelíes ya están a sólo 6 Kms. de Beirut

Con tanques y tropas avanzaron por el suburbio de Baabda para unirse a las huestes cristianas aliadas y cerrar el círculo alrededor de los guerrilleros palestinos que aún quedaban en el lado sur de la capital libanesa. Estos contingentes blindados llegaron hasta las cercanías de la residencia del Presidente Elias Sarkis.

(Inf. Pág. 10-A)

Convocados los IV Premios de Cultura Hispánica

Atendiendo a la misión encomendada al Ministerio de Cultura en cuanto al fomento y difusión cultural hispánica, así como a la competencia atribuida al Ministerio de Asuntos Exteriores en la materia, se considera conveniente que por ambos departamentos se continúe la experiencia iniciada en pasados años a través de la Junta Coordinadora de Actividades y Establecimientos Culturales, organismo adscrito al Ministerio de Cultura. A este criterio responde la convocatoria de los Cuartos Premios de Cultura Hispánica, destinados a galardonar los trabajos literarios que mejor pongan de manifiesto la existencia de una comunidad de países y pueblos de habla española.

En su virtud, a propuesta de los Ministerios de Asuntos Exteriores y de Cultura, Esta Presidencia del Gobierno dispone:

ARTICULO PRIMERO:

Se convocan los Premios de Cultura Hispánica, encargándose de su organización el organismo autónomo, adscrito a la Subsecretaría de Cultura, Junta Coordinadora de Actividades y Establecimientos Culturales, que sufragará con cargo a sus presupuestos los gastos que se deriven de la citada convocatoria.

ARTICULO SEGUNDO:

Los Premios de Cultura Hispánica estarán dotados como sigue:
—Primer premio: dos millones de pesetas.
—Segundo premio: un millón de pesetas.
—Tercer premio: quinientas mil pesetas.

ARTICULO TERCERO

Estos premios se concederán a los mejores trabajos, no publicados, que traten de los siguientes temas:

I. Fundamentos para la existencia de una comunidad cultural de países y pueblos de habla española, consecuencias que pueden obtenerse de esta realidad y posibilidades que ofrece la misma en el futuro de la humanidad.

II. Cualquier otro trabajo que de alguna manera ponga de manifiesto los valores culturales de la ciudad convocada.

ARTICULO CUARTO:

Puede aspirar a estos premios cualquier persona conocedora del idioma español, independientemente de su nacionalidad y país de residencia.

ARTICULO QUINTO:

I. Los aspirantes presentarán sus trabajos, por quintuplicado, en la representación diplomática española más cercana a su residencia habitual, para los residentes en el extranjero, o en el Registro General del Ministerio de Cultura, así como por cualquiera de los procedimientos establecidos en el artículo 66 de la Ley de Procedimiento Administrativo, para los residentes en España, antes del día 15 de noviembre de 1982.

II. Los trabajos, mecanografiados a doble espacio por una cara tendrán una extensión mínima de 150 folios y máxima de 300.

ARTICULO SEXTO:

I. El jurado estará compuesto de la siguiente manera: presidente, el Subsecretario de Cultura; vicepresidente, el presidente del Instituto de Cooperación Iberoamericana; Vocales: el director general de Promoción del Libro y de la Cinematografía; el director general de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores; Un miembro de la Real Academia de la Lengua, designado por su presidente. Un miembro de la Real Academia de la Historia, designado por su presidente. Una relevante personalidad de origen hispanoamericano residente en España, propuesto por el sector del cuerpo diplomático acreditado en Madrid, representante de aquellos países de habla española. Secretario: la secretaria del jurado corresponde al secretario general de la Junta Coordinadora de Actividades y Establecimientos Culturales, quien tendrá voz en las deliberaciones, pero no voto.

II. Los miembros del jurado tendrán derecho a percibir las dietas previstas al efecto por las disposiciones vigentes, así como el abono de los trabajos de estudio y selección y de las indemnizaciones que se ocasionen por locomoción.

ARTICULO SEPTIMO:

El jurado se reunirá para fallar los premios durante el mes de diciembre de 1982 y elevar a los Ministros de Asuntos Exteriores y de Cultura la

correspondiente propuesta de adjudicación.

ARTICULO OCTAVO:

La presentación de obras para tomar parte en la convocatoria del premio supone la aceptación expresa y formal de estas bases y del fallo inapelable del jurado.

ARTICULO NOVENO:

El jurado podrá declarar desierto cualquiera de los premios o todos ellos si considera que los trabajos presentados no reúnen los méritos suficientes para ser galardonados.

ARTICULO DECIMO:

La devolución de las obras no premiadas se efectuará a petición del autor, debiendo hacerse tal petición dentro de los noventa días naturales siguientes a la fecha de la publicación en el "Boletín Oficial del Estado" de la orden ministerial que otorgue los premios a los que se refiere la presente convocatoria.

U. de Concepción Siete pintores chilenos

Organizada por la Dirección de Extensión de la Universidad de Concepción, hoy lunes 14 de junio, a las 19 horas, será inaugurada en la sala universitaria la muestra gráfica de siete pintores chilenos contemporáneos. Con la presente exposición, realizada en colaboración con la Galería Epoca de Santiago, que dirige Lily Lanz, se da inicio a una serie de exposiciones con las que se quiere mostrar en nuestra ciudad lo más destacado de la producción artística nacional.

En la ocasión actual serán 15 los cuadros presentados, obra de siete artistas de reconocido prestigio, tanto en el ámbito artístico de nuestro país como en los círculos internacionales del mundo del arte: Patricio González, Nancy Riveros, José Balmes, Gracia Barrios, Nelson Lagos, José Ignacio León y Patricia Israel.

La exposición permanecerá abierta al público hasta el sábado, 26 de junio.



NUEVA EXPOSICION EN GALERIA ACTUAL.— Fue inaugurada una nueva exposición en la Galería Arte Actual de la Plaza Mulato Gil. La muestra, del artista Eduardo Garreaud, cuenta con el auspicio del Banco del Pacífico, dura hasta el 4 de julio. En el grabado, Patricia Ready, socia de la sala, Roser Brun y el pintor chileno Gonzalo Cienfuegos.

En Concepción

Exposición de pinturas y paisajes románticos de la Escuela Dusseldorf

A lo largo de cinco años, el Calendario de Bayer ha venido siendo, fiel a su tema fundamental "Caminos para una nueva belleza en el arte moderno", un puntual acompañante y guía en la descripción de la pintura del siglo XX. El arte, sin embargo, es algo continuo: lo nuevo solo puede construirse sobre el viejo. El hecho de que, ahora, el Calendario de Bayer aborde el tema de los pintores románticos tardíos de la escuela de Dusseldorf, presentándolos con relativo detalle en una interesante trilogía, no solo se debe a la corta distancia que separa Dusseldorf de Leverkusen, o porque el tema del romanticismo renano se halla estrechamente relacionado con la casa Bayer, sino que esta presentación de pintores, otrora sobresalientes, permitirá redescubrir a un vasto círculo de personas la importancia de la Escuela de Dusseldorf. El calendario de 1978 se dedicó a los pintores alemanes, el de 1979 a los escandinavos, y el de 1980 a los americanos, de esta famosa escuela.

A mediados del siglo XIX, en una época conocida como el "Romanticismo tardío", Dusseldorf era un centro artístico de rango europeo. Dusseldorf, por entonces pequeña ciudad a orillas del Bajo Rin, había alcanzado un gran renombre artístico que irradiaba más allá de las fronteras alemanas de aquel entonces. Durante corto tiempo, incluso los paisajistas de la escuela de Dusseldorf consiguieron

desplazar a los parisinos de la vanguardia del arte europeo, pese a la expansión de la influencia francesa durante todo el siglo XIX. Dusseldorf gozó, asimismo, fama de excelente centro de formación artística. Su Academia, los talleres regidos por maestros independientes, y los pintores que aquí desarrollaban su actividad, eran un potente foco de atracción para multitud de discípulos alemanes y extranjeros, en especial escandinavos, rusos y americanos.

A fines del siglo XIX, Cezanne iniciaba en pintura una fase revolucionaria que habría de marcar indeleblemente a todo el siglo XX. Mientras que, hasta entonces, el tema u objeto condiciona por entero la obra de arte a partir de ahora sucede lo contrario, la realidad de la imagen es conformada del modo que se considere adecuado y correcto. El artista acabó por prescindir incluso del motivo y desahuciar enteramente de la realidad corpórea.

Lógicamente, también, hubo de considerarse anticuado todo lo que atrás quedaba, dado que nadie podía, bajo los nuevos criterios, salir indemne de la prueba. A esto vino a sumarse la circunstancia de que el nuevo arte venía de Francia, en tanto que, hasta poco tiempo antes, los principales impulsos pictóricos procedían de Alemania.

Ahora bien, todo el arte alemán del siglo XIX había estado impregnado

por el Romanticismo. Ser romántico equivalía a proyectar cada una de las ideas y visiones hacia el mundo que rodeaba, partiendo de su propio estado anímico y espiritual. En cambio, la sociedad de masas que invadía nuestro siglo XX no parecía dar cabida ya al pintor individualista, a pesar de que la nueva pintura sí ofrecía una oportunidad a todos. En su lugar surgieron estilos pictóricos como los llamados "Neorrealismo", "Constructivismo", "Arte mínimo", alejados de los estilos de cualquier impronta romántica.

Con todo, durante estos últimos años se ha operado un cambio radical: se ha abierto cauce a un nuevo modo de ver y sentir las cosas. Por otro lado, también el individuo ha vuelto a descubrir a sí mismo, y, en él, otra vez el romanticismo.

De entre las tres clases de pintura de la escuela de Dusseldorf, a saber: cuadro de historia, la pintura de género y el paisaje, nuestro Calendario solo produce, deliberadamente, el último. Pues únicamente el tema atemporal del paisaje puede despertar hoy sentimientos románticos, dada que los otros dos géneros dependen del gusto de la época, son por lo tanto, pura historia y no acontecimientos repetibles de una aceptación humana del mundo, cosa que ciertamente puede afirmarse del paisaje romántico, tan admirado hoy como entonces.

SERVICIO

SANTORAL DE HOY: Santos Eliseo, Anastasio, Valerio y Rufino. Santa Digna.
MAÑANA: Santos Leonidas, Vito, Modesto y Bernardo. Santa Libia

LINEAS AEREAS

SALIDAS:

VUELOS NACIONALES

LAN CHILE: LA 118 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas (Aeropuerto Merino). LADECO: LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 062 a las 08.20 a El Salvador, Iquique y Arica. LAD 007 a las 09.50 a Temuco, Valdivia y Osorno. LAD 073 a las 10.15 a Concepción, Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción. AERONOR: AN 300 a las 09.45 a La Serena y Copiapó. AN 042 a las 23.30 a Antofagasta, Iquique y Arica. AN 080 a las 23.55 a Antofagasta (Cerrillos). AEROGUAYA: 09.00 a La Serena, 16.00 a La Serena. FLOAT: 18.00 a Temuco (Cerrillos). ICARO: 19.00 a Chillán y Los Angeles (Tobalaba). TAXPA: 08.00 a La Serena, Valparaiso y Copiapó (Cerrillos).

LLEGADAS:

LAN CHILE: LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 119 a las 18.25 de Arica e Iquique (Aeropuerto Merino). LADECO: LAD 002 a las 10.20 de Concepción. LAD 006 a las 15.00 de Osorno, Valdivia y Temuco. LAD 063 a las 10.00 de Arica, Iquique y El Salvador. LAD 072 a las 20.25 de Punta Arenas, Puerto Montt y Concepción. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. AERONOR: AN 081 a las 12.50 de Antofagasta. AN 041 a las 14.00 de Arica e Iquique (Cerrillos). FLOAT: 10.30 de Temuco (Cerrillos). AEROGUAYA: 12.10 de La Serena. 19.10 de La Serena. ICARO: 18.50 de Chillán y Los Angeles (Tobalaba). TAXPA: 20.00 de Copiapó, Valparaiso y La Serena (Cerrillos).

LLEGADAS:

VUELOS INTERNACIONALES

LAN CHILE: LA 141 a las 10.40 de Nueva York, Miami y Lima. LA 127 a las 12.15 a Buenos Aires y Montevideo. LA 150 a las 23.30 de Montevideo y Buenos Aires (Aeropuerto Merino). AEROLINEAS ARGENTINAS: AA 226 a las 16.10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza. AEROPERU: AP 603 a las 13.00 de Miami y Lima. AP 602 a las 19.55 de Buenos Aires. AIR FRANCE: AF 091 a las 12.15 de París, Río de Janeiro y Buenos Aires. PAN AM: PA 453 a las 06.55 directo desde Miami. VARIG: VA 922 a las 12.40 de Roma, Lisboa, París Oporto, Belén, Río de Janeiro y Sao Paulo. VIASA: V1 946 a las 08.50 de Caracas y Buenos Aires.

SALIDAS:

LAN CHILE: LA 118 a las 08.00 a Iquique, Arica y La Paz. LA 127 a las 12.15 a Buenos Aires y Montevideo. LA 150 a las 23.30 de Montevideo y Buenos Aires (Aeropuerto Merino). AEROLINEAS ARGENTINAS: AA 227 a las 16.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires. AEROPERU: AP 605 a las 13.45 a Buenos Aires. AP 602 a las 20.45 a Lima, Miami y México. AIR FRANCE: AF 092 a las 14.15 a Buenos Aires, Río de Janeiro y París. AVIANCA: AV 020 a las 09.40 a Bogotá con conexiones a San Juan, Madrid, París, Frankfurt, Panamá, Los Angeles, México y Caracas. PAN AM: PA 454 a las 22.00 directo a Miami. VARIG: VA 923 a las 14.00 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa, Madrid, Zurich, Oporto y París.

TRENES

HORARIOS DE INVIERNO SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Días de Trabajo
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario

LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Lima	A. Expreso	Días de Trabajo
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Curicó	T. Local	Diario (1)
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Ordinario	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
12.30	Linares	A. Salón	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Pichilemu	T. Local	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	D. Exc. Sab.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Linares	A. Expreso	Diario
19.30	Curicó	A. Local	Diario
20.15	Concepción	A. Local	D. Exc. Sab.
21.00	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Concepción	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.45	Blanca	A. Local	D. Exc. Dgo.
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.40	Curicó	A. Local	Diario
9.55	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
11.10	Linares	A. Expreso	Diario
12.30	Chillán	A. Salón	D. Exc. Dgo.
13.05	Pichilemu	T. Local	Diario
13.40	Chillán	T. Expreso	Diario
15.00	Concepción	A. Salón	Diario
18.00	Curicó	T. Local	Diario
18.10	Concepción	A. Expreso	Diario
20.25	Talca	A. Local	Diario
21.25	Chillán	T. Ordinario	Diario
22.00	Concepción	A. Salón	Diario
22.35	Linares	A. Expreso	Diario

NOTA:

Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera numerada. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda. Servicio permanente Auto-tren a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt.

(1) Vierno, sábado y domingo prolonga recorrido a Talca.
(2) Combinación a Valdivia.

Informaciones y Ventas de Pasajes:
Estación Central: Fono 92157. Estación Mapocho: Fono 60923.
Av. Libertador B. O'Higgins 853 (Galería El Libertador) Fono 391818 y 30746. Metro Estación Escuela Militar, Local 3 (Galería Sur) Fono 2282983. Servicio Auto-tren, Fono 31814.

BUSES

TERMINAL NORTE Amanégué 920

VIA NORTE: Salidas diarias a Valparaiso y Copiapó a las 21.15, bus cama: Salidas a Valparaiso, Copiapó, Caldera, Chañaral, Diego de Almagro y El Salvador. Oficina 12, fono 725849.

FLOTA BARRIOS: Salidas diarias a Antofagasta y Chuquibambilla a las 15.00, salón doble piso; y 19.00 bus pullman. Tránsito a Calama, María Elena y Pedro de Valdivia. Fono 81494, oficina 1.

BUSES FICHTUR: Salidas diarias a Copiapó a las 09.00 a Chañaral, Antofagasta, Iquique y Arica. Pasajes, Huérfanos 1359. Terminal N. Oficina 28. Conexión internacional a Lima, Perú.

BUSES FLECHA NORTE S.A.: Salidas a Ovalle, La Serena, Valparaiso, Chañaral, Antofagasta, Calama y Chuquibambilla. Lunes, miércoles y viernes a las 10.00. Oficina 10, fono 81437.

TAS CHOAPA: Salidas diarias a La Serena, Coquimbo, Ovalle, Tongoy y Los Vilos. Oficina 11, fono 721248.

COSTA BUS: Salida a Viña del Mar con conexión a Quintero cada 15 y 30 minutos. Oficina 6, fono 721366.

INCA BUS: Bus diario a las 21.00 y 21.30 a Valparaiso, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Diego de Almagro, Llaneta y Potrerillos. Local 7, fono 721817.

PULL BUS NORTE: Santiago, La Serena, Valparaiso, Copiapó, Chañaral, Antofagasta, Iquique y Arica. Salidas diarias a las 09.00, fono 713550, oficina 13. Encargos y encomiendas: Morandé 854, fono 718593.

ARCHIVO DE LA HISTORIA

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1231. — Muere en Padua, Italia, el futuro San Antonio de Padua. El religioso portugués de la Orden Franciscana conmovió a las muchedumbres de varios países europeos por su oratoria y sus milagros. Es el santo patrono de Portugal.
1502. — Cristóbal Colón descubre la isla de Martinica en el Caribe.
1667. — La flota holandesa al mando del almirante de Ruyter pisa la localidad inglesa de Shornes y prosigue hacia el interior del país a través del río Medway.
1721. — Tratado de Madrid entre España, Francia e Inglaterra, para garantizar el cumplimiento de la paz de Utrecht y otros conventos.
1763. — Nace el sabio brasileño José Bonifácio de Andrada y Silva, considerado como el padre de la independencia de su país.
1777. — Nace en Buenos Aires Antonio González Balcarce, destacada figura militar en la lucha de los argentinos por su Independencia.

EMERGENCIAS

POSTAS	AREA NORTE
Posta Central	393451
Ambulancias	394871
La Cisterna	222422
Nueva	222422
Providencia	496004
Quinta Normal	2257216
San Miguel	91011
San Bernardo	222422
	591534
AREA ORIENTE:	
Hospital Salvador	2256441
Hospital Calvo	82211
Mackenna	41011
Instituto del Tórax	495091
Hospital Pedro	2271251
Aguirre Cerdá	64764
CARABINEROS	
Prefectura General	80151
Radio patrulla Central	133
BOMBEROS 122	
Area Metropolitana	581122
La Cisterna	82211
INVESTIGACIONES 723025	
Radio patrulla	64764

FARMACIAS

Semana del 12 al 18 de junio de 1982

PRIMER SECTOR: BALMACEDA — CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUNA MACKENNA — LINEA FERRO-CARRIL CIRCUNVALACION — AVDA. NORTE-SUR. GRUPO "B": NELSON, Libertador Bdo. O'Higgins 729. EVE, Santa Rosa 34. LA NACIONAL, Portugal 1399. LOS HERODES, Libertador Bdo. O'Higgins 1622. NURLE, San Diego 179. SCOTT, Avda. Matta 1399.

SEGUNDO SECTOR: AVDA. NORTE-SUR — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "A": FIGUEROA, San Pablo 6296. GRUPO "B": CUETO, Cueto 1179. CHACABUCO, Matucana 53. FRANCESA, San Pablo 2002. WINDSOR, José Joaquín Pérez 706. LA ESPINOZA, Lo Espinoza 2854. BREMEN, José Joaquín Pérez 5271.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AVDA. NORTE-SUR — ISABEL RIQUELME — CAMINO MELIPILLA — COMUNA MAIPU. GRUPO "A": MELENDEZ, Buzeta 4250. GRUPO "B": RICHARD'S, Vargas Salcedo 1421. NACIONAL, Pajaritos 1212. MAIPU, BRAND N° 3, Libertador Bdo. O'Higgins 2837. BELLO CHILENO, Nicasio Retamalés 202.

CUARTO SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO. GRUPO "B": ARABIL, Providencia 1773. CARMEN, Pedro de Valdivia 12. RUBIO, Flandes 1030. HOJAS N° 2, Rondón 123. LOS CASTAÑOS, Vitacura 9975. ROZZI, Salvador 702. VESPUCCIO, Apoquindo 7084. CLUB DE POLO, Luis Carrer 2215. KENT N° 2, Candelaria Goyenechea 3820.

QUINTO SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL Mena 664. SANTA CRISTINA N° 2, Tomé 0658. La Granja, LOS MANOS, Los Industriales 4421. LA LINEA, Fernández Albano (0280). SOL DEL CHILE, Lo Martínez 168. San Bernardo, KUNZE, José Miguel Carrera 3806. LA GRANJA N° 3, Briones Luco 04. UNDA, José Miguel Carrera 9017.

SEXTO SECTOR: VICUNA MACKENNA — LINEA FERRO-CARRIL DE CIRCUNVALACION — COMUNAS: LA FLORIDA — LA GRANJA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA. GRUPO "A": Vicuña Mackenna 7255. GRUPO "B": LA LEONIA, Santa Rosa 3890. RECRO, Carmen Mena 664. SANTA CRISTINA N° 2, Tomé 0658. La Granja, LOS MANOS, Los Industriales 4421. LA LINEA, Fernández Albano (0280). SOL DEL CHILE, Lo Martínez 168. San Bernardo, KUNZE, José Miguel Carrera 3806. LA GRANJA N° 3, Briones Luco 04. UNDA, José Miguel Carrera 9017.

SEPTIMO SECTOR: SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA. GRUPO "B": ACADEMIA, Recoleta 575. PANEL N° 2, Independencia 3998. LA PALMILLA, Pedro Fontova 5102. VALS MAN, Recoleta 2110. MOLINA, Domingo Santa María 3733.

FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA, Portugal 155. AS. Huérfanos 896. CONCEPCION, San Diego 1126. AHUMADA VICUNA MACKENNA, Vicuña Mackenna 798. DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430. SUIZA, José M. Carrera 3052. COVENTRY, Irarrázaval 4818. LOS PORTALES, Monseñor Edwards 1170. BILBAO ALTO, Tomás Moro 1901. CIL N° 2, Cuarto Centenario 688. AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Los Condes 6737. FARRU, Pedro de Valdivia 87. ANDRADE, Bdo. O'Higgins 2902. YAHU, MADA, Vitacura 4224.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal
Aguirre 1269, teléfono 82222.

A Confesión de Parte...

El máximo aprovechamiento de la situación de receso económico que enfrenta nuestro país, es la orden que la Unión Soviética acaba de dar a su quintacolumna que opera en Chile. Así se desprende de una emisión en español de Radio Moscú, vocero oficial del movimiento comunista internacional.

La citada emisora, con sus potentísimos equipos de transmisión, constituye el instrumento a través del cual el Kremlin instruye en forma sistemática a los partidos comunistas legales o ilegales de las diversas naciones. Para ello se lanzan al aire, durante las 24 horas del día y en todas las bandadas, programas en diversos idiomas, incluidos una variedad apreciable de dialectos.

En un programa destinado a Chile, Radio Moscú, además de los habituales slogans y planteamientos distorsionados de nuestra realidad, dejó en evidencia cuáles son los pasos futuros que deben dar los comunistas en el territorio nacional.

Dijo, concretamente, la emisora soviética que "se plantea con urgencia la necesidad de impulsar, en todos los frentes y a nivel nacional, un nuevo pliego de Chile", y agregó: "resulta necesario fortalecer y extender las organizaciones de masas en los distintos movimientos sociales, desarrollar su coordinación tanto en los frentes como a nivel local, regional y nacional mediante LA CREACION DE COORDINADORAS".

La ciudadanía debe recordar que el año pasado, por esta fecha, la así denominada Coordinadora Nacional Sindical, grupo ilegal que se autoproclamó representante de los trabajadores chilenos, hizo público un documento cuyo objetivo concreto en caso alguno era favorecer los intereses laborales, sino impulsar un proceso conflictivo a partir del cual debían desencadenarse otros hechos que convulsionaran al país. Entre los objetivos estaba la posibilidad de instrumentalizar a los obreros del carbón.

El Gobierno reaccionó con firmeza, denunció a la justicia a los pseudodirigentes y acusó a la mencionada Coordinadora de ser una mera fachada comunista, cuyos objetivos no son otros que orquestar las directrices de la Unión Soviética.

Los acusados, actuando muy bien en su papel de víctimas, proclamaron su total prescindencia política, y rechazaron los cargos, aunque su Secretario General —uno de los puestos de mayor relevancia, porque es el que maneja la organización y los nexos internacionales— no tuvo reparos para declarar su militancia comunista.

Un año después, sin embargo, la propia Unión Soviética, a través de su emisora oficial, ha dejado al descubierto el origen, inspiración y motivaciones del llamado Pliego de Chile, al instruir a sus seguidores para que impulsen uno nuevo y se preocupen de crear más COORDINADORAS en nuestro territorio.

Ya no es necesario entregar más pruebas de quién maneja, financia y dirige a la ilegal Coordinadora Nacional Sindical. Las evidencias están a la vista, y puede aplicarse el aforismo legal de que a confesión de parte, relevo de pruebas.

Magos

Por Cristina TAQUINI

En Florencia se capta un ambiente mágico que de costumbre. Son los magos italianos que, llegados de todas partes, se reunieron para hablar de cosas muy serias.

"Mago se hace, no se convierte", dice uno de ellos, sintetizando un poco la convicción de los 4.000 magos y ocultistas que asisten al encuentro florentino. Joseph Cervino, cuyo nombre de arte es "el mago de Florencia", assera que pertenece a una "élite" que hace 300 años utiliza sus poderes al servicio del mundo. Y el romano Sergio Gatti, "Efrén" para sus clientes, cuenta cómo tuvo a los nueve años su primera "visión", después de una enfermedad: "Dos magos tibetanos me visitaron y me indicaron el camino de la magia".

Desde luego, esto no bastaría para reivindicar el título de "profesional", con el cual ahora tienen intenciones de constituirse en sindicato.

Para poder potenciar y utilizar mejor sus poderes, tan misteriosamente recibidos, los magos tienen que estudiar y adquirir una "profesionalidad" específica. "No somos brujos, somos magos", dice polemizando uno de ellos, contra anónimos colegas de segunda categoría, "improvisados y que confunden al público".

Así nació la idea del sindicato que reunirá a los magos profesionales de

Italia, que ya pertenecen a una de las cuatro asociaciones: el "CISA", Centro de Estudios Astrofísicos Italianos, con sede en Génova; el "CODS", Centro Experimental de Ocultismo Demoníaco, con sede en Roma; el "ANODI", Asociación Nacional Ocultista de Italia, con sede en Mesina, y el "Centro Estudios Gemme di Ovada", de la provincia de Alessandria.

Las personas que ejercen la profesión de mago, en Italia, son más de 70.000, pero los sindicatos son mucho menos. La tarifa va de los 30 a los 50 dólares, sin contar los extras para algunos "servicios especiales". Hasta el momento, se trató de una profesión enormemente lucrativa, ya que los magos no pagan impuestos: un negocio millonario que escapa completamente al control del fisco. Pero ahora las cosas cambiarán: los magos quieren ser profesionales, hacer facturas a los clientes y pagar los impuestos correspondientes, es decir, pagar su tributo económico en aras de una mayor respetabilidad.

A su vez, los clientes, que constituyen una legión, sobre todo de mujeres, en el centro y norte de Italia, y de hombres, en un 70 por ciento, en el sur de Italia, podrían exigir que se les restaran estos gastos de los impuestos, como se hace con las facturas médicas. (ANSA).

Cine Español

La Dirección General del Libro y de la Cinematografía acaba de hacer públicos los datos cinematográficos del mercado español correspondientes al pasado año. En las cifras, cabe destacar que ha sido una película española, "El crimen de Cuenca", la que, desde su estreno a finales del verano del pasado, ha alcanzado una cifra record tanto en espectadores como en recaudación, superando con creces a la siguiente, que es la norteamericana "Supermán II", con mayor tiempo de exhibición.

De las diez películas cuyas películas obtuvieron mayor recaudación en España, figura en primer lugar, Estados Unidos, que supera casi en el doble, por ingresos, a España, que ocupa el segundo lugar, con más de cinco mil millones de pesetas por recaudación y casi treinta y nueve millones de espectadores. Respecto a las provincias con mayor recaudación, Madrid y Barcelona destacan sensiblemente, seguidas por Valencia, Vizcaya, Alicante, Zaragoza, Sevilla y Málaga.

Entre las películas españolas, "El crimen de Cuenca" recaudó casi trescientos sesenta y ocho millones de pesetas, doblando en ingresos a la segunda, "Patrimonio nacional". A continuación, y por orden de recaudación desde la fecha de estreno figuran "La quinta del noro", "Que gozada de divorcio", "La guerra de los niños" y "¡Deprima, deprima!".

De las diez películas extranjeras con mayor recaudación figura en primer lugar "Supermán II", con unos ingresos de trescientos veintiocho millones de pesetas. A continuación, y con notables reducciones, "El lago azul", "Atención que puedas", "En busca del arco perdido", "El cartero siempre llama dos veces" y "Gente corriente".

La Nación

PREVISOR

EL "IDIOTA" QUE FIDIO SUS
VACACIONES EN INVIERNO
SE VA A VER EL MUNDIAL
EN CASITA... ¡CHAITO,
ESCLAVOS!



La Seguridad Mundial

Por Peter DUIGNAN

En este artículo, un especialista en política exterior norteamericana discute algunas de las acciones que la Administración de Ronald Reagan está tomando para garantizar la seguridad mundial y aumentar la autosuficiencia económica en el Tercer Mundo.

El Presidente Reagan ha recibido un mandato del electorado norteamericano para reconstruir el poderío militar del país y reafirmar su posición de fuerza en todo el mundo.

Entre los factores que influyen en la política de Reagan hacia la Unión Soviética están los siguientes: Preocupación por el acrecentamiento de las armas nucleares estratégicas soviéticas; el tamaño de las fuerzas convencionales soviéticas, y la intervención de los soviéticos en el Tercer Mundo.

Para contrarrestar el crecimiento militar soviético, Reagan está planeando la mayor expansión desde Vietnam. El Congreso norteamericano y el país están apoyando su programa. El Presidente Reagan gastará \$1.500 millones de dólares en los próximos cinco años en barcos de guerra, alzas de salarios, nuevos sistemas de armamentos como el bombardero B1, el

tanque M-1, el proyectil MX y más submarinos Trident.

Por qué este rearme masivo? Los soviéticos han estado gastando de 30 a 40 por ciento más que los Estados Unidos en los últimos 15 años. Gastan dos veces más que los Estados Unidos en investigación y desarrollo y tres veces más en armas nucleares estratégicas.

Los gastos de defensa de Reagan se encaminan a reducir este peligroso desequilibrio de armamentos. Los gastos militares aumentarán de un cuarto a un tercio del presupuesto.

Aun así, los Estados Unidos afrontan muchos problemas en el rearme: no es sólo una cuestión de dinero. Se ha permitido que decaiga la industria de defensa. Y mientras muchos sienten la necesidad de un sistema certero de proyectiles MX basados en tierra (un proyectil balístico intercontinental móvil), donde y cómo basarlo sigue siendo un problema. Habrá acalorados debates sobre si hay necesidad de más portaaviones y acorazados. Hay necesidad de desarrollar una fuerza de rápido despliegue, pero ¿de qué clase? ¿debe ser de armas ligeras y altamente móvil, lo que es menos caro, o debe ser de armamento pesado, lo que requeriría más capacidad de aerotransporte? La nueva administración también hará más por la

defensa civil y ampliará los sistemas de proyectiles antibalísticos.

Por más de tres décadas la asistencia militar ha sido un elemento clave de la política de seguridad nacional de los Estados Unidos. Se otorgó ayuda militar a Europa Occidental en 1946, a Grecia y Turquía en 1947. En 1949 varios programas fueron unidos a la Ley de Defensa Mutua para capacitar a los Estados Unidos a participar efectivamente en arreglos para la seguridad colectiva e individual. Los programas se expandieron grandemente en los decenios de 1950 y 1960.

La Administración Reagan se ha propuesto ayudar a reforzar la seguridad de los amigos de Estados Unidos en todo el mundo. Los gastos de defensa han subido abruptamente y están planeados nuevos aumentos. Hay cinco componentes en el programa de Reagan de asistencia a la seguridad: Ventas militares al exterior; Fondo de ayuda económica; Asistencia militar mediante donaciones; Educación y adiestramiento militar internacional y Operaciones de mantenimiento de la paz.

Aumentando los gastos en todos estos programas, el Presidente Reagan busca restablecer el equilibrio de armas convencionales en el Tercer Mundo, que ha sido amenazado por la interferencia soviética.

fuerza frente a los soviéticos, y estar preparados para enviar fuerzas estadounidenses a fin de contener la expansión soviética.

La Administración se enfrenta de que los Estados Unidos den cuenta de sus mayores peligros en África y el Medio Oriente. La estrategia global de la Unión Soviética apunta a adquirir control de zonas estratégicas, a fin de ser capaces de cerrar el acceso occidental al petróleo y minerales. En tal forma, los soviéticos podrían exigir concesiones de los países de Europa Occidental y, en efecto, lograr que éstos hagan lo que quieren los soviéticos.

El Presidente Reagan y el Secretario de Estado Alexander Haig le han hecho ver claramente a la Unión Soviética que los Estados Unidos no tolerarán la interrupción de los suministros de petróleo del Golfo Pérsico o de Arabia Saudita, y que no les permitirán ni a ellos ni a sus clientes cerrar el acceso de los Estados Unidos a los suministros minerales de África o a puntos estratégicos, como el estrecho de Ormuz, la entrada al Mar Rojo, o la ruta marítima alrededor de Cape Town.

Esta Administración ha comenzado a fortalecer la presencia militar y diplomática de Estados Unidos en el Medio Oriente, fortaleciendo las bases militares, adelantando la situación de hombres y material (por ejemplo

en Egipto, Somalia, Omán y Marruecos). También está actuando de concierto con las potencias de la OTAN y regímenes árabes amigos. Y ha pedido a los aliados norteamericanos compartir la responsabilidad de contener al comunismo y proteger los suministros de petróleo.

Los Estados Unidos enfrentan otros problemas en el Tercer Mundo. Países menos desarrollados económicamente —están en África, el Medio Oriente, o América Latina— frecuentemente han tenido que lidiar con un excesivo crecimiento de la población, han trabajado la tierra excesivamente; han puesto demasiado esfuerzo en industrias derrochadoras y sustitutivas de importaciones, y alentado irrazonablemente el crecimiento del empleo en el sector público. La baja productividad, la necesidad de importar productos alimentarios y el gasto público excesivo han producido inflación crónica y déficit en la balanza de pagos.

Los recursos norteamericanos para resolver el problema del hambre son limitados. Pero los Estados Unidos pueden ofrecer consejo técnico. Pueden proveer ayuda a países azotados por la sequía. Y la tecnología, el capital y los recursos de investigación pueden ayudar a las naciones del Tercer Mundo a hacerse autosuficientes en alimentos, una tarea ya realizada por algunos países.

Estudios Sobre Satélites

Por Wladimir UZENKO

El proyecto de muy excepcional tanto en lo que hacemos como en lo que aprendemos.

"Me encantaría", dice, "seguir estudios avanzados del próximo año después de graduarme, e ir a realizar operaciones espaciales".

Esto es lo que yo llamo un aula en el espacio", dice Elaine Hansen, la directora de la misión.

Morrison y los demás estudiantes manejan el laboratorio mediante turnos durante las 24 horas. Controlan todos los movimientos del satélite.

El proyecto está coordinado con un grupo de investigación francés que realiza medidas, mediante rayos laser, del ozono desde el terreno. "Mientras volamos sobre Francia, coordinaremos nuestra información con la obtenida en el terreno, midiendo la temperatura y la presión de la mesosfera", dijo Rottman.

Más adelante este año, el grupo de Colorado también se coordinará con el Instituto Max Planck de Alemania, el que volará un avión desde Escandinavia hasta Groenlandia, y tomará medidas de microondas del ozono.

Hansen y sus alumnos están comenzando a establecer programas de sobrevuelo a fin de coordinar sus datos con los obtenidos por el avión en su trayectoria.

Los datos obtenidos hasta la fecha muestran que el ozono "se mueve alrededor", dice el profesor Rottman. Los modelos previos habían considerado que la mesosfera era bastante estable. La información, dice, "es muy interesante y nueva".

El proyecto se concibió en 1974, cuando la NASA (Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio) anunció que solicitaba propuestas sobre nuevos medios para realizar experimentos pequeños y baratos en el espacio. La Universidad de Colorado respondió con la propuesta actual, llamada Explorador de la Mesosfera Solar. Fue una operación muy económica, mucho más barata que el programa normal, dice Rottman.

La Universidad propuso diseñar, construir y operar el satélite y analizar la información a un costo de 17 millones de dólares. El satélite se lanzó el pasado octubre, y los funcionarios de la Universidad esperan que el proyecto reciba fondos para otro año, comenzando en octubre.

Los estudiantes que hayan ayudado a que el programa sea un éxito, mientras mantienen bajo su costo, reciben como pago cinco dólares y 50 centavos la hora.

La Muestra de A. Calder

Por Inés BLUMENCWEIG

Ingeniero del aire, poeta del viento, escultor, del equilibrio inestable, el estadounidense Alexander Calder se nos ofrece en la muestra organizada por la Galería Maeght de Zurich en la cual confirma, una vez más, esas cualidades de los hierros móviles de un artista que rompió con los conceptos clásicos del volumen real en la escultura de los llenos y de los vacíos.

Las láminas recortadas, generalmente monocromáticas de colores primarios, cubren espacios imaginarios mientras, enganchadas en leves hilos de hierro, están suspendidas del techo. Los movimientos tienen la cadencia de la brisa o de la tumultuosa huracanada, pero Calder fijó también en la inmovilidad grandes planchas de hierro: nuevos Totems que partían de plátanos iniciados por González, quien influye en los EE. UU. también en David Smith.

En cuanto a los antecedentes históricos y a su ubicación en la escultura estadounidense, Wayne Andersen, en uno de los cuadernos semanales de "L'Arte moderna", publicados por los hermanos Fabri editores, narra: Durante los años '30, Alexander Calder, habiendo vivido en París y en los EE. UU., quizás fue el más vinculado con la corriente constructivista, más que con la surrealista del mundo artístico europeo.

Y continúa Andersen: "Sus realizaciones elípticas en hilo metálico al término de los años '30, presentaban alguna afinidad con las obras de Miró y Arp". Hay que destacar también los famosos retratos de Calder que, con alambre gris, lograba "dibujar" en el aire a la perfección los rasgos de la gente...

En Italia, el crítico e historiador del arte, Giovanni Carandente, recuerda siempre con orgullo, y no deja pasar ocasión para mostrar su retrato hecho por Calder.

Calder escribe Andersen, considerando su visita de 1930 al estudio de Mondrian como el embudo que determinó su acercamiento al arte abstracto. Las figuras geométricas y los colores primarios de esta aparición son prorratis en muchas de las obras de Calder del '32 al '34 y el vocabulario formal libre de Miró y Arp se le organizó en una precisa fusión de neoplasticismo y surrealismo en los "móviles" y "estables" que Calder produjo al cabo de los años '30.

De todas formas, la importancia de Calder reside en su invención basada en un principio de equilibrio inestable del que se sirve para eliminar los elementos que formaban parte de la eterna esclavitud de la escultura: estar apoyada en el plano, ser estática en masas inamovibles. Son los "móviles" de Calder los que hicieron trascender su nombre que ocupa un auténtico espacio en el arte del siglo XX, sus "móviles" crean un espacio virtual.

Narrativa del Espionaje

James Bond, el agente "007", se renueva, renace de las cenizas. Desaparecido en 1964 con la muerte de su autor, Ian Fleming, que sobre la serie del agente "con licencia para matar" había escrito once novelas y tres relatos, James Bond reaparece en una nueva versión, gracias a otro escritor, John Gardner. El libro "Renuevo del periplo" fue encargado a "Gardner" por la "Glidehouse Production", sello editorial propietario de los derechos sobre James Bond.

El aspecto curioso del asunto es que John Gardner llegó a la narrativa de espionaje en los años '60, como antagonista de Ian Fleming. En efecto, en contraposición a James Bond, él creó otra figura de agente, Ovis Oakes, que no es un "super hombre", sino es, más bien, un antihéroe en forma casi patológica, si se toma en cuenta que sus características principales son padecer de mareos al viajar en avión y detestar toda violencia.

Quizás Gardner, en el fondo, "no siente" el personaje. O, tal vez, se debe a los pequeños detalles que cuentan. Por ejemplo, en lugar del viejo auto Bentley, ahora Bond viaja en un modernísimo "Saab 900 Turbo", cuya descripción, además de asombrosa, más que el fruto de una poética "megalomanía", la que en Fleming servía para subrayar el aspecto "super hombre" justamente de Bond, aparece como destinada a cancelar o desdibujar aquella aureola romántica, casi "de época", que tenía el héroe en la dirección de su "Cabriolet" que había "comprado" casi nuevo en 1933". Lo mismo ocurre con el cigarrillo, ahora con poco porcentaje de nicotina.

Fleming describía el fumar de Bond de este modo: "Frendió el primer cigarrillo del día, mezcla de tabacos turcos y griegos, preparada especialmente para el por Morland, de Grosvenor Street". (ANSA).



El nuevo embajador de Gran Bretaña en Chile, John Kyrle Hickman, quien llegó ayer a Santiago, mostrándose muy contento de haber sido designado como representante de su país en el nuestro.

Convención de análisis tendrán los médicos

Con el objeto de encontrar soluciones a los diversos problemas que afectan al gremio de los médicos, se realizará este fin de semana —sábado y domingo— en la sede del Colegio Médico, las discusiones preliminares a la Convención de Capítulos Médicos que se desarrollará entre el 26 y 27 del presente en la misma sede.

Entre los objetivos de esta reunión, figuran entre otros aspectos el fortalecimiento de la unidad del gremio y motivar la participación de sus asociados. Para tal efecto se ha contemplado la participación de los interesados a través de tres niveles.

La participación mediante la información, es decir que cada médico esté informado de las actividades del Consejo Regional, de sus trabajos y sus puntos de vista.

Participación en las discusiones a través de la exposición de sus opiniones acerca de los problemas que se enfrentan. Por último, por intermedio de sus aportes, para que a partir de éstos, nazcan nuevos dirigentes en los servicios, hospitales y consultorios.

Estos tres objetivos son permanentes y, en este sentido, la próxima convención representa una instancia importante, porque pretende involucrar en sus actividades a un número mayoritario de colegiados.

ACTIVIDADES DE LA CONVENCION

Las sesiones preliminares se realizarán en dos sesiones abiertas, en las cuales podrán participar todos los médicos que lo deseen. En la reunión del próximo sábado se abordarán temas tales como "Atención médica de la comunidad", "Situación laboral" y "Seguridad Social y Previsión".

Mientras que en la sesión abierta del sábado 19, se analizarán los concernientes a "Consejo Regional" —su descripción, funcionamiento, programa y financiamiento— "Club de Campo" y "Economía y Patrimonio del Colegio".

Terminadas las discusiones preliminares, se organizará la elección de convencionales. No obstante que, donde se dieron las condiciones, ésta ya se habría realizado.

REALIZACIONES

Con el propósito de captar todas las inquietudes de carácter gremial, quedó constituido definitivamente el Departamento de Acción Gremial del Consejo Regional Santiago.

CASAS ALICAHUE

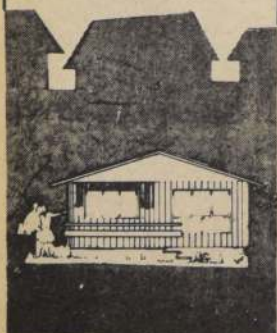
PREFABRICADAS LLAVE EN MANO

Pieza de servicio desde \$ 12.500; salas de clases, etc. Excelentes precios

FACILIDADES HASTA 40 MESES,

POR PAGO CONTADO
10% DESCUENTO

VER: CAMINO MELIPILLA 8717 INTERIOR.
FONO 573851



John Kyrle Hickman llegó ayer a Santiago

Nuevo embajador destacó las relaciones británico-chilenas

"Muy contento" de haber sido designado como embajador en Chile, se mostró a su llegada a Santiago, el nuevo representante del Gobierno de Gran Bretaña en nuestro país, John Kyrle Hickman, quien consultado sobre el estado de las actuales relaciones entre ambos países indicó que éstas estaban "muy bien".

Las relaciones diplomáticas chileno-británicas están muy bien en este momento, agregó. Ayer, antes de viajar, habló con mi antecesor, John Moore Heath, quien me explicó la situación actual.

El diplomático, que arribó al terminal aéreo minutos antes de las 12.30 horas, declinó emitir opiniones

respecto del conflicto entre su país y Argentina por la posesión de las islas Falkland, así como también expresar la posición de su Gobierno.

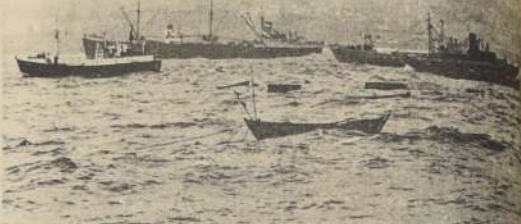
Acabo de llegar a Chile, indicó, y, mientras no presente mis Cartas Credenciales al Presidente de la República, no voy a referirme a esta situación. Posteriormente, dijo, me reuniré con la prensa, pero no antes de haber presentado mis Cartas Credenciales.

También se le consultó su parecer sobre la neutralidad chilena frente al conflicto a lo cual respondió que ni él ni su Gobierno eran los llamados a calificarla.

Indicó que antes de ser designado como embajador en Chile conocía del país porque había "leído mucho". Además tengo parientes lejanos aquí", señaló.

Finalmente señaló que la próxima semana llegará a Santiago su esposa, Jennifer Love, y en el curso del mes sus tres hijos. "Queremos que toda la familia esté reunida lo antes posible".

John Kyrle Hickman, de 54 años, es miembro de la Orden de San Jorge y San Miguel. Con anterioridad fue embajador en Ecuador y al momento de su designación se desempeñaba en el Ministerio de Relaciones Exteriores de su país.



La Gobernación Marítima de Valparaíso debió cerrar al mediodía de ayer el puerto, debido a la fuerte marejada, los vientos y la lluvia.

Cerró el puerto de Valparaíso por nuevo frente de mal tiempo

VALPARAISO. —Al mediodía de ayer quedó cerrado el puerto de Valparaíso al tráfico de todo tipo de embarcaciones, debido al recrudecimiento del período de mal tiempo, con vientos, lluvias y fuerte marejada.

La medida fue adoptada por la Gobernación Marítima en prevención de accidentes, principalmente en las labores portuarias, determinando, de esta manera, que el trabajo se paralizara.

Hasta la tarde de ayer había cuatro sitios ocupados por naves nacionales y extranjeras, encontrándose los mercaderes "María Francia", de bandera española, en el sitio 1, que desembarcaba 1.113 toneladas, principalmente productos químicos, neumáticos, cartones, maquinarias y 51 contenedores, además, se embarcaban 376 toneladas, especialmente herramientas, frejoles, ciruelas secas y palitos para helados.

En el sitio 2, continuó el griego "Stephanos Vergotis", desembarcando 1.124 toneladas de surtidos y 17 contenedores. En el 6, aparece el libanés "Globe Trader", que recaló en la mañana. Finalmente, en el 9, el nacional "Angula" desembarca 7.500 toneladas de concentrado de cobre.

Suspendida búsqueda del avión de "Tama"

COYHAIQUE. —Las tareas de búsqueda del avión extraviado en esta zona hace 8 días están paralizadas debido al frente de mal tiempo que afecta gran parte de la XI Región.

En fuentes aeronáuticas se informó que ayer no pudo sobrevolarse el área de la Laguna de San Rafael, ya que los cielos estaban cubiertos y numerosos bancos de niebla reducen prácticamente a 0 la visibilidad, poniendo en peligro la seguridad de los aviones que se preparaban a participar en las patrullajes.

En Balmaeda y Chile Chico estuvieron posadas cuatro máquinas de líneas comerciales de Aysén y un bimotor de la Fuerza Aérea, los que posiblemente reanudarán hoy los rastreos una vez que mejoren las condiciones climáticas.

El avión de la firma "TAMA", pilotado por Jorge Freygan, perdió contacto con la torre de control de Chile Chico a las 12.25 horas del sábado 5, debido a fallas de su sistema instrumental y de sus aparatos de radiocomunicaciones.

El aparato cumplía el vuelo Puerto Montt-Punta Arenas y el piloto acompañaba por su mujer, los tres hijos de ambos y la asesora del hogar.

En la U. Santa María

Entregan becas a estudiantes

VALPARAISO. —Hoy se llevará a efecto en la Universidad Santa María la entrega de catorce becas "Presidente de la República", las que son asignadas anualmente a los mejores alumnos de la enseñanza media por cada región y de las que harán uso estudiantes del primer año de las carreras de ingeniería de ese plantel.

La ceremonia se realizará a mediodía en la Rectoría de la USM, haciendo entrega de las respectivas becas a los alumnos distinguidos con el estímulo, el rector Ismael Hurtado Díaz.

Los 14 alumnos que se han hecho merecedores a la beca "Presidente de la República" y que se encuentran cursando este año el primer semestre académico de sus carreras universitarias en la USM, son los siguientes: Raúl Albornoz López, Favió Demut Vega, Ives Escobar Avila, Luis Alvarado Peralta Derch, José Alvarado Bermúdez, Claudio Araya San Martín (mejor puntaje en la PAA), Hernán Astudillo Rojas, Henry Cortés Chippa, Pablo Machuca Ayala, Luis Mella Celedón, Carlos Navarro Reyes, Antonio Varela, Luis Nieto Nejo y Sandra Torres Molina.

Mercado...

(Viene de la Pág. 1A)

El análisis aludido se basó en la pretensión de poder proyectar el tamaño de la industria aseguradora chilena hacia 1984 y su impacto como inversista institucional dentro del mercado asegurador.

Se estableció, al mismo tiempo que el significativo aumento del primaje antes mencionado permitirá aumentar la participación del sector seguros en la economía, al medir la relación primaje-Producto Geográfico Bruto, que de 1,01 por ciento en 1979, pasará a ser el 2,82 por ciento en el año 1984.

Cabe señalar que en Estados Unidos y Suiza, en el año 1978 ambas relaciones eran de 8,4 y 5,9 por ciento, respectivamente.

Zona Central entró en una onda sísmica

VILLA ALEMANA. —Tras el corto y violento sismo del viernes pasado, el astrónomo Carlos Muñoz Ferrada inició una serie de estudios y análisis tendientes a entregar una información en relación al futuro astronómico en los próximos meses.

Muñoz Ferrada, en su observatorio en calle Díaz, en esta localidad, dijo que de acuerdo a sus cálculos y teoría, se entró en una onda de sismos de alta frecuencia que debe ir en aumento de Valparaíso a Coquimbo, siendo sensible entre el 20 del mes en curso y 10 de agosto.

Sin embargo, acotó que estos movimientos telúricos bien podrían trasladarse al norte de Chile y sur de Perú, luego que se espera que los temblores sean de carácter volcánico y no oceánico como aconteció el jueves pasado a las 18.10 horas alcanzando un registro de grado 4.

tes en el balneario del mismo nombre debieron abandonarlos.

INFORME OFICIAL DE ONEMI

Por su parte, la Oficina Nacional de Emergencia del Ministerio del Interior (ONEMI), informó que ninguna región del territorio ha reportado novedad de ninguna naturaleza.

Se añadió que la carencia de comunicaciones sobre efectos del temporal de viento y lluvia estaría indicando que no se registraron hechos mayores, o de haberlos, han sido atendidos por los respectivos municipios o las intendencias.

ONEMI agregó que esto está indicando que la situación está bajo control en todo el territorio, a la vez que se ha tenido el éxito esperado en los trabajos de prevención adoptados con la debida anticipación a la época invernal.

SUPERAVIT DE 14,7 MILIMETROS DE LLUVIA

Un superávit de 14,7 milímetros de agua en comparación con el año pasado se ha producido en los cinco meses y medio que han transcurrido del presente año al totalizar 209,1 milímetros de precipitaciones.

De acuerdo a lo informado por la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile, en las últimas doce horas cayeron en el Área Metropolitana 14,8 milímetros de agua, lo que hace un total a la fecha de 209,1 milímetros.

Por su parte, en los cinco primeros meses de 1981, se registró un total de 194,4 milímetros de precipitaciones. El total para un año normal a la fecha es de 115,8 milímetros.

Cabe señalar, finalmente, que las lluvias estimadas para un año normal total son de un nivel equivalente a los 330,2 milímetros.

REPUBLICA DE CHILE MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES AMUNATEGUI N° 139- TELEFONO 69131 SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría una solicitud de concesión de radiodifusión en Frecuencia Modulada para la ciudad de Antofagasta, presentada por la Universidad del Norte, en la cual pide autorización para instalar y operar una emisora de 10.000 watts de potencia y un enlace de 15 watts en la gama de 300 MHz., que unirá los estudios a ubicarse en calle Angamos N° 0610 con la planta transmisora que se instalará en el Cerro Los Muertos de esa misma ciudad.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52° del DFL N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

REPUBLICA DE CHILE MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES AMUNATEGUI N° 139- TELEFONO 69131 SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría una solicitud de concesión de radiodifusión en Onda Media para la ciudad de Punta Arenas presentada por Radio Nacional de Chile, en la cual pide autorización para instalar y operar una emisora de 20.000 watts de potencia y un enlace de 10 watts en la gama de 300 MHz., que unirá los estudios a ubicarse en calle Chile N° 673 con la planta transmisora que se instalará en Club Andino S/N° próximo a Laguna Lynch.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52° del DFL N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES



Estado en que quedó el inmueble ubicado en la calle San Martín N° 754 de Santiago, cuyo segundo piso se derrumbó. Los muros de adobe de la casa deshabitada estaban reblandecidos por la persistente lluvia caída en la capital.

Grandes daños... (Viene de la Pág. 1A)

INUNDACIONES EN LA REINA Y LAS CONDES

La Reina y Las Condes fueron las comunas más afectadas por el fuerte temporal de viento y lluvia que afectó en las últimas horas al Área Metropolitana.

La mayor parte de los llamados que recibió el Cuerpo de Bomberos de Santiago corresponde a caída de árboles, interrupción de líneas eléctricas y telefónicas y desprendimientos de letreros luminosos.

Desde la madrugada de ayer los voluntarios acudieron a los diversos sectores de la ciudad, para solucionar problemas derivados de la caída de árboles, especialmente en los sectores de Las Condes, Vitacura, Manquehue y Apoquindo.

También en el sector central, específicamente en las calles Morandé, Agustinas y Alameda, se registraron desprendimientos de líneas de electricidad y de letreros de casas comerciales a raíz de la caída de árboles que se produjeron en el sector.

Mientras tanto, personal de CHILETRA trabajó con todo el personal, para poder solucionar los inconvenientes que se produjeron.

En dicha repartición se informó que se le dio especial prioridad a aquellos casos que presentan peligro y se están haciendo todos los esfuerzos para poder normalizar el abastecimiento de electricidad en los sectores afectados.

CRECIDA DE RIOS EN TALCA

Las fuertes lluvias caídas en las últimas 24 horas produjeron una serie de anegamientos en sitios de casas particulares y las correspondientes crecidas de los ríos de la zona.

Cuadrillas de la Oficina de Emergencia de la Municipalidad de Talca y de las oficinas de SENDOS, trabajan desde las primeras horas de ayer, socorriendo a las familias afectadas por la crecida de los esteros, o por la incapacidad del alcantarillado.

En la Oficina de Emergencia de la municipalidad talquina, se había registrado en la tarde de ayer el traslado de tres familias de la población "Río Claro" a la escuela del lugar.

Además, dos familias de la población Santa Clara fueron ubicadas en la sede vecinal del sector.

Por otra parte, en la tarde se registró un incendio en el asilo de ancianos "El Porvenir", en el camino a San Clemente, el fuego fue controlado oportunamente, no registrándose desgracias personales que lamentar. Los daños fueron de poca consideración.

Desde la vecina comuna de San Clemente se informó en las últimas horas que los canales existentes en la comuna habían experimentado una fuerte crecida, pero sin ocasionar desgracias personales, por el momento.

En cuanto a la crecida del río Claro, los dueños de las cabanas existen-

MOP		PROPUESTA PUBLICA	
DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS		DIRECCION DE ARQUITECTURA	REGION METROPOLITANA
OBRA	: Unidad judicial carcelaria de San Miguel tercera etapa 2 pabellones de celdas y obras complementarias.		
FINANCIAMIENTO	: Recursos Ministerio de Justicia.		
TIPO DE CONTRATO	: A suma alzada, sin reajuste.		
CARACTERISTICAS CONTRATO	: Obra gruesa, terminaciones e instalaciones de 2 pabellones de celdas (3.414 m ²) y obras complementarias.		
PRESUPUESTO OFICIAL	: \$ 64.950.000.		
CATEGORIA CONTRATO Y ESPECIALIDAD	: 1ª CAT. 6.O.C.		
ENTREGA DE ANTECEDENTES, FECHA Y LUGAR	: Desde el día 14 de junio de 1982 de 9 a 14 hrs. en la oficina de partes de la Oficina Regional Metropolitana, ubicada en calle Bombero Salas N° 1351, 3er piso.		
ART. N°s 19 Y 20	: 30 de junio de 1982.		
APERTURA DE LAS PROPUESTAS DIA, HORA Y LUGAR	: El día 7 de julio de 1982 a las 11 hrs. en la sala de reuniones de la Secretaría Regional Ministerial, calle Bombero Salas N° 1351, 6° piso, Santiago.		
AUTORIDAD QUE LLAMA SEREMI REGION METROPOLITANA			

MOP		PROPUESTA PUBLICA	
DIRECCION GENERAL OBRAS PUBLICAS		DIRECCION DE ARQUITECTURA	REGION METROPOLITANA
OBRA	Estacionamiento en sector norponiente del estadio nacional.		
FINANCIAMIENTO	Recursos Digerder.		
TIPO DE CONTRATO	Sistema de pago contra recepción.		
CARACTERISTICAS CONTRATO	Construcción estacionamientos, cierrros exteriores, camarineros y multicanchas.		
PRESUPUESTO OFICIAL	Se dará a conocer en el acto de apertura de la propuesta económica.		
CATEGORIA CONTRATO Y ESPECIALIDAD	2ª categoria 6 O.C. o superiores.		
ENTREGA DE ANTECEDENTES FECHA Y LUGAR	Desde el día 14 de junio de 1982 de 9.00 a 14.00 horas en la Of. de Partes de la Oficina Regional Metropolitana ubicada en calle Bombero Salas N° 1351, 3° piso Santiago.		
APERTURA DE LAS PROPUESTAS DIA, HORA Y LUGAR	El día 20 de julio de 1982 a las 11.00 horas en la sala de reuniones de la Secretaría Regional Ministerial, calle Bombero Salas N° 1351 6° piso.		
AUTORIDAD QUE LLAMA SEREMI REGION METROPOLITANA			

NOTICIERO ECONOMICO

Industrialización de jugos y néctares

Una conferencia sobre el tema "Jugos y Néctares de Frutas" ofrecerá el martes 15, a las 10.30 horas, el experto español en uvas y cítricos, Dr. en ciencias químicas, Francisco Gasque, perteneciente al Instituto de Agroquímica y Tecnología de Alimentos de Valencia, en la Sala Roberto Ojeda de la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales de la Universidad de Chile.

En la reunión, destinada a promover un acercamiento entre la industria y el plantel académico, se analizarán los problemas tecnológicos que debe enfrentar el rubro.

Durante su estadía, que se prolongará por un mes, y que forma parte de un convenio firmado entre el Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España y dicha casa de estudios superiores, Gasque se integrará prestando su apoyo técnico a un proyecto de industrialización de cítricos que está llevando a cabo el Departamento de Agroindustria de la corporación.

PREMIOS ANUALES DE ACHS

El Rector de la Universidad de Chile, brigadier general Alejandro Medina Loís, hizo entrega del premio "Labor Profesional 1981" al ingeniero Luis Orrego Huerta, jefe del Departamento de Prevención de Riesgos de la Compañía Minera Disputada de Las Condes.

El premio, que anualmente entrega la Asociación Chilena de Seguridad, se otorga a la empresa que ha cumplido una destacada labor en la prevención de riesgos, durante el año anterior.

En la ceremonia también se entregaron el Premio de Honor '81 a las empresas Olympia Chile y Abbott Laboratorios; el Premio Visión Empresarial, al Rector del Instituto Nacional de Capacitación Profesional, coronel (R) Oscar Coddou. Asimismo se distinguieron con premios al Mérito a las empresas que lograron mayores rebajas porcentuales en accidentalidad laboral.

En la ceremonia hizo uso de la palabra el presidente de la Asociación Chilena de Seguridad, Eugenio Heiremans Despouy, quien definió el acto como el de mayor significación que efectúa dicho organismo. Heiremans destacó la satisfacción de la ACHS por la toma de conciencia de empresarios, ejecutivos y trabajadores en la prevención de riesgos. Dijo que la preocupación fundamental del organismo que preside es disminuir la tasa de accidentalidad en el trabajo, señalando que en 1981 ésta bajó a 11,6 por ciento, disminución



que significó evitar 90.000 accidentes. Heiremans señaló que sólo un 52 por ciento del total de accidentes en el año '81 se debieron a fallas humanas. Hace 20 años —dijo— esta cifra superaba el 80 por ciento. La ceremonia de entrega de premios contó con la presencia del Ministro del Trabajo, Máximo Prieto; el presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, Bruno Casanova; del Rector de la Universidad de Chile, brigadier general Alejandro Medina; del subsecretario de Previsión Social, Alfonso Pérez; del secretario Nacional de los Gremios, José Fernández; y de ejecutivos de las empresas afiliadas.

AGRICULTURA ITALIANA

ROMA

(ANSA).— Las perspectivas para la agricultura italiana son negativas para los próximos cinco años: la superficie agrícola utilizada debería ser inferior al promedio del trienio 1978-80. En consecuencia, la producción bruta vendible de productos agrícolas debería disminuir respecto de la década 1970-1980, al igual que los consumos de la mayor parte de los

productos alimentarios.

Se trata de las más importantes previsiones sobre la tendencia del desarrollo que el sistema agrícola italiano presentaría en el próximo quinquenio, de acuerdo con el informe anual del IRVAM (Instituto para la Investigación y la Evaluación Agrícola). En particular, la superficie agrícola utilizada resultaría inferior en 1986 en

aproximadamente 167 mil hectáreas.

La producción bruta vendible crecería en términos reales a razón de un promedio anual del 1,3 por ciento contra el 1,99 por ciento del promedio anual verificado en la década 1970-1980: se prevé una mayor dinámica para el sector ganadero, y una marcha más contenida para el sector hortofrutícola que evolucionará a razón de seis por ciento anual.

AZUCAR: FUERTE EXCEDENTE

BRUSELAS, Junio (ANSA).— Dentro del marco de los pronósticos de los operadores, la comisión de la Comunidad Económica Europea (CEE) autorizó la venta subsidiada de 39.088 toneladas de azúcar blanca de la nueva serie (para entregar entre julio y septiembre), fijando una restitución de 29.644 ECU (Unidad Monetaria Europea) por quintal.

En el Mercado de Londres el efecto de la autorización comunitaria fue "neutro" y los precios mostraron una tendencia más estable. Un impacto negativo sobre las cotizaciones debería provenir sin embargo de la revisión de las estimaciones referidas a la temporada 1981-82. En efecto, la firma alemana F.O. Licht corrigió sus recientes estadísticas y actualmente estima la producción mundial en 97.068 millones de toneladas (la estimación precedente hablaba de 95.743 millones de toneladas) (91.015 la estimación del mes pasado).

La Licht prevé en consecuencia que los stocks de fines de temporada sumarán los 31.358 millones de toneladas, casi dos millones de toneladas más respecto de las estimaciones precedentes.

BAJARON VENTAS DE NISSAN

TOKIO, Junio (ANSA).— La Nissan Motor Co. Ltd. declaró que las ventas de vehículos en Japón y al exterior marcarán en el primer semestre, iniciado el 1 de abril, una caída a 1.28 millones de unidades contra 1.30 millones del mismo período del año pasado, principalmente a causa de la desaceleración de las exportaciones.

Para todo el año fiscal, que concluirá el 31 de marzo de 1983, la

empresa se negó a adelantar previsiones dada la incertidumbre económica y cambiaria.

La Nissan, dijo un vocero, tiene intenciones de invertir 220 mil millones de Yen en inmuebles contra 200 mil millones del año pasado. Las inversiones serán destinadas a la compra de maquinarias para la producción de automóviles a tracción anterior y motores y administrativos de nuevo diseño.

CAYO PRODUCCION DE PETROLEO

BAHREIN

(ANSA).— La producción de petróleo crudo de Bahrein bajó el año pasado a 47.198 barriles diarios (48.222 en 1980), según lo comunicó el ente petrolero estatal en su informe anual.

La producción de propano, butano y nafta, según lo comunicó el ente gaseífero estatal, creció

en cambio en 25,6 por ciento a tres millones de barriles. Las exportaciones sumaron 87.216 toneladas de propano, 71.745 de butano y 1,2 millón de barriles de nafta.

1 En mayo recién pasado se realizó en la ciudad de Sidney, Australia, una exposición de productos chilenos de exportación, bajo los auspicios del Ministerio de Comercio de ese país.

En la ceremonia de inauguración se definió a Chile como "un país cuya política económica y desarrollo comercial en el ámbito internacional deben despertar el interés del comercio y la industria australiana. Describió a Chile el director general del Departamento de Comercio y Recursos de Australia Sr. J. Scully, al inaugurar la primera exposición de productos chilenos efectuada en ese país, bajo el auspicio de Pro-Chile, en el Centro para el Desarrollo del Comercio Internacional, en Sidney. El Sr. Scully inauguró la muestra en representación del Ministro de Comercio Exterior y Viceprimer Ministro de Australia, Sr. Doyg Anthony.

Catorce firmas chilenas participaron en la exhibición que es también la primera efectuada por un país latinoamericano en el centro inaugurado recientemente por el gobierno australiano, con el objeto de promover un mayor intercambio con países en desarrollo.

Las empresas son las siguientes:

- 1.— Laja Crown S.A. Producto: Papeles especiales laminados.
- 2.— BHC Internacional. Producto: Vino embotellado, deshidratados de verduras.
- 3.— Cesta Productos Alimenticios Ltda. Producto: Deshidratados de vegetales.
- 4.— Pesquera Guanay S.A. Producto: Conservas de marisco.
- 5.— Industrias Dos en Uno. Producto: Chicles, marshmallows, chocolates, dulces.
- 6.— Mc Kay S.A. Producto: Galletas y chocolates.
- 7.— Vinados José Cánepa. Producto: Vinos embotellados.
- 8.— Viña Santa Carolina. Producto: Vinos embotellados.
- 9.— Viña Undurraga. Producto: Vinos embotellados.

Chile nuevamente estará en la Feria de Bogotá

□ La vitrina más vendedora de América Latina permitirá promover nuestros productos

2 La Feria Internacional de Bogotá, la vitrina más vendedora de América según sus organizadores, se llevará a efecto en Bogotá, Colombia, entre los días 10 y 25 de julio del año en curso.

En una superficie de 83.000 mts² de terreno, 40 países han comprometido su participación, lo que comprueba la importancia que tiene este evento en el continente latinoamericano, ya que es un polo de atracción no sólo para los países latinoamericanos, sino también para los países del Caribe y del propio Estados Unidos.

Este evento es visitado por más de un millón y medio de personas, habiéndose destinado para la próxima edición 8 días reservados en forma exclusiva para visitantes compradores, asegurando a los expositores grandes perspectivas comerciales. Proexpo invita a un número superior a 130 empresarios de las más grandes organizaciones del mundo, compradoras de productos latinoamericanos, quienes visitan pabellón por pabellón, stand por stand, buscando productos de interés para sus firmas.

ProChile por su parte extiende más de 300 invitaciones a todas las empresas importadoras colombianas interesadas en nuestros productos a exhibir, para que visiten nuestro pabellón y hagan contactos comerciales con los expositores.

20 FIRMAS

En la edición de la Feria Internacional de Bogotá correspondiente a 1980, nuestro país participó con 20 firmas chilenas comercializadoras de productos agropecuarios frescos, congelados, deshidratados, conservas de pescados y mariscos, legumbres, artesanía, televisores a color, vinos y piscos. En dicha ocasión se alcanzaron acuerdos comerciales por un monto estimado en esa oportunidad en US\$ 17.000.000.

Las siguientes firmas chilenas estarán presentes en el evento exhibiendo y promoviendo sus respectivos productos.

- 1.— Cia. Manufacturera de Papeles y Cartones S.A.
Productos: Servilletas de Papel, Toallas de Papel, Papel Higiénico.
- 2.— Consorcio Nieto S.A.C.I.
Productos: Conservas de Frutas y Legumbres, Mermeladas y Pulpas de frutas, Concentrados de tomates.
- 3.— Pesquera Yadrán Sociedad Ltda.
Productos: Conservas de Locos, Chorritos, Cholgas, Erizos y Almejas.
- 4.— Molinos y Fideos Lucchetti S.A.
Productos: Fideos Vitaminizados y Fideos Especiales con Huevos, Pastinas, Sémolas.
- 5.— Artesanías de Chile
Producto: Artesanía.
- 6.— Viña Ochagavía S.A.
Producto: Vinos Finos de Mesa.
- 7.— Sodifrut de Chile Ltda.
Productos: Deshidratados de Frutas.
- 8.— Sociedad Química y Minera de Chile S.A. "SOQUIMICH"
Productos: Sulfato de Sodio, Nitrato de Potasio, Yodo Crudo, Nitrato de Chile uso Agrícola y de uso Industrial.
- 9.— Manufacturas de Cobre MADECO S.A.
Productos: Barras y Planchas de Latón y Cobre, Flejes de Latón y Cobre, Cables de Cobre, Conductores Eléctricos.
- 10.— Hubner Industrias Ópticas.
Productos: Armazones para anteojos ópticos y gafas para el sol, de material plástico.
- 11.— Cooperativa Agrícola y Vitivinícola de Talca Ltda.

Pro-Chile: efectiva presencia en las ferias internacionales

□ En noviembre tomará parte en el Salón Internacional de la Alimentación, SIAL '82

- 10.— Pisco Capel. Producto: Pisco.
- 11.— Pisco Control. Producto: Pisco.
- 12.— Viña Concha y Toro S.A. Producto: Vinos embotellados.
- 13.— Maderas y Sintéticos S.A. "MASISA". Producto: Madera, tableros, chapa de madera y sub productos.
- 14.— Cemento Bio-Bio S.A. DIV. MADERAS. Producto: Madera de pino radiata.

PASO IMPORTANTE

El Embajador de Chile en Australia, Jorge Valdovinos, destacó el evento como un paso importante y decisivo en el impulso de nuestro intercambio comercial con Australia, país al que consideramos vecinos en el Pacífico Sur.

Autoridades de gobierno, parlamentarios, miembros del cuerpo consular y representantes de la industria, comercio y la banca asistieron a la inauguración destacando el valor de la muestra al promover un mayor impulso al intercambio bilateral.

Pro-Chile dispone de una red externa de oficinas y departamentos comerciales, encargados fundamentalmente de la promoción de exportaciones y de inversiones extranjeras. En Australia la dirige nuestro agregado comercial Pablo Balmaceda, a quien le cupo importantísima labor en el montaje de la exposición antes mencionada.

El Departamento de Ferias y Exposiciones de Pro-Chile, según lo manifestado por el jefe del mismo, René Aránguiz L., se encuentra ya preparando la participación en el Salón Internacional de la Alimentación



Inauguración de exposición de productos chilenos realizada en Sidney-Australia, en mayo recién pasado por Pro-Chile, con la colaboración del Centro de Comercio Internacional de ese país. Vemos en la foto al embajador de Chile en Australia, Jorge Valdovinos, quien agradece las palabras pronunciadas por el Director General del Ministerio de Comercio Exterior y Recursos de Australia, Jim Scully (al fondo)

ternacional de la Alimentación SIAL '82, a realizarse en París entre los días 15 y 20 de noviembre próximo.

Dicha exposición, por ser de carácter especializada está, abierta sólo a la exhibición de productos alimenticios y bebidas, habiéndose destinado un pabellón especial para nuevos productos.

Pro-Chile ha extendido invitación a todo el sector exportador para que participe en el Salón Internacional de la Alimentación, SIAL '82.



René Aránguiz, jefe de ferias de Pro-Chile.

Mejor control evitará mermas en exportaciones de frutas

□ Experto analizó medidas preventivas destinadas a mejorar la calidad del producto

El aumento de los controles para mejorar la calidad de la fruta de exportación, disminuirá los rechazos y las pérdidas para los productores nacionales, de acuerdo a lo manifestado por el especialista, Gregorio Neiman.

Los insectos de importancia cuarentenaria en fruta fresca de exportación destinadas a Estados Unidos y la Comunidad Económica Europea, como asimismo los principales métodos de fumigación con bromuro de metilo a bajas temperaturas, fueron analizados durante el seminario dictado por el especialista, perteneciente al Departamento de Sanidad Vegetal de la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales de la Universidad de Chile.

El experto en medidas cuarentenarias destacó que una de las plagas conocidas como la Mosca del Mediterráneo, fue erradicada del país a partir de 1980. Posteriormente fue reconocido por el Ministerio de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) en la zona frutícola comprendida desde Caldera al sur.

FUMIGACION

Recordó asimismo que hasta la fecha anteriormente indicada, la fruta de exportación en nuestro país era sometida a fumigación con bromuro de metilo y refrigerada a bajas temperaturas.

En estos momentos —señaló— se continúa aplicando la sustancia química, pero sin someter a la fruta a bajas temperaturas. Agregó que para eliminar el ingreso de insectos a los Estados Unidos, todos los productos chilenos son tratados sistemáticamente.

te. Sin embargo, escapan de esta norma de seguridad, las manzanas, peras y melones, que demuestran estar libres de organismos al ser sometidos a un riguroso examen.

Neiman manifestó en su análisis

también que el Mercado Común Europeo aplica tratamientos específicos a la fruta que importa de diversos países. Añadió que la plaga llamada "escama de San José" constituye su principal problema.



El mejoramiento de la calidad de nuestra fruta es fundamental para su ingreso en mercados tan importantes como los de Estados Unidos y del Mercado Común Europeo.

Breves laborales

CONVENIO EN LA CTC

Un convenio colectivo de trabajo firmó la Compañía de Telefonos de Chile con 1.227 trabajadores, mediante el cual resolvieron mantener el contrato vigente.

Por la Compañía de Telefonos suscribió el convenio el gerente general Iván van de Wyngaert junto a tres apoderados, mientras que por la parte laboral, lo hizo la comisión negociadora de los trabajadores, integrada por los miembros de las directivas sindicales correspondientes.

ELECCIONES EN BANCO ESPAÑOL

Miguel Allende Meléndez de Rancagua fue reelegido como presidente de la Federación de Sindicatos de Trabajadores del Banco Español Chileno.

Mañana se darán a conocer los acuerdos del Cuarto Congreso Nacional de dicha Federación.

TRABAJADORES EN LA OIT

Durante la próxima semana se resolverá la impugnación de los poderes de los delegados obreros chilenos que asisten a la sexagésima octava conferencia de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) en Ginebra.

El tesoro del Sindicato Número Siete de la División El Teniente y dirigente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Alejandro Antequera, informó que Guillermo Medina refutó en el seno de la Conferencia de la OIT los cargos que anteriormente le formularon —especialmente por presunta falta de representatividad de los trabajadores chilenos— los representantes de la CUT en el exilio.

COMERCANTES EN LA VIA PUBLICA

El presidente de la Federación de Trabajadores Independientes de la Vía Pública, Alberto Prado, señaló que diez mil comerciantes independientes por el representados pagan patentes a la respectiva municipalidad.

Indico que en el curso de la próxima semana el gremio se entrevistará con el general Santiago Sinclair, Jefe del Estado Mayor Presidencial, para plantearle alternativas de solución al problema del comercio clandestino.

La directiva de los comerciantes de la vía pública ya se reunió con el nuevo jefe de Gabinete de la Municipalidad de Santiago, Santiago Plant, quien está citando a todos los dirigentes del comercio en la vía pública.

COLEGIO DE INGENIEROS

La nueva directiva del Colegio de Ingenieros de Chile quedó constituida el jueves recién pasado.

El gerente del Colegio informó que el nuevo Consejo Nacional adoptó varios acuerdos, entre ellos: visitar a las autoridades públicas relacionadas con la profesión, entregándole el programa de trabajo, y mantener un diálogo permanente; saludar a todos los colegiados, y tomar contacto con todos los sectores de la producción relacionados con la ingeniería.

La nueva directiva quedó constituida por: Eduardo Arriagada, presidente; Eduardo Simian, vicepresidente; Sergio Jiménez, secretario-tesoro; Patricio Basso y Carlos Cerutti en el Comité Ejecutivo.

CIERRA PAPELERA DE CHUMPUULLO

El 31 de julio del presente año, la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S. A., ubicada en el sector de "Chumpullo" de la ciudad de Valdivia, será cerrada definitivamente.

La información la entregó el presidente de la Federación Nacional de Sindicatos de Trabajadores de la Compañía Fredy Núñez, quien llegó a Valdivia para entregar la decisión irreversible de la Gerencia General de la referida industria chilena.

La razón que se dio fueron las altas pérdidas operacionales por el alto costo de la mano de obra, la competencia de productos extranjeros subsidiados y la falta de mercados.

PROFESORES DIRECTIVA

Durante los días 28, 29 y 30 del mes en curso, un total de treinta mil profesores de la Región Metropolitana votarán en la elección para designar los dirigentes comunales del Colegio de Profesores.

La inscripción de candidatos se cerró el 10 de junio. La constitución de las mesas y la elección de presidente y secretario para la recepción de sufragios se realizará el 21 de este mes.

Las mesas funcionarán de entre las 9 y 17 horas, realizándose cada día el escrutinio respectivo.

Para los consejeros comunales se elegirán 5 miembros y los correspondientes suplentes en las 34 comunas que integran la Región Metropolitana.

COLEGIO DE CONTADORES

El miércoles, jueves y viernes de esta semana, el gremio de contadores celebrará elecciones a lo largo de todo el país, para designar a los nuevos consejeros regionales del Colegio de la Orden, por el período 1982-1985.

En el Área Metropolitana se han presentado tres listas de candidatos: Lista 1: Silvia Walters Allende, Jorge Aldunate Cabello, Maclovio Mopne Loco; Sergio Bahamondes Núñez y Alfredo Olave Troncoso.

Lista 2: Ricardo Azúa Walsh, Eduardo Bastías Barraza, Rolando Galindo Camarón, Raúl Muñoz Valle y Edgardo Ozimisa Parada.

Lista 3: René Fonca Remaneria, Raúl Muñoz Valle, Carmen Vargas Flores y Luis Werner Wilder.



Un total de 1.424 propiedades fiscales prescindibles, principalmente predios agrícolas, serán subastadas por el Ministerio de Bienes Nacionales, a través de tasadores y martilleros, mediante concurso.

Realidad laboral chilena analizarán hoy en la OIT

Hoy corresponderá al Subsecretario del Trabajo, Patricio Mardones, exponer en nombre del Gobierno de Chile, acerca de la realidad laboral que vive el país, en la asamblea plenaria de la 68ª reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo, en Ginebra (Suiza).

Trascendió que, recogiendo la importancia que el director general de la conferencia ha dado al tema de la juventud ante los problemas del empleo, el personero chileno entregará amplia información de la gestión del Gobierno en la materia.

Destacará las asignaciones que otorga el Estado al joven desde su nacimiento hasta el término de la educación superior. El espíritu que le anima de estructurar un modelo de sociedad en función del libre desarrollo de cada persona, de garantizar a la población iguales oportunidades educativas, financiando el costo respecto de quienes no disponen de recursos suficientes para hacerlo y de reducir las desigualdades inconsistentes con una realidad ocupacional.

Informará acerca de la dictación de disposiciones legales que reconocen el derecho de libre formación de nuevas universidades y de otras de enseñanza superior.

En el plano de la capacitación ocupacional se referirá al programa de becas impulsadas a través del Servicio de Capacitación y Empleo, que en 1981 alcanzó a 23 mil 625 con un costo aproximado de seis millones de dólares. También al contrato de aprendizaje que permite al joven capacitarse al mismo tiempo que recibir una remuneración.

FOMENTO AL EMPLEO

También el Subsecretario del Trabajo informará del conjunto de normas dictadas en el último tiempo destinadas al fomento del empleo.

Destacará que las reformas laborales han estado destinadas básicamente a aplicar el principio de igualdad evitando la proliferación de normas que venían aplicándose por más de 50 años y que terminaban por perjudicar a los sectores más desvalidos al responder a presiones de grupos mejor organizados.

La uniformidad respecto a remuneraciones, jornadas de trabajo, feriados y otros beneficios rige por igual para todos. Para regular este ámbito existe la negociación colectiva por empresa que ha permitido una participación real con mejoramientos de sus condiciones de trabajo sin provocar inflación.

El personero informará que una de las medidas en estudio es el estatuto social de la empresa que facilitará la mayor información al trabajador sobre el desarrollo de su empresa.

OTROS BENEFICIOS

Importante mención hará el subsecretario Mardones a la preocupación del Estado por aquellos sectores que carecen de ingresos suficientes por falta de empleo.

Sobre ello, informará acerca del subsidio familiar para personas de escasos recursos, de cargo fiscal, que hace extensiva la asignación familiar a los menores de ocho años cuyos padres o encargados se encuentran sin esta prestación. El beneficio ha favorecido hasta enero de 1982 a 75 mil 800 causantes por un monto global de siete millones 500 mil dólares.

A lo anterior se une el subsidio de cesantía que desde el año pasado ha sido financiado con cargo al presupuesto nacional.

Investigarán las variaciones climáticas en Ñuñoa y La Reina

La Dirección de Investigaciones Científicas y Tecnológicas de la Universidad de Santiago aprobó continuar con el proyecto sobre "Variaciones microclimáticas", aplicadas a la defensa del medio ambiente en la Región Metropolitana.

Los estudios, iniciados en 1978 por los profesores Sergio Bravo Fuentes y doctor Víctor Quintanilla, se orientarán, durante este segundo semestre de 1982, hacia la obtención de índices comparativos de las variaciones del clima de las comunas de Ñuñoa y La Reina.

Por otra parte, el doctor Bravo informó que se han iniciado las gestiones para adquirir el nuevo instrumental que implementará el observatorio micro-climático, montado con motivo de la realización de este proyecto.

Estas investigaciones, que se desarrollan en el Departamento de Ingeniería Geográfica de la U. de Santiago, constituyen las primeras en su género, y su objetivo es cooperar con la preservación del medio ambiente en la Región Metropolitana.

SET DE PROYECTOS

También se informó en ese plantel de estudios superiores, que el Comité del Medio Ambiente, integrado por un equipo disciplinario de académicos de las Facultades de Ciencia, Ingeniería y de la Escuela Tecnológica, estudia la posibilidad de crear un set de proyectos en torno a los problemas ecológicos, el cual estaría a disposición de los organismos que lo requieran para la cooperación y asistencia técnica a nivel nacional.

En la mañana de ayer, este equipo se reunió en la Biblioteca Central de la Universidad, oportunidad en la que analizaron, además, la factibilidad de editar trabajos sobre el tema, en la revista "Contribuciones científicas y Tecnológicas" de esa casa de estudios.

Fondo Nacional de Desarrollo llamará a concurso científico

En forma acelerada trabajan los integrantes de los Consejos Superiores de Ciencias y de Desarrollo Tecnológico, que conforman el Fondo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico, con el objeto de llamar lo antes posible a concursos de proyectos, lo que se espera será posible a fines de este mes o comienzos del próximo.

Así lo informó el presidente del Consejo Superior de Ciencias, profesor Juan de Dios Vial Correa, quien indicó que en estos momentos se está implementando el aspecto organizativo, que comprende, entre otros, la confección de los formularios y la elaboración de algunas pautas.

Por lo demás, señaló que en el país, se tienen experiencias en este sentido y existen pautas en el extranjero y experiencias que pueden adaptarse a la realidad nacional.

Manifestó el profesor Vial que los integrantes de ambos consejos, destacados académicos y especialistas, miran con gran optimismo el trabajo que se está realizando en miras de una efectiva contribución del desarrollo de la ciencia y la tecnología en nuestro país. "Pensamos que llegarán numerosos y buenos proyectos", dijo.

Señaló, también que el objetivo del Fondo, en el aspecto científico "es

propender hacia el enriquecimiento del quehacer científico".

Entre tanto, agregó deberán tomarse algunas decisiones como si se pone un monto máximo o "techo" en cuanto a la suma de dinero que deberá adjudicarse a cada proyecto que se apruebe.

Respecto del monto que se destinó este año al Fondo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico y que, como se ha informado, asciende a un millón 600 mil dólares, el doctor Vial Correa dijo que, dadas las dificultades económicas por las que atraviesa el país, "El Gobierno ha hecho un esfuerzo notable para poner esta suma, especial, que servirá para el desarrollo de la nación en estos dos ámbitos".

Enfatizó en que "tenemos una suma respetable que revela una determinación positiva del Gobierno".

Destacó el presidente del Consejo Superior de Ciencia que entre los trabajos que deben realizarse, una vez aprobados los proyectos, figuran el revisar, periódicamente su realización y él o los autores deberán presentar un informe semestral sobre el desarrollo.

De acuerdo a las normas que rigen al Fondo, los llamados a concurso del Consejo Superior de Ciencias y del Desarrollo Tecnológico deben realizarse en forma simultánea.

En Ministerio de Bienes Nacionales

Abren propuestas para rematar bienes fiscales prescindibles

Las firmas seleccionadas subastarán los inmuebles situados en la zona central y sur del país, que se incluyen en el programa de enajenación de esta Secretaría de Estado

A partir de este lunes las empresas interesadas, podrán retirar las bases para participar en la licitación que realizará el Ministerio de Bienes Nacionales con el fin de seleccionar a los dos firmas que rematarán los inmuebles fiscales prescindibles, de la zona central y sur del país, los cuales están incluidos en el programa de enajenación fijados por esta Cartera para el presente año.

Las empresas elegidas tendrán a su cargo todas las subastas públicas que se efectúen en esas zonas. Una de ellas rematará los inmuebles fiscales situados en las Regiones V, VI, VII, VIII y Metropolitana, mientras que la segunda lo hará en las Regiones IX, X, XI y XII. En la zona norte este proceso lo efectúa la firma "Organización Comercial Limitada (OTC).

Según se informó en esta Secretaría de Estado, de esta forma, al entregar esa labor al sector privado, se está cumpliendo con el principio de subsidiariedad del Supremo Gobierno. Asimismo, se agiliza y mejora el programa de enajenación de bienes raíces del Estado.

Las entidades adjudicadas deberán realizar los estudios del terreno y del título de la propiedad, detectar los clientes, hacer la publicidad y ejecutar el remate mismo.

Todos los informes al respecto se proporcionarán en la sede del Ministerio, Alameda 280 donde también

deben entregar los antecedentes, las empresas interesadas. La recepción de dichos documentos se realizará el próximo jueves 24, a las 16 horas.

SUBASTAS PUBLICAS

El programa de enajenación de bienes fiscales prescindibles es una de las acciones prioritarias de esta Cartera. Este contempla para 1982 la venta de 1.424 propiedades en las distintas regiones del país.

A esa cifra se sumarán los predios forestales que se desafectarán, según los resultados que se obtengan del estudio que desarrolla CONAF, tendiente a analizar que áreas protegidas por el Estado no están cumpliendo con los fines para los cuales se crea.

Personeros de Bienes Nacionales indicaron que todas estas ventas se desarrollan a través de subastas públicas, en las cuales pueden participar todas las personas que lo deseen. Los requisitos son presentar una boleta de garantía o un vale vista por el diez por ciento del monto mínimo fijado al inmueble. No se aceptan cheques, ni dinero en efectivo.

De acuerdo a las bases todos estos antecedentes deben entregarse previamente a la iniciación del remate o días antes. Los interesados en optar a varias propiedades deben entregar

una boleta de garantía por el bien que tenga el mayor valor.

CONOCIMIENTO DEL INMUEBLE

Asimismo se informó que es importante que el potencial comprador visite con anterioridad el inmueble para conocer todas sus características. "Puede ocurrir que después de adquirirlo el adjudicatario se arrepienta. En ese caso, no se le devuelve la garantía. Por este motivo, es necesario visitarlo", acotaron las fuentes.

Al respecto, se añadió que cuando el inmueble adquirido se ubica en una zona fronteriza, el comprador debe pedir autorización, mediante una solicitud, a la Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado (DIFROL), para poder inscribirlo en el Conservador de Bienes Raíces como de su propiedad.

Además se requiere de la presentación de todos los antecedentes personales, como carnet de identidad, certificado de nacimiento que acredite la nacionalidad chilena.

Finalmente expresaron que para garantizar la mejor venta de bienes estatales, durante el desarrollo de la subasta siempre está presente un representante del Ministerio o de las Secretarías Regionales, además de un notario y de los funcionarios de la empresa encargada de la ejecución del remate.

Estudio es complejo y muy acucioso

En 1983 se concretaría Ley sobre Tribunales Contencioso-Administrativos

Sólo en 1983 podría concretarse en un proyecto de ley el establecimiento de los Tribunales Contencioso-Administrativos, materia que actualmente estudia una comisión integrada por abogados del Comité Asesor Presidencial, del Ministerio de Justicia, docentes de la Universidad de Chile, y de la Primera Comisión Legislativa, autora de la iniciativa.

La materia, sumamente compleja pues incluso requiere de la dictación de otras leyes para su absoluta concreción, llenaría un vacío en la legislación vigente. Es más, ya la Constitución Política de 1925 contempla el establecimiento de Tribunales Contencioso-Administrativos. Sin embargo, los ocho anteproyectos presentados desde esa fecha hasta 1977, no lograron convertirse en una realidad y, en consecuencia, cerrar el círculo de un Estado de Derecho que es lo que pretende el Gobierno y la Comisión Legislativa que preside el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino Castro.

Se trata de un tema polémico, difícil y que necesita de una implementación adecuada. De allí que su estudio —proceso largo, complejo y acucioso— deba prolongarse durante todo el año en curso.

LOS TRIBUNALES

Los Tribunales Contencioso-Administrativos, son los encargados de conocer y juzgar los conflictos jurídicos que derivan de las actuaciones u omisiones del Estado en aquellos casos en que estos hechos causan daño a un particular.

Los juristas señalan que su establecimiento configura el Estado de Derecho, dando paso de la política a la juridicidad, del árbitro a la justicia.

En nuestro país, la Constitución Política de 1980 consagró absolutamente su existencia. En el artículo 38, inciso segundo, dentro del párrafo "Bases de la Administración del Estado" en el capítulo "Gobierno Presidente de la República", prescribe: "Cualquiera persona que sea lesionada en sus derechos por la Administración del Estado, de sus organismos o de las municipalidades, podrá reclamar ante los Tribunales Contencioso-Administrativos que determine la ley, sin perjuicio de la responsabilidad que pudiere afectar al funcionario que hubiere causado daño".

Más adelante, en el artículo 79, inciso primero, 2º parte y dentro del capítulo relativo al "Poder Judicial", agrega: "Los Tribunales Contencioso-Administrativos, quedarán sujetos a la superintendencia de la Corte Suprema de Justicia, conforme a la ley".

A diferencia de la Constitución de 1925, que consagra a los "Tribunales Administrativos", la Carta Fundamental de 1980 es muy superior en su acepción. Igualmente, se les otorga la máxima amplitud, permitiendo al mismo tiempo que cualquier persona pueda reclamar ante ellos. Así, consagra también una vez más, la tradición chilena de no discriminación entre chilenos y extranjeros.

Aún más, el reclamo contra la administración del Estado, no elimina la responsabilidad del funcionario que haya causado el daño.

ESTUDIO

Califica su concreción como una "antigua aspiración de la doctrina jurídica chilena", el Almirante Merino instruyó a los asesores que conforman

la I Comisión Legislativa que preside, para que recogieran todos los antecedentes existentes respecto de este tema, tanto la tesis doctrinal como jurídica en el ámbito nacional e internacional.

El trabajo, se materializó en un libro-documento, que se hizo llegar al Presidente de la República y que se puso a disposición de todo el país, con el objeto de promover el estudio de esta materia, de profunda trascendencia "para configurar plenamente el régimen de garantías que establece la Constitución Política de Chile".

Luego, se formó la subcomisión de estudios, encargada de elaborar el anteproyecto que, posteriormente y una vez culminado su estudio, será entregado al Presidente de la República para que, si lo aprueba, lo envíe como Mensaje al Legislativo, pues, esta materia es de exclusiva iniciativa presidencial. Así, la participación activa de la Comisión se ha definido como de "colaboradores del Ejecutivo".

El estudio del anteproyecto se dividió en cuatro etapas. La primera de ellas, denominada "Respecto de la or-

ganización y atribuciones de los Tribunales Contencioso-Administrativos"; "La responsabilidad extracontractual del Estado"; "Procedimientos, Recursos" y "Emisión de sentencias".

En estas deberá determinarse con exactitud, lo que ellos van a ser, dependencia o independencia, cómo estarán estructurados. También, cuáles su competencia (las materias que van a conocer); cómo se van a tratar las causas, los procedimientos y cursos de este tipo de acciones y la forma en que se van a cumplir los fallos y sentencias que ellos dicten.

El análisis de estas materias, ha sido una excelente acogida en la ciudadanía, a través de la participación de diferentes profesores de Derecho Administrativo y Constitucional y es posible que, en 1983, se concrete el establecimiento de los Tribunales Contencioso-Administrativos luego de más de 50 años de haberse consagrado en una Carta Fundamental de Chile, y tras lo que sería tres años de estudio, considerado como un record.



Con sus grandes ojos asombrados, los pequeñitos no aciertan todavía a comprender cómo jugando con masita lograron tan hermosas botas, ollitas y paneras. Pero ya sienten el orgullo de crear cerámica artística.

Exposición infantil de cerámica en greda

Dos exposiciones de cerámica, confeccionada por alumnos y apoderados de escuelas básicas, muestran los logros obtenidos por el Centro de Difusión del Arte de la Cerámica del Área Metropolitana en este primer semestre.

La primera de estas exhibiciones corresponde a piezas elaboradas en greda por alumnos de kindergarten a octavo básico de la Escuela D-251, "Simón Bolívar", quienes —en más de mil obras— demuestran significativamente la facilidad que resulta esta técnica artística y las posibilidades que en su confección tienen los niños y jóvenes de toda edad.

En el segundo caso, las piezas de greda han sido confeccionadas por apoderados del Colegio Haydn, quienes dedicaron horas libres después de las clases a participar en un curso de cerámica impartido por monitores del mencionado centro.

GRATUITOS

Las distintas iniciativas despiertan inusitado entusiasmo tanto en los alumnos como en sus padres, y la facilidad con que pueden adherir a estos cursos, representa una importante motivación a la creatividad y la estimulación de las aptitudes manuales. La labor de enseñanza que imparten los instructores de este centro de difusión es totalmente gratuita para alumnos y apoderados, pudiendo asistir a las clases toda la comunidad estudiantil (profesores, alumnos, padres y apoderados). El participante sólo tiene que aportar la greda y el establecimiento interesado debe comunicarse con esta entidad artística en Alonso Ovalle 778, departamento 41 o al teléfono 33399 para solicitar un instructor.

El Centro de Difusión del Arte de la Cerámica inició sus actividades como forma experimental a fines de 1980, con autorización de la Secretaría Ministerial de Educación y su finalidad es enseñar o complementar los conocimientos teóricos y prácticos de profesores y alumnos de escuelas fiscales particulares, de kinder a cuarto año medio, en la Región Metropolitana.

Acción coordinada de autoridades ha sido decisiva en los logros de salud

□ Así se desprende de un trabajo realizado por un grupo de profesionales de la medicina nacional

La preocupación por la atención de salud en los países en vía de desarrollo, muestra progresos sustanciales en las últimas décadas, tanto en los aspectos conceptuales como en su relación con el desarrollo en general; en la organización de sistemas de servicios, en el establecimiento de prioridades frente a los riesgos y vulnerabilidad de las poblaciones, en la orientación de la enseñanza médica y en la participación de la propia comunidad en los cuidados de la salud.

Así se desprende de un documento preparado por un grupo de profesionales del Departamento de Salud Pública, Medicina Social y Estudios Médicos del Consejo Regional Santiago del Colegio Médico.

La atención de la salud de la comunidad —añade la publicación— constituye y ha constituido una preocupación fundamental de los Ministros de Salud desde 1982 (XVI Conferencia Sanitaria Panamericana) y tras sucesivos análisis y recomendaciones en reuniones especiales, patrocinadas por la Organización Panamericana de la Salud OPS-Washington 1963 y Buenos Aires 1968, se da paso a la formulación de los Planes de Desarrollo Económico-Social, compromiso asumido por los 28 países participantes en la III Reunión de Ministros-Santiago de Chile, octubre de 1972.

TRAYECTORIA EN SALUD

El documento destaca la dilatada y

sólida trayectoria en la creación y desarrollo de un sistema de salud que cubre progresivamente las necesidades geográficas, demográficas y crecientes de su población.

Desde 1925, para no citar sino los hitos más relevantes en que se inicia la Previsión Social para obreros, estableciéndose el Seguro de Invalidez y Vejez e incorporando la atención organizada de la enfermedad para los imponentes y cuando se dicta la Ley de Medicina Preventiva, sucesivas convenciones médicas perfeccionan las experiencias en marcha hasta dar forma al Servicio Nacional de Salud, que coordina e integra acciones de las cinco instituciones responsables del fomento —en la época— protección y recuperación de la salud, de la mayor parte de la población chilena.

El desarrollo de los programas y acciones del S.N.S., proporcionó elementos valiosos para el ajuste de políticas de salud que se proyectaron más allá de nuestras fronteras. En el orden de los logros obtenidos en servicios y mejoría de la situación sanitaria, hay indicadores evidentes.

El estudio del mencionado grupo de trabajo establece que durante los últimos 27 años, el Servicio Nacional de Salud, ha satisfecho las expectativas de los profesionales de la salud y las aspiraciones de su pueblo y, lo que es más importante, ha influido eficazmente en indicadores salud tales como: La prolongación de la esperanza

de vida al nacer, de 52 años en 1959 a 64,4 en 1978; reducción de la mortalidad general del 13 al 6,6 por mil habitantes.

Disminución de la mortalidad infantil de 17,8 por mil nacidos vivos en 1950 al 32,8 en 1980; erradicación de la poliomielitis mediante la inmunización masiva con vacuna Sabin, aplicada por primera vez en el mundo durante el curso de una epidemia. Reducción apreciable del sarampión y otros tan importantes.

De la misma forma se impulsaron acciones como promoción de la higiene personal a través de campañas intensivas de educación sanitaria, llevadas a cabo con la cooperación de maestros de enseñanza básica, establecimiento de convenios con las universidades para formar médicos con conocimientos adecuados, para la atención primaria en las áreas rurales.

La investigación asegura que el progreso logrado en la aplicación de las políticas de salud en nuestro país, obedece "a la concurrencia de propósitos entre las autoridades de Gobierno y los responsables directos, de orientar las acciones en cuanto al sector social y en el contexto plurisectorial del desarrollo del país".

Las estrategias de salud para el año dos mil y el marco doctrinario que las sustenta, reconocen indudablemente, la herencia de la sólida trayectoria de nuestra evolución sanitaria.



En el Centro de Audición y Lenguaje, que funciona a través de un convenio tripartito entre la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago, Ministerios de Salud y Educación, se dispone de los más modernos equipos de audiometría donados por la Organización Mundial de la Salud.

Ampliarán el centro de menores diferenciales

□ Academia Superior de Ciencias Pedagógicas recibió la colaboración de esposas de diplomáticos para cumplir con tal objetivo

La Academia Superior de Ciencias Pedagógicas, a través del Departamento de Educación Diferencial, ha elaborado un proyecto para ampliar la acción del Centro de Atención, Educación e Integración Socio-Laboral para Deficientes Mentales, con capacidad para 150 alumnos, desde su diagnóstico precoz hasta su integración a la sociedad.

Entre los factores que motivaron este proyecto, se informó ayer en el plantel, se consideró la demanda para la atención educacional de los niños infradotados, y que las posibilidades de rehabilitación dependen en gran medida de la precocidad del diagnóstico.

De esta forma, se piensa incorporar e instruir a las familias de los menores, sobre las técnicas empleadas para la rehabilitación, en sus primeras fases.

COLABORACION INTERNACIONAL

El estudio recibió la colaboración del International Ladies Society, organismo que agrupa a las esposas de diplomáticos, con sede en Bonn, Alemania.

El donativo consistió en 2.250 dólares, que serán destinados a la consecución de estas metas, que la Academia se ha planteado a través de un convenio suscrito con el Ministerio de Educación, para atender desde guaguas a adolescentes, en el Centro Juan Sandoval Carrasco, ubicado en Lord Cochrane 1819.

EDUCACION DIFERENCIAL

El Departamento de Educación Diferencial de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago permite el ingreso de futuros profesionales con una alta votación de servicio, más que con puntajes determinados.

Prepara a sus alumnos en trastornos del aprendizaje, deficiencia mental (que es la mención más antigua creada en el plantel); trastornos de visión; trastornos de audición y lenguaje.

Los aproximadamente 300 estudiantes de la carrera, se preparan tanto para prevenir, diagnosticar como para tratar estos males o deficiencias.

El 29 iniciará elecciones el Colegio de Profesores

Treinta mil profesores de la Región Metropolitana votarán en la elección para designar los dirigentes comunales, durante los días 28, 29 y 30 de junio en curso, según informó la presidenta del Consejo Metropolitano del Colegio de Profesores, Asociación Gremial, profesora Juana Araya Rodríguez.

Las, al referirse al proceso electoral.

La inscripción de candidatos se cerró el 10 del mes en curso, en atención a que se postergó en 48 horas el plazo inicial que terminaba el 8 de junio. La constitución de las mesas y elección de presidente y secretario para la recepción de sufragios se realizará el 21 próximo, a las 15 horas.

Los días de votación, las mesas funcionarán de 9 a 17 horas y cada día se realizará el escrutinio respectivo. Para los Consejos Comunales se elegirán 5 miembros y los correspondientes suplentes, en las 34 comunas que integran la Región Metropolitana.

El directorio del Consejo Metropolitano solicitó llamar a los profesores de la región a colaborar en el proceso antes y después de lo que con ello se elegirán los dirigentes directamente por las bases del magisterio, "como era el deseo común de todos", expresó.

Nueva técnica contra la sordera

Chile será el segundo país de América Latina —después de Brasil— en el que se aplicará la técnica del implante coclear que permite transmitir sonidos al sordo. Los especialistas señalan que la parte electrónica del sistema es complicada, pero que la operación quirúrgica es relativamente simple.

Esta nueva técnica, que es lo más moderno en materia de esfuerzos para solucionar la sordera en el mundo, se encuentra en pleno proceso de perfeccionamiento con el fin de posibilitar la transmisión de palabras.

AVISO

La Compañía Chilena de Generación Eléctrica S.A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad a la Ley General de Servicios Eléctricos, se le otorgue concesión definitiva de servicio público para operar y explotar los siguientes activos del sistema de generación y transmisión de la Compañía Chilena de Electricidad S.A.:

1. Las Centrales Hidroeléctricas establecidas en: Quilchues-Volcán-Maitenes-Florida-Los Morros-Sauce Los Andes-Sauce Valparaíso.
2. Las Centrales Termoelectricas establecidas en: Ventanas (I y II), Renca y Laguna Verde.
3. Las Subestaciones de 110 KV establecidas en: La Laja-Polpaico-San Pedro-Ventanas.
4. Las concesiones de Líneas de Transmisión de 110 KV.: Maitenes-La Laja, Quilchues-La Laja, La Laja-Florida (más 2 posiciones en S/E Florida), Tap Pachacama-Calera, San Pedro-Cerro Navia (más 2 posiciones en S/E Cerro Navia), Ventanas-San Pedro, Ventanas-Miraflores (más 2 posiciones en S/E Miraflores).

Tap-Quintero Línea Primaria 13,2 KV Volcán-Quilchues.

La transferencia de estos activos comprende la de la servidumbre correspondiente para poder operarlos y explotarlos conforme a la ley vigente.

Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, D.F.L. N° 4 de 1959, para que dentro del plazo de 30 días, contado de la fecha de publicación en el Diario Oficial, se formulen ante la Superintendencia de Servicios Eléctricos y de Gas, por escrito y en duplicado, las observaciones a que hubiere lugar.

EL INGENIERO SUPERINTENDENTE DE SERVICIOS ELÉCTRICOS Y DE GAS

FRANCISCO CABELLO RIVEROS
Comandante (R)
Ingeniero Superintendente



Un vertiginoso avance en la atención de la salud poblacional, ha posibilitado las políticas implementadas por el Ministro del ramo, contralmirante Hernán Rivera Calderón.

645 alumnos postularon a un préstamo adicional en USACH

Un total de 645 alumnos de la Universidad de Santiago de Chile presentaron sus antecedentes familiares al Consejo Superior Estudiantil del plantel, a fin de postular a los beneficios que la organización de universidades anuncia hace dos semanas, para quienes presentan problemas económicos.

El organismo representativo del alumno de esa casa de estudios superiores, estudia el sistema mediante el cual, quienes no postularon al crédito fiscal y por lo tanto no tienen derecho al carnet escolar, pueden recibir algún tipo de aportes económicos para solventar el gasto de transporte diario, siempre y cuando, vistos sus antecedentes, se compruebe una clara necesidad de ayuda financiera.

La información por el secretario general del Consejo Superior Estudiantil, Luis Carretero Martínez, quien agregó que la evaluación de los antecedentes presentados por los 645 postulantes la realizará el Departamento de Bienestar de la Universidad.

Las soluciones serán sugeridas por el mismo Departamento, la Organización Estudiantil, con las autoridades de la Universidad, determinando cuál de esas proposiciones de solución es la más adecuada, puntualizó Carretero.

No entregó antecedentes sobre la cantidad de recursos monetarios con que cuenta el Consejo de Estudiantes para estos efectos.

Para optar al beneficio, los interesados debieron llenar una ficha con sus antecedentes personales, similares a los datos requeridos para postular al Crédito Fiscal Universitario, finalizando el miércoles último el plazo para entregar las respuestas al Departamento de Bienestar.

El llamado a postulación fue dirigido sólo a quienes no optaron al Crédito Fiscal.

De los 14 mil alumnos de la Universidad de Santiago de Chile, un total de 6.200 solicitaron este préstamo de estudios estatal, recibiendo casi el 100 por ciento de ellos.

Escuela Militar inaugura muestra para los ciegos

Una nueva modalidad de exhibición museológica destinada a niños y adultos ciegos será inaugurada hoy, a las 17 horas, en el Museo Histórico Militar de la Escuela Militar "Liberador Bernardo O'Higgins". La muestra corresponde, además, a los actos de conmemoración de los 100 años del combate de La Concepción ocurrido el 9 y 10 de julio de 1882.

El eje central de la exposición histórica es una gran maqueta de la iglesia del pueblo de La Concepción de la guerra peruana, que podrá ser reconocida por las personas que carecen del sentido de la visión a través del tacto, leyendo previamente en escritura Braille. Posteriormente con sus manos recorrerán una variedad de objetos auténticos, entre los cuales se encuentra el terciado del estandarte del regimiento "Chacabuco" Sexto de Línea al cual pertenecían los 77 jóvenes inmolados.

Esta es la segunda vez que el Museo de la Escuela Militar realiza una exhibición de esta naturaleza, y en esta ocasión tendrá carácter permanente.

VITRINAS ABIERTAS

Objetos auténticos de la historia nacional estarán expuestos en vitrinas abiertas para los niños ciegos, quienes podrán tocarlos y descubrir cada detalle para que se puedan formar una real dimensión de la muestra.

El horario de atención para los niños y sus profesores o acompañantes será de martes a viernes, en la mañana de 9.30 a 13 horas. Por la tarde, de 14.30 a 18 horas. Los sábados de 15 a 18 horas y los domingos de 10 a 13 horas. La entrada es libre.

Esta nueva modalidad de exhibición, que inicia el Museo de la Escuela Militar, rompe con los cánones tradicionales del "No Tocar" o "Silencio".



Una persistente campaña educativa de salud bucal y el control a través del dentista, son las soluciones más eficaces para tener buena dentadura. A esto se debe agregar la importancia de una buena higiene bucal.

Asegura profesor de la U. de Chile

90 millones de caries atentan contra salud bucal de chilenos

Aproximadamente el 98% de los chilenos sufre de caries dentales y un 62% de enfermedades a las encías o parodontopatías, que afectan al sistema de soporte de la pieza dentaria originando su movilidad y la consiguiente pérdida de la misma. Una estadística más detallada señala que cada habitante tiene 7 a 8 piezas cariadas como promedio, lo que da un total alarmante de alrededor de 90 millones de caries en la población de nuestro país.

Así lo informó el doctor Enrique Torres, profesor de Cirugía Bucal de la Facultad de Odontología de la Universidad de Chile, quien manifestó que la causa más conocida de ambas enfermedades, tan prevalentes en el mundo, es la presencia de la placa bacteriana cuyo control se ejerce a través de una serie de medidas. Su incidencia varía de un país a otro según las campañas preventivas que se hayan realizado y asimilado en este sentido.

Cabe hacer notar —agrega el doctor Torres— que en Chile y en América Latina, este tipo de problemas se da en altos índices porque no se han llevado en forma masiva las campañas de salud bucal.

Al precisar más los motivos de estas dos grandes amenazas para nuestros dientes, señala como culpables hasta cierto punto a factores hereditarios y étnicos. "Hay grupos humanos —argumenta— que habitan ciertas regiones donde, debido a la calidad de las aguas, por el tipo de alimentos que consumen y por sus hábitos alimenticios, se hacen más inmunes a las caries".

"En Chile, por ejemplo, —dice— las comunidades mapuches tienen una incidencia baja respecto a este problema porque tienen una dieta menos cariogénica y, posiblemente, a un factor hereditario".

LA DIETA ES DETERMINANTE

Desde el punto de vista de la alimentación, la razón fundamental para que en nuestro país se den estas altas cifras, reside en la dieta escasa en proteínas que consume diariamente el chileno, pero excesiva en hidratos de carbono y azúcares, estas sustancias se adhieren a las piezas dentarias, dejando residuos y favoreciendo el riesgo cariogénico.

El doctor Torres destaca, además, como hechos desencadenantes, la falta de conciencia acerca de la importancia que tienen los hábitos de higiene bucal y del valor de los controles

periódicos para detectar anomalías o mal oclusión, aspectos que ocasionan situaciones mecánicas y retención de alimentos.

"Por otra parte —enfática— hay un aspecto cultural en nuestro pueblo que lo hace bastante indiferente a consultar un dentista mientras no medie el dolor. Ello sucede, especialmente, en las clases media y baja, donde los problemas más frecuentes son los laborales y de familia, especialmente en las madres".

Considera que es importante recordar que por muchos años no existió una real motivación por carecer de incentivos a través de campañas. "Ha sido en estos últimos años —que la Facultad de Odontología de la Universidad de Chile ha emprendido esta tarea en forma intensiva, iniciativa que también se está haciendo más común en otro tipo de instituciones, de preferencia aquellas que tienen que ver con la comunidad escolar".

CONSECUENCIAS DE LAS PERDIDAS DENTARIAS

Perder un diente tiene serias y múltiples consecuencias, más serias de lo que parece a simple vista. Si la función del diente falla, habrá problemas generales de tipo digestivo por la falta de trituración de los alimentos.

Su significado estético muchas veces incide en las posibilidades laborales porque la boca presenta un aspecto desagradable. "Pero aún más importante y significativo —advierte el doctor Torres— es lo que sucede en las estructuras bucales cuando se pierde una pieza. La extracción significa en alguna medida la pérdida del hueso dental, pues aumenta la rapidez de su reabsorción ya que donde no hay diente no hay función".

La extracción también implica trastornos en la masticación produciendo la recarga sobre las piezas remanentes, debilitándolas y originando problemas de atrofia alveolar y movilidad. Estas se movilizan hacia los espacios vacíos, se alargan y producen alteración de los tejidos de soporte e interferencias en la oclusión.

LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

14-15-16-17-18

Santiago de Chile,
Lunes 14 de junio de 1982SINTESIS
POLICIAL

APREHENDIDO EN PLENO DELITO

VALPARAISO. — En los precisos momentos que un sujeto salía con el producto de un robo de un establecimiento comercial, personal de la policía uniformada lo detuvo.

Los hechos, ocurrieron en el local de calle Blanco, número 508, cuando una pareja de funcionarios policiales, sorprendió a dos individuos que intentaban salir del negocio con diversas mercaderías.

Solo se pudo detener a uno de ellos quien fue identificado como Ramón Ramírez Núñez, de 18 años, en tanto que el segundo, Patricio Ulloa, logró darse a la fuga.

La policía informó que el botín recuperado asciende solo a los 3 mil pesos, el que fue puesto, junto al detenido, a disposición del tribunal de turno.

ANIVERSARIO DE INVESTIGACIONES

PUERTO MONTT. — Diversas actividades ha programado la prefectura local de Investigaciones, con motivo del 49 aniversario de la institución, que será celebrado el 19 del mes en curso.

En estos días, oficiales de la prefectura están desarrollando un ciclo de charlas en establecimientos educacionales y centros de madres, analizando los temas Drogadicción y Delitos Sexuales, al mismo tiempo que dan a conocer aspectos de estructura, misiones y rol de la policía civil.

Para el día 15 está programado un operativo social, en el que intervendrá también el Cuerpo de Damas de Investigaciones. El 16 habrá romería al Cementerio General y homenaje al ex director de la institución, Emilio Oelckers. El día 19, aniversario de Investigaciones, habrá un acto a las 08.00 horas en el cuartel de la prefectura, y el Cuerpo de Damas entregará ajuares en el hospital base.

JUDICIALES
Y LEGALES

Juzgado Letrado Punte Alto. concedió posesión efectiva herencia intestada Teresa Zafra Venegas, a Mauricio, Claudio y Daniela, todos hijos de Zafra Humberto Tapia Pardo, inventario solemnemente 16-6-82 a las 10 hrs. Secretaría.

QUIEBRA: Primer Juzgado Civil de Santiago, resolvió 10 de junio 1982 declarar quiebra, como comerciante, a Cooperativa Agrícola Chilena de Criadores Cordón Limitada, representada por Alejandro Bascuñán de Alfaro, Ricardo Alfaro de Alfaro, factores comerciales, domiciliados en Avenida Cumming 88. Personas que tengan papeles, bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encurridores o cómplices de quiebra. Anulándose los juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes. Advirtiéndose al público que se deben pagar ni entregar mercaderías bajo pena de nulidad. Acreedores residentes Chile, deben verificar créditos, preferencias dentro 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se efectuarán en el diario LA NACION. Secretaría.

HABIENDOSE extraviado título N° 3220 por 3 accionistas de sociedad anónima de Deportes Club de Golf Santiago, de don Fidel Arredondo Araya, queda nulo.

JOR extravió queda nulo título número 1649 por tres accionistas de Sociedad Anónima de Deportes Club de Golf Santiago, a nombre de Francisco García Puig.

ANTE el Undécimo Juzgado Civil de Santiago el día 30 de junio de 1982, a las 17.00 horas, se subastará, como un todo, los siguientes inmuebles: A) Inmueble ubicado en calle Mapocho 8570 y 8580, en comuna de Quinta Normal, de la ciudad de Santiago, inscrito a F. 1.893 N° 2.389 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. B) Inmueble ubicado en calle Mapocho N° 5.888, comuna de Quinta Normal de la ciudad de Santiago, inscrito a F. 1.893 N° 2.390 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. C) Inmueble ubicado en calle Mapocho 8016 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.893 N° 2.388 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. D) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5891 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.398 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. E) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.909 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.399 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. F) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.910 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.400 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. G) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.911 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.401 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. H) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.912 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.402 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. I) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.913 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.403 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. J) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.914 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.404 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. K) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.915 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.405 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. L) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.916 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.406 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. M) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.917 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.407 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. N) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.918 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.408 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. O) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.919 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.409 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. P) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.920 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.410 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Q) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.921 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.411 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. R) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.922 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.412 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. S) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.923 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.413 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. T) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.924 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.414 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. U) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.925 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.415 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. V) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.926 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.416 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. W) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.927 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.417 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. X) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.928 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.418 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Y) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.929 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.419 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Z) Inmueble ubicado en calle Comandante Chacón 5.930 de la comuna de Quinta Normal, Departamento de Santiago, inscrito a F. 1.898 N° 2.420 en el Registro de Propiedad del año 1979, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Estela Mesa o Estela Mesa Mesa o Mesa Mesa a Luis, Mercedes Mesa - Mesa Castiella. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Estela Mesa o Estela Mesa Mesa o Mesa Mesa a Luis, Mercedes Mesa - Mesa Castiella. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Estela Mesa o Estela Mesa Mesa o Mesa Mesa a Luis, Mercedes Mesa - Mesa Castiella. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Estela Mesa o Estela Mesa Mesa o Mesa Mesa a Luis, Mercedes Mesa - Mesa Castiella. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Estela Mesa o Estela Mesa Mesa o Mesa Mesa a Luis, Mercedes Mesa - Mesa Castiella. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Estela Mesa o Estela Mesa Mesa o Mesa Mesa a Luis, Mercedes Mesa - Mesa Castiella. Secretaría.

DETENIDO ANTISOCIAL.
SORPRENDIDO INFRAGANTI

VILLA ALEMANA. — En momentos que intentaba desercar un negocio en una población de aquí, personal de Carabineros de la Subcomisaría Local, detuvo a un hábil delincuente.

Se trata de Luis Retamales Pavez, quien fue capturado en la calle Huanhuall, número 446 de la población José Miguel Carrera, cuando trataba de violentar uno de los candados de la puerta del local de propiedad de Hernán Ponce Martínez.

ANCIANO MUERE EN ATROPELLAMIENTO

LOS ANGELES. — El anciano Juan Medina Castro de 79 años de edad, falleció al ser arrollado por el furgón patente VOC-359 de Laja, que conducía el comerciante Camilo Contreras Cea de 39 años de edad.

El accidente ocurrió a las 21.00 horas del sábado en la intersección de las calles Bulnes con Manuel Rodríguez en Laja y según el parte policial se debió a la imprudencia del conductor, quien al grave a exceso de velocidad impactando al peatón que en esos momentos cruzaba la calzada.

Juan Medina sufrió lesiones múltiples de extrema gravedad las que le provocaron la muerte cuando era ingresado al servicio de urgencia del hospital local.

CAPTURADA BANDA DE LADRONES

VALPARAISO. — En rápida y efectiva diligencia, personal de la policía civil portuaria aclaró una docena de robos a camiones de carga que transitaban en marcha lenta en los sectores de Santo Ossa, en este puerto, y en la cuesta El Melón, en La Calera.

El informe establece que las pesquisas policiales se iniciaron luego de numerosas denuncias de conductores de vehículos de carga, luego que al llegar a los terminales constataron la pérdida de mercaderías, culminando esta exitosamente con la detención de los modernos piratas terrestres.

El cuarteto lo integraban Patricio Vicencio Muñoz, Rafael Zabala, Juan Maturana Aravena y Arturo Olivares Videla, quienes fueron puestos a disposición del tribunal de turno junto con las especies recuperadas, avaluadas en 300 mil pesos.

clasificados

NOTIFICACION: Ante Duodécimo Juzgado Civil Santiago, presentose Sana Antonia Frits, dueña de casa, domiciliada en El Poma 6596, Depto. 111, Santiago, solicitando nulidad de su matrimonio celebrado el 14 de diciembre 1959 ante Oficial Civil de San Antonio, inscrito bajo N° 308, con Fernando Antonio Alvarez Castillo, obrero cuyo actual domicilio ignora, por haberse celebrado ante Oficial Civil incompetente, no tener contrayentes fecha matrimonio, domicilio ni residencia jurisdicción del que lo autorizó. Solicitó notificación avisos conforme artículo 54 C.P.C. Tribunal dio traslado y ordenó despachar oficios correspondientes. Cumplido trámite legales. Tribunal decretó 7 abril 1982, notificar demanda avisos extrajudiciales en el diario "La Nación" y "El Mercurio", por resultado de los avisos y balance ejercicio 1981; Designación de Inspectores de Cuentas, y Votos de Incorporación, y Cuotas. Consejo de Administración. 14-15-16

1ª CITACION. — Citase a Asamblea General Ordinaria a los socios adherentes y beneficiarios de la Corporación Deportiva de la Construcción, para el día 22 de junio de 1982, a las 18.30 horas en primera citación, en el local de Alonso Ovalle N° 1465, Talca, Memoria y balance ejercicio 1981; Designación de Inspectores de Cuentas, y Votos de Incorporación, y Cuotas. Consejo de Administración. 14-15-16

CITASE Junta General Ordinaria de Accionistas "Metalera Neuhaus S.A.C.", próximo 18 de junio 1982, 16 horas. Domicilio: Huérfanos 1234. Objeto: 1) Análisis memoria y balance ejercicio comercial 1º enero a 31 diciembre 1981. 2) Distribución de utilidades. 3) Elección de Directorio. 4) Elección Inspectores de Cuentas. 5) Varios. El Gerente. 31, 4 y 14

QUEDA nulo por extravío título N° 72649 de INFORMACIÓN de la Sra. Laura Gajardo Ibarra. 12-13-14

NULO por extravío cheque serie 82-DE-0064708 Banco Chile, sucursal San Diego. 12-13-14

POR resolución del 18º Juzgado de Letras Civil se ha ordenado notificar por avisos a doña Diana Menéndez Contreras, la demanda por protesto judicial de letras intrínsecas en su contra por SABIMET S.A. Las letras de cambio aceptadas por la demandada, cuyo protesto judicial se notifica son las siguientes: por \$221.891,52 con vencimiento al 9 de noviembre pasado; por \$273.195,60 con vencimiento al 24 de noviembre; por \$283.500 con vencimiento al 4 de diciembre; por \$75.492 con vencimiento al 12 de diciembre; y por \$265.500 con vencimiento al 21 de diciembre de 1981. Se ordena a la demandada designar domicilio conocido dentro de los límites urbanos. Secretario. 14-15-16

QUEDA nulo por extravío título N° 72649 de INFORMACIÓN de la Sra. Laura Gajardo Ibarra. 12-13-14

NULO por extravío cheque serie 82-DE-0064708 Banco Chile, sucursal San Diego. 12-13-14

POR resolución del 18º Juzgado de Letras Civil se ha ordenado notificar por avisos a doña Diana Menéndez Contreras, la demanda por protesto judicial de letras intrínsecas en su contra por SABIMET S.A. Las letras de cambio aceptadas por la demandada, cuyo protesto judicial se notifica son las siguientes: por \$221.891,52 con vencimiento al 9 de noviembre pasado; por \$273.195,60 con vencimiento al 24 de noviembre; por \$283.500 con vencimiento al 4 de diciembre; por \$75.492 con vencimiento al 12 de diciembre; y por \$265.500 con vencimiento al 21 de diciembre de 1981. Se ordena a la demandada designar domicilio conocido dentro de los límites urbanos. Secretario. 14-15-16

QUEDA nulo por extravío título N° 72649 de INFORMACIÓN de la Sra. Laura Gajardo Ibarra. 12-13-14

NULO por extravío cheque serie 82-DE-0064708 Banco Chile, sucursal San Diego. 12-13-14

POR resolución del 18º Juzgado de Letras Civil se ha ordenado notificar por avisos a doña Diana Menéndez Contreras, la demanda por protesto judicial de letras intrínsecas en su contra por SABIMET S.A. Las letras de cambio aceptadas por la demandada, cuyo protesto judicial se notifica son las siguientes: por \$221.891,52 con vencimiento al 9 de noviembre pasado; por \$273.195,60 con vencimiento al 24 de noviembre; por \$283.500 con vencimiento al 4 de diciembre; por \$75.492 con vencimiento al 12 de diciembre; y por \$265.500 con vencimiento al 21 de diciembre de 1981. Se ordena a la demandada designar domicilio conocido dentro de los límites urbanos. Secretario. 14-15-16

Incendio afectó oficinas de supermercado de Renca

□ Otro siniestro arrasó dos viviendas en Puerto Aysén

Voluntarios de cuatro compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago trabajaron en la extinción de un incendio que afectó a las dependencias de los supermercados UNIMARC, situada en avenida Panamericana Norte esquina de Domingo Santa María, en la comuna de Renca.

El siniestro, originado aparentemente en una falla de la instalación eléctrica, estalló a las 10.40 horas de ayer, en el sector de las oficinas de administración.

De acuerdo a lo informado por la comandancia de bomberos las llamas fueron controladas a las 11.15 horas.

La policía indicó que no se registraron desgracias personales y que los cuantiosos daños no han sido avaluados por los encargados de esa empresa.

OCHO DAMNIFICADOS POR INCENDIO

PUERTO AYSEN. — Ocho personas resultaron damnificadas, a conse-

cuencias de un incendio que destruyó dos inmuebles, en el sector céntrico de esta ciudad.

El siniestro, originado en una falla de la instalación eléctrica, se inició en el segundo piso de la casa situada en calle Eusebio Ibar número 380, perteneciente al Servicio Nacional de Obras Sanitarias y habitada por Segismundo Gallardo Soto, administrador del local del SENDOS.

Posteriormente, el fuego se extendió hasta la casa número 382, perteneciente a la misma entidad, y habitada por el empleado de ese servicio, Carlos Ritter Thompson.

La situación fue controlada 30 minutos más tarde por voluntarios de todas las compañías del Cuerpo de Bomberos Local, evitando así la propagación a otros inmuebles cercanos.

Carabineros informó que no ocurrieron desgracias personales y que los damnificados, cinco adultos y tres menores, fueron ubicados momentáneamente en casa de vecinos.

ANTE el 9º Juzgado Civil de Santiago, el día 30 de junio de 1982, a las 16 horas, se subastará el inmueble ubicado en calle Francisco Villagra N° 6608 de la comuna de La Reina, Santiago, inscrito a F. 8035 N° 9356, en el Registro de Propiedad del año 1980, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, a nombre de Jorge Salinas Galdames, el mínimo para las posturas será el equivalente en moneda nacional a 750 Unidades de Fomento. El precio podrá pagarse al contado o bien con facilidades según modalidad establecida en las bases de remate y previa consulta en las oficinas del B.H.F. Huérfanos 1234, Santiago, hasta una semana antes de la subasta. Mayores antecedentes, expediente "B.H.F. con Salinas Galdames Jorge", de custodia. El Secretario. 10-14-21

REMATÉ: Segundo Juzgado Civil de Santiago, rematarse 29 junio próximo 15 horas propiedad ubicada en Quintrupe, comuna de Corbea, Departamento de Fitrubul, sexta faja km. 1 inscrito a F. 88 N° 113. Del Registro de Propiedades del año 1937. Conservador de Bienes Raíces Pitrubul, mínimo \$1.328.065 pagadero 25% contado, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal, saldo pagadero tres cuotas semestrales, iguales vencimiento días 15 septiembre 1982, 15 marzo 1983 y 15 septiembre 1984, todo postor deberá acompañar dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal 10% mínimo, demás bases y antecedentes custodia del Tribunal, juicio ejecutivo "Banco del Estado con Velásquez Francisco, Rol N° 3.324". Secretaría. 12-13-14-15

REMATÉ: Segundo Juzgado Civil de Santiago, rematarse 29 junio próximo 15 horas propiedad ubicada en Quintrupe, comuna de Corbea, Departamento de Fitrubul, sexta faja km. 1 inscrito a F. 88 N° 113. Del Registro de Propiedades del año 1937. Conservador de Bienes Raíces Pitrubul, mínimo \$1.328.065 pagadero 25% contado, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal, saldo pagadero tres cuotas semestrales, iguales vencimiento días 15 septiembre 1982, 15 marzo 1983 y 15 septiembre 1984, todo postor deberá acompañar dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal 10% mínimo, demás bases y antecedentes custodia del Tribunal, juicio ejecutivo "Banco del Estado con Velásquez Francisco, Rol N° 3.324". Secretaría. 12-13-14-15

REMATÉ: Segundo Juzgado Civil de Santiago, rematarse 29 junio próximo 15 horas propiedad ubicada en Quintrupe, comuna de Corbea, Departamento de Fitrubul, sexta faja km. 1 inscrito a F. 88 N° 113. Del Registro de Propiedades del año 1937. Conservador de Bienes Raíces Pitrubul, mínimo \$1.328.065 pagadero 25% contado, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal, saldo pagadero tres cuotas semestrales, iguales vencimiento días 15 septiembre 1982, 15 marzo 1983 y 15 septiembre 1984, todo postor deberá acompañar dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal 10% mínimo, demás bases y antecedentes custodia del Tribunal, juicio ejecutivo "Banco del Estado con Velásquez Francisco, Rol N° 3.324". Secretaría. 12-13-14-15

REMATÉ: Segundo Juzgado Civil de Santiago, rematarse 29 junio próximo 15 horas propiedad ubicada en Quintrupe, comuna de Corbea, Departamento de Fitrubul, sexta faja km. 1 inscrito a F. 88 N° 113. Del Registro de Propiedades del año 1937. Conservador de Bienes Raíces Pitrubul, mínimo \$1.328.065 pagadero 25% contado, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal, saldo pagadero tres cuotas semestrales, iguales vencimiento días 15 septiembre 1982, 15 marzo 1983 y 15 septiembre 1984, todo postor deberá acompañar dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal 10% mínimo, demás bases y antecedentes custodia del Tribunal, juicio ejecutivo "Banco del Estado con Velásquez Francisco, Rol N° 3.324". Secretaría. 12-13-14-15

REMATÉ: Segundo Juzgado Civil de Santiago, rematarse 29 junio próximo 15 horas propiedad ubicada en Quintrupe, comuna de Corbea, Departamento de Fitrubul, sexta faja km. 1 inscrito a F. 88 N° 113. Del Registro de Propiedades del año 1937. Conservador de Bienes Raíces Pitrubul, mínimo \$1.328.065 pagadero 25% contado, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal, saldo pagadero tres cuotas semestrales, iguales vencimiento días 15 septiembre 1982, 15 marzo 1983 y 15 septiembre 1984, todo postor deberá acompañar dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal 10% mínimo, demás bases y antecedentes custodia del Tribunal, juicio ejecutivo "Banco del Estado con Velásquez Francisco, Rol N° 3.324". Secretaría. 12-13-14-15

REMATÉ: Segundo Juzgado Civil de Santiago, rematarse 29 junio próximo 15 horas propiedad ubicada en Quintrupe, comuna de Corbea, Departamento de Fitrubul, sexta faja km. 1 inscrito a F. 88 N° 113. Del Registro de Propiedades del año 1937. Conservador de Bienes Raíces Pitrubul, mínimo \$1.328.065 pagadero 25% contado, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal, saldo pagadero tres cuotas semestrales, iguales vencimiento días 15 septiembre 1982, 15 marzo 1983 y 15 septiembre 1984, todo postor deberá acompañar dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal 10% mínimo, demás bases y antecedentes custodia del Tribunal, juicio ejecutivo "Banco del Estado con Velásquez Francisco, Rol N° 3.324". Secretaría. 12-13-14-15

REMATÉ: Segundo Juzgado Civil de Santiago, rematarse 29 junio próximo 15 horas propiedad ubicada en Quintrupe, comuna de Corbea, Departamento de Fitrubul, sexta faja km. 1 inscrito a F. 88 N° 113. Del Registro de Propiedades del año 1937. Conservador de Bienes Raíces Pitrubul, mínimo \$1.328.065 pagadero 25% contado, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal, saldo pagadero tres cuotas semestrales, iguales vencimiento días 15 septiembre 1982, 15 marzo 1983 y 15 septiembre 1984, todo postor deberá acompañar dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal 10% mínimo, demás bases y antecedentes custodia del Tribunal, juicio ejecutivo "Banco del Estado con Velásquez Francisco, Rol N° 3.324". Secretaría. 12-13-14-15

REMATÉ: Segundo Juzgado Civil de Santiago, rematarse 29 junio próximo 15 horas propiedad ubicada en Quintrupe, comuna de Corbea, Departamento de Fitrubul, sexta faja km. 1 inscrito a F. 88 N° 113. Del Registro de Propiedades del año 1937. Conservador de Bienes Raíces Pitrubul, mínimo \$1.328.065 pagadero 25% contado, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal, saldo pagadero tres cuotas semestrales, iguales vencimiento días 15 septiembre 1982, 15 marzo 1983 y 15 septiembre 1984, todo postor deberá acompañar dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal 10% mínimo, demás bases y antecedentes custodia del Tribunal, juicio ejecutivo "Banco del Estado con Velásquez Francisco, Rol N° 3.324". Secretaría. 12-13-14-15

REMATÉ: Segundo Juzgado Civil de Santiago, rematarse 29 junio próximo 15 horas propiedad ubicada en Quintrupe, comuna de Corbea, Departamento de Fitrubul, sexta faja km. 1 inscrito a F. 88 N° 113. Del Registro de Propiedades del año 1937. Conservador de Bienes Raíces Pitrubul, mínimo \$1.328.065 pagadero 25% contado, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal, saldo pagadero tres cuotas semestrales, iguales vencimiento días 15 septiembre 1982, 15 marzo 1983 y 15 septiembre 1984, todo postor deberá acompañar dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal 10% mínimo, demás bases y antecedentes custodia del Tribunal, juicio ejecutivo "Banco del Estado con Velásquez Francisco, Rol N° 3.324". Secretaría. 12-13-14-15

REMATÉ: Segundo Juzgado Civil de Santiago, rematarse 29 junio próximo 15 horas propiedad ubicada en Quintrupe, comuna de Corbea, Departamento de Fitrubul, sexta faja km. 1 inscrito a F. 88 N° 113. Del Registro de Propiedades del año 1937. Conservador de Bienes Raíces Pitrubul, mínimo \$1.328.065 pagadero 25% contado, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal, saldo pagadero tres cuotas semestrales, iguales vencimiento días 15 septiembre 1982, 15 marzo 1983 y 15 septiembre 1984, todo postor deberá acompañar dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal 10% mínimo, demás bases y antecedentes custodia del Tribunal, juicio ejecutivo "Banco del Estado con Velásquez Francisco, Rol N° 3.324". Secretaría. 12-13-14-15

REMATÉ: Segundo Juzgado Civil de Santiago, rematarse 29 junio próximo 15 horas propiedad ubicada en Quintrupe, comuna de Corbea, Departamento de Fitrubul, sexta faja km. 1 inscrito a F. 88 N° 113. Del Registro de Propiedades del año 1937. Conservador de Bienes Raíces Pitrubul, mínimo \$1.328.065 pagadero 25% contado, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal, saldo pagadero tres cuotas semestrales, iguales vencimiento días 15 septiembre 1982, 15 marzo 1983 y 15 septiembre 1984, todo postor deberá acompañar dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal 10% mínimo, demás bases y antecedentes custodia del Tribunal, juicio ejecutivo "Banco del Estado con Velásquez Francisco, Rol N° 3.324". Secretaría. 12-13-14-15

REMATÉ: Segundo Juzgado Civil de Santiago, rematarse 29 junio próximo 15 horas propiedad ubicada en Quintrupe, comuna de Corbea, Departamento de Fitrubul, sexta faja km. 1 inscrito a F. 88 N° 113. Del Registro de Propiedades del año 1937. Conservador de Bienes Raíces Pitrubul, mínimo \$1.328.065 pagadero 25% contado, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal, saldo pagadero tres cuotas semestrales, iguales vencimiento días 15 septiembre 1982, 15 marzo 1983 y 15 septiembre 1984, todo postor deberá acompañar dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal 10% mínimo, demás bases y antecedentes custodia del Tribunal, juicio ejecutivo "Banco del Estado con Velásquez Francisco, Rol N° 3.324". Secretaría. 12-13-14-15

REMATÉ: Segundo Juzgado Civil de Santiago, rematarse 29 junio próximo 15 horas propiedad ubicada en Quintrupe, comuna de Corbea, Departamento de Fitrubul, sexta faja km. 1 inscrito a F. 88 N° 113. Del Registro de Propiedades del año 1937. Conservador de Bienes Raíces Pitrubul, mínimo \$1.328.065 pagadero 25% contado, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal, saldo pagadero tres cuotas semestrales, iguales vencimiento días 15 septiembre 1982, 15 marzo 1983 y 15 septiembre 1984, todo postor deberá acompañar dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal 10% mínimo, demás bases y antecedentes custodia del Tribunal, juicio ejecutivo "Banco del Estado con Velásquez Francisco, Rol N° 3.324". Secretaría. 12-13-14-15

REMATÉ: Segundo Juzgado Civil de Santiago, rematarse 29 junio próximo 15 horas propiedad ubicada en Quintrupe, comuna de Corbea, Departamento de Fitrubul, sexta faja km. 1 inscrito a F. 88 N° 113. Del Registro de Propiedades del año 1937. Conservador de Bienes Raíces Pitrubul, mínimo \$1.328.065 pagadero 25% contado, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal, saldo pagadero tres cuotas semestrales, iguales vencimiento días 15 septiembre 1982, 15 marzo 1983 y 15 septiembre 1984, todo postor deberá acompañar dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal 10% mínimo, demás bases y antecedentes custodia del Tribunal, juicio ejecutivo "Banco del Estado con Velásquez Francisco, Rol N° 3.324". Secretaría. 12-13-14-15

REMATÉ: Segundo Juzgado Civil de Santiago, rematarse 29 junio próximo 15 horas propiedad ubicada en Quintrupe, comuna de Corbea, Departamento de Fitrubul, sexta faja km. 1 inscrito a F. 88 N° 113. Del Registro de Propiedades del año 1937. Conservador de Bienes Raíces Pitrubul, mínimo \$1.328.065 pagadero 25% contado, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal, saldo pagadero tres cuotas semestrales, iguales vencimiento días 15 septiembre 1982, 15 marzo 1983 y 15 septiembre 1984, todo postor deberá acompañar dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal 10% mínimo, demás bases y antecedentes custodia del Tribunal, juicio ejecutivo "Banco del Estado con Velásquez Francisco, Rol N° 3.324". Secretaría. 12-13-14-15

REMATÉ: Segundo Juzgado Civil de Santiago, rematarse 29 junio próximo 15 horas propiedad ubicada en Quintrupe, comuna de Corbea, Departamento de Fitrubul, sexta faja km. 1 inscrito a F. 88 N° 113. Del Registro de Propiedades del año 1937. Conservador de Bienes Raíces Pitrubul, mínimo \$1.328.065 pagadero 25% contado, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal, saldo pagadero tres cuotas semestrales, iguales vencimiento días 15 septiembre 1982, 15 marzo 1983 y 15 septiembre 1984, todo postor deberá acompañar dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal 10% mínimo, demás bases y antecedentes custodia del Tribunal, juicio ejecutivo "Banco del Estado con Velásquez Francisco, Rol N° 3.324". Secretaría. 12-13-14-15

REMATÉ: Segundo Juzgado Civil de Santiago, rematarse 29 junio próximo 15 horas propiedad ubicada en Quintrupe, comuna de Corbea, Departamento de Fitrubul, sexta faja km. 1 inscrito a F. 88 N° 113. Del Registro de Propiedades del año 1937. Conservador de Bienes Raíces Pitrubul, mínimo \$1.328.065 pagadero 25% contado, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal, saldo pagadero tres cuotas semestrales, iguales vencimiento días 15 septiembre 1982, 15 marzo 1983 y 15 septiembre 1984, todo postor deberá acompañar dinero efectivo o boleto bancaria orden Tribunal 10% mínimo, demás bases y antecedentes custodia del Tribunal, juicio ejecutivo "Banco del Estado con Velásquez Francisco, Rol N° 3.324". Secretaría. 12-13-14-15

REMATÉ: Segundo Juzgado Civil de Santiago,

Fuerzas israelíes llegan a suburbio de Beirut

BEIRUT, 13 Junio (ANSA). — Contingentes blindados israelíes llegaron a las cercanías de la residencia del Presidente Elias Sarkis después de mantener fuertes combates con los guerrilleros palestinos al fracasar la tregua proclamada anoche.

Tanques e infantería israelíes lograron conquistar la ciudad de Baabda, a seis kilómetros del centro de Beirut, completando el cerco de los guerrilleros palestinos que aún quedaban en el suburbio sur de la ciudad. Los soldados tomaron edificios públicos, el hospital militar y cuarteles del ejército libanés sin encontrar resistencia por parte de esas tropas aunque debieron librar cruentos combates con los guerrilleros de la Organización para la Liberación de Palestina.

Los israelíes se detuvieron a poca distancia de la residencia del presidente libanés, Elias Sarkis.

Algunas fuentes de prensa afirman que el Presidente Sarkis estaba reunido con sus ministros cuando le llegó la noticia del avance de los tanques y soldados israelíes.

Baabda se encuentra en una posición estratégica importante en la línea que separa el sector musulmán del cristiano de Beirut y en el punto más alto de la carretera que lleva a Damasco. El objetivo de los israelíes es destruir todas las bases militares palestinas situadas en Beirut.

La operación israelí se produjo al término de una jornada de intensos bombardeos efectuados por los invasores contra el barrio musulmán de Beirut y la cercana zona del aeropuerto. Estas operaciones pusieron término al cese del fuego propuesto ayer por el gobierno israelí y aceptado por los palestinos. Pero no resulta claro quién violó la tregua. Las dos partes se acusan recíprocamente. Continúa en cambio en vigor el cese del fuego aceptado días atrás por israelíes y sirios.

Mientras tanto el Primer Ministro israelí Menahem Begin se reunió esta tarde con el enviado presidencial norteamericano Philip Habib para imponerle de las condiciones exigidas por Israel para el retiro de sus tropas del sur del Líbano, mientras tropas judías y palestinas sostenían furiosos combates al sur de Beirut, quebrando el cese de hostilidades aceptado por una y otra parte en la tarde de ayer.

ISRAEL CONTROLA EL SUR DEL LÍBANO

BEIRUT, Junio 13 (UPI). — Una semana después de la invasión israelí del Líbano, sus fuerzas controlan todo el sur del país, una cuarta parte de la población ha quedado sin techo y la estructura política del Líbano ha cambiado radicalmente.

La infraestructura de la Organización para la Liberación de Palestina ha sido dañada, pero funciona aún después de nueve días de fieros combates con los israelíes y la OLP mantiene aún focos de resistencia en el sur controlado por Israel.

Israel ocupa casi 2.600 kilómetros cuadrados, principalmente en el sur, pero ha llevado sus fuerzas a unos 10 kilómetros de la capital y se acerca a las colinas que dominan Beirut.

El control de esas colinas y las rutas de acceso a la capital permitiría a los israelíes la imposición de un bloqueo contra la ciudad, atrapando a los palestinos entre la fuerza de invasión al sur, el mar al oeste y sus enemigos, la milicia derechista cristiana libanesa, al este y el norte.

Para el Líbano, campo de batalla de la guerra palestino-israelí, las consecuencias de la invasión fueron enormes.

Entre junio y septiembre, el Líbano había programado la elección de un nuevo presidente para reemplazar a Elias Sarkis, cuyo gobierno de seis años está concluyendo.

BEGIN VIAJA A ESTADOS UNIDOS

JERUSALEN, Junio 13 (UPI). — Israel cree que, con ayuda norteamericana.

En Berlín

Incendiaron sede de partido izquierdista

BERLIN, Junio 13 (UPI). — La sede del Partido Izquierdista Lista Alternativa, el partido que organiza las recientes manifestaciones masivas en la ciudad en protesta por la visita del Presidente Ronald Reagan, fue incendiada anoche, y poco después, al parecer por represalias, la sede del Partido Demócrata Cristiano fue objeto de otro atentado similar, informó hoy la policía.

Un vocero policial dijo que nadie se ha atribuido la responsabilidad del atentado de las oficinas del partido, ubicadas en el sector norteamericano de Berlín Occidental. Agregó que nadie había muerto en el incendio.

Posteriormente, la policía dijo que las oficinas del oficialista Partido Demócrata Cristiano, fueron atacadas con una bomba de petróleo, en lo que pareció ser un ataque de represalia.

Voceros democristianos dijeron que la sede del partido, en el sector de Kreuzberg, quedó envuelta en llamas al estallar la bomba incendiaria que fue lanzada por una ventana, pero los bomberos lograron dominar el fuego.

Poco después del ataque a la sede de la Lista Alternativa, la policía dijo que más de mil personas realizaron una manifestación pacífica de protesta.

Los ataques se produjeron unas 36 horas después de los violentos disturbios del viernes con ocasión de la visita de Reagan. A pesar que las autoridades democristianas negaron el permiso para la manifestación anti-Reagan, miles de jóvenes enmascarados desafiaron contingentes policiales en batallas callejeras. Más de 250 manifestantes fueron arrestados.

Con tanques y tropas avanzaron hasta Baabda a seis kilómetros de la capital del Líbano y cierran el círculo alrededor de los guerrilleros palestinos

rica, un Líbano independiente de interferencias extranjeras puede lograrse ahora que la OLP está aplastada militarmente y se ha eliminado la influencia siria, dijeron hoy altos funcionarios de Gobierno.

El Primer Ministro Menahem Begin presentó los "objetivos generales y las demandas mínimas" de Israel al enviado especial norteamericano Philip Habib, quien esperaba volar hoy a Damasco para hablar con el Presidente sirio, Hafez Assad.

Con Begin listo para volar a Estados Unidos el martes y el Ministro de Relaciones Exteriores Yitzhak Shamir a París mañana, el alto funcionario dijo que la reunión con Habib sería poco más que un intercambio de opiniones sobre un acuerdo duradero.

Reflejando la emergente posición de Israel en las negociaciones sobre su retiro del Líbano, los funcionarios dijeron que su demanda mínima era un radio de 40 kilómetros libre de guerrillas palestinas desde el pueblo nortero israelí de Metulla.

Además de ello, dijeron que Israel cree que ha liberado al Líbano de un importante obstáculo hacia su estabilidad al aplastar a la Organización para la Liberación de Palestina como una amenaza militar "durante los años venideros".

Y además, dijeron, los efectivos sirios han sido empujados hasta el Líbano central y su número se ha reducido en Beirut.

"han perdido su papel de fuerza mayor incuestionada en el Líbano

que ahora ocupamos nosotros", dijo el funcionario.

Además de perder Siria 83 aviones y 19 baterías de misiles antiáereos

SAM-6, el funcionario informó que fueron destruidos 250 tanques sirios, casi todos T-62 y T-72 el tanque más avanzado del arsenal soviético.



BEIRUT. — Víctimas de un ataque israelí son retiradas de entre los escombros de un edificio alcanzado por una bomba (Radiofoto AP).

Murió Rey de Arabia Saudita

Siete horas después de su deceso fue sepultado en Riad

YEDDA, Arabia Saudita, 13 (AP). — El Rey Khaled falleció hoy desarrollándose con normalidad el traspaso de poderes al nuevo soberano, el Príncipe heredero Fahd. El extinto monarca fue sepultado en Riad, menos de siete horas después del fallecimiento.

Khaled murió hoy de un ataque cardíaco a los 69 años en Taif, a donde había sido llevado desde Riad la noche antes, presumiblemente para recibir atención médica. Desde hacía tiempo padecía del corazón y fue sometido a dos operaciones en los Estados Unidos.

El influyente Príncipe Fahd, de 60 años, que se ocupaba de atender los asuntos cotidianos de gobierno, fue proclamado Rey inmediatamente. El comandante de la guardia nacional, Príncipe Abdullah, es ahora el Príncipe heredero.

La radio estatal saudita dijo que a las sencillas exequias asistieron el flamante Rey Fahd, miembros de la familia real y "decenas de miles" de sauditas, y los titulares de Kuwait, Qatar, Bahrain y Djibouti.

Salvo que ocurran acontecimientos inesperados, se anticipa que Fahd mantendrá en líneas generales la política moderada del reino en el Medio Oriente, así como sus estrechas relaciones con Occidente.

Había pesadumbre en las capitales de los países árabes y del golfo, según se informó, donde se decretó un período de duelo de 40 días y las emisoras transmitían versículos del Corán, que eran sólo interrumpidos para la difusión de noticias.

La muerte de Khaled era esperada, sin embargo, y no parece que reper-



KHALED, rey de Arabia Saudita, quien falleció ayer.

cutirá grandemente en la política saudita.

La transmisión de poderes se desarrollaba con precisión cronométrica, en contraste con el caos que siguió al asesinato en 1975 del Rey Faisal, en que circularon una serie de rumores sobre presuntas diferencias en el seno de la jefatura del país.

Faisal fue asesinado por un Príncipe que según se informó estaba mentalmente enajenado y que luego fue decapitado.

El consejo de la familia real saudita se reunió antes de anunciarse la muer-

te del Rey Khaled para prometer su tradicional lealtad al nuevo Rey. La tradición contempla también que los jefes de tribus y los sauditas juren su lealtad al nuevo gobernante, ceremonia ésta que tendrá lugar el lunes.

Las exequias de Khaled fueron sencillas, de acuerdo con las enseñanzas puritanas de la Escuela Islámica Wahabi fundada por la familia real saudita. No hay inscripciones en su tumba y se anticipa que el período de duelo será bastante corto porque los Wahabis no gustan de los grandes funerales.

Khaled fue sepultado en un cementerio de la familia real fuera de Riad, en el mismo lugar donde Faisal fue enterrado en 1975.

Khaled nació en 1913 y tenía fama de ser un hombre muy religioso. Se educó en Riad, nunca en el extranjero, participó en varias campañas militares con su padre Abdul Aziz, durante la unificación de Arabia Saudita a principios de este siglo.

Fue nombrado Viceprimer Ministro en 1962 durante el reino de su hermano Saud, posición que mantuvo bajo el mandato de Faisal después que Saud fuera depuesto en 1964.

Por sugerencia de Faisal, Khaled fue designado Príncipe heredero en 1965, posiblemente sólo porque Mohamed, el hermano mayor, renunció al trono. Durante el gobierno de Faisal mantuvo una política discreta y se mostró muy eficaz como asesor del Rey en cuestiones tribales.

Una hora después de la muerte de Faisal en 1975, Khaled fue nombrado Rey, pero su monarquía podría haber sido calificada de dual, puesto que Fahd, que fue designado entonces Príncipe heredero.

La lucha política por el poder se habría iniciado en Corea del Norte

TOKIO, Junio 13 (UPI). — Corea del Norte declinó sin explicaciones las visitas de parlamentarios japoneses, desatando especulaciones de que una lucha política por el poder pudiera haberse desatado en el régimen comunista, informaron hoy fuentes legislativas.

Las fuentes dijeron que la Liga Parlamentaria para la promoción de

la amistad Japón-Corea del Norte tenía planeado volar a Pyongyang para negociar un acuerdo pesquero que se vence este mes.

Los miembros del grupo parlamentario iban a renovar un pacto pesquero a nombre del gobierno del Primer Ministro Zenko Suzuki. Las dos naciones no tienen relaciones diplomáticas.



WASHINGTON. — El Secretario de Estado, Alexander Haig, saluda al canciller de El Salvador, Chedvez Mena, en el Departamento de Estado, cuando discutieron la ayuda militar y económica al nuevo gobierno del país centroamericano. (Radiofoto UPI).

El grupo parlamentario recibió una carta de Pyongyang el lunes, a tres días de su salida, informándoles que Corea del Norte no podía recibir a la delegación "debido a la programación de varios eventos".

Régimen comunista del Presidente Kim Il Sung ha rechazado varias soluciones japonesas para visitar Corea del Norte en los últimos meses, pero fue la primera ocasión que la Liga Parlamentaria es rechazada desde que el acuerdo pesquero fue firmado en 1977.

"Los coreanos del norte no dijeron por qué", dijo el dirigente de la delegación Chuji Kuno que ha hecho varios viajes a Corea del Norte en el pasado.

"Tratamos de hablar con ellos por teléfono pero la llamada no pasó", y el grupo estudiantil Partido asiático-africano Liberal-Democrático tuvo que cancelar la visita cuando desde Pyongyang se les dijo que "tenemos muchos visitantes con motivo del 70 aniversario del Presidente Kim Il Sung".

El gobierno comunista pidió a los legisladores japoneses decir al público que la visita era cancelada debido "a razones de salud del dirigente de la delegación Mitsuhiro Amano", y no por el rechazo de Corea del Norte, dijeron las fuentes.

En mayo otros grupos visitantes de japoneses, incluidos atletas y alcaldes también recibieron telegramas de Pyongyang en los últimos minutos diciéndoles que "no podemos darles la bienvenida a Corea del Norte en esta ocasión debido a circunstancias inconvenientes".

"La situación es muy poco usual", dijo un alto funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores, según la agencia noticiosa Kyodo, al comentar acerca de la decisión de Corea del Norte.

El Papa aboga por la paz en Medio Oriente y las Malvinas

GINEBRA, Jun 13 (Latin Reuter). — Luego de su visita a Argentina, Gran Bretaña, en guerra por la posesión de las Islas Malvinas, el Papa viajó a Ginebra, centrando esta vez su atención en los problemas de paz mundiales.

El pontífice de 62 años, dejará de lado la fatiga de sus visitas pastorales católicas en puntos opuestos del Atlántico para afrontar una agitada gira por un día por diversas instituciones internacionales aquí.

El punto más importante será un discurso de una hora a la Asamblea Anual de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), que invita al Papa a esta ciudad, que durante mucho tiempo ha sido centro de los esfuerzos de paz mundiales.

Se cree que seguramente se referirá a las tensiones en Polonia después de la represión contra el Sindicato Solidaridad y la detención de su líder Lech Walesa hace seis meses.

La OIT censuró la semana pasada a Varsovia por su acción y fuentes vaticanas esperan que el líder católico, cuya iglesia comparte muchos valores sociales con la OIT, haga una enérgica defensa de los derechos de los sindicatos libres.

Los delegados del Gobierno Polaco a la conferencia de la OIT, rechazan la crítica de las Naciones Occidentales como una interferencia.

CIUDAD DEL VATICANO (UPI). El Papa Juan Pablo II retornó su visita de 30 horas a la Argentina, y abogó apasionadamente por un acuerdo de paz en el Medio Oriente que ponga fin a la matanza de gente inocente y salvaguarde la soberanía del Líbano.

El Papa hizo su demanda ante unas 30.000 personas en la Plaza de Pedro, poco después de llegar al Vaticano tras un vuelo de 13 horas desde Buenos Aires.

Poco antes de aterrizar en Roma, Juan Pablo describió como un éxito una corta estadía en la Argentina.

"He podido ver a dos pueblos en guerra que pudieron recibirme y escuchar el mismo mensaje, la misma verdad, y que desean la paz", dijo el Papa al referirse a sus recientes viajes a las dos naciones que se disputan las Islas Malvinas.

También dijo a los periodistas en el avión que le trajo de la Argentina, intenta visitar su nativa Polonia nuevamente si se crean las condiciones apropiadas para ese viaje, e insinuó que le gustaría volver pronto a la Argentina.

Al referirse a la situación en el Líbano ante la multitud, Juan Pablo II dijo que "la gente no debe luchar y destruirse mutuamente, sino entenderse a otros y concordar para vivir en paz".

"Creeer que la guerra y la violencia crean soluciones es una ilusión", dijo el Papa al referirse a sus recientes viajes a las dos naciones que se disputan las Islas Malvinas.

"Solo la moderación y la sabiduría abren la vía de las negociaciones", apuntó. "Y las negociaciones pueden crear acuerdos duraderos en los que cada pueblo, especialmente el pueblo palestino, que sufre ahora las más duras pruebas, pueda ver preservada su propia identidad y realizar sus aspiraciones".

El Líbano, dijo, está "soportando el mayor peso del conflicto y debe lograr finalmente seguridad y paz en la garantía de su propia soberanía e integridad".

"Estos hechos causan en mi alma un profundo sentimiento de lástima y dolor", dijo el Papa. "Ruego a Dios que ilumine a quienes son responsables de estos momentos cruciales para que se refuerce el cese del fuego y se acuda ya más a las armas".

Detenido jefe de la ETA

MADRID, 13 de Junio (DPA). — El jefe de la Organización Terrorista Vasca "ETA", Txomin Iturbe Abasolo, fue detenido ayer, en la víspera del inicio del mundial de fútbol, informó hoy el periódico español "Diario Remitido" a fuentes policiales.

Además de Iturbe Abasolo fueron detenidos 27 presuntos miembros de "ETA", en un amplio operativo de las fuerzas de la policía para preservar el país de actividades terroristas mientras se celebra el mundial.

La Organización Terrorista Vasca, que es comandada desde territorio francés por activistas de "ETA", anunció en un comunicado que durante los mundiales llevaría a cabo actos terroristas, pero no contra las sedes mundiales, sino contra las instalaciones o los mundiales en sí.

El Presidente francés, Francois Mitterrand, estará en España del 22 de junio y este último día presenciara en Valladolid el cotejo Franco Checoslovaquia.

La vigilancia de la frontera hispano-francesa ha sido redoblada.

Mercado petrolero no ha sido afectado por guerra en Líbano

NICOSIA, Junio de 13 (AP). — El mercado mundial de petróleo no ha sido afectado hasta ahora por la invasión israelí al Líbano, dijo hoy una vista del ramo.

El "Middle East Economic Survey" advirtió que el esfuerzo de Israel para alterar el Medio Oriente "podría tener significativas y hasta ahora imprevisibles consecuencias que podrían tardar o temprano afectar al mercado petrolero". Sin embargo, la publicación no dio detalles sobre la naturaleza de esas consecuencias.

Dijo que el precio para entrega inmediata del crudo libanés saudita, "se" a 33,50 dólares el barril el 11 de junio, en comparación con 33,77 dólares el barril la semana previa.

Al referirse al mercado mundial, la publicación dijo que la producción total de la Organización de Países Exportadores de Petróleo en junio promediará 17,9 millones de barriles diarios, de los que Arabia Saudita produce 4 millones de barriles.

El total de OPEP excedió ligeramente el tope de 17,5 millones de barriles diarios, establecido en el primer trimestre. Pero debido a la baja producción de meses previos, el promedio de producción para este trimestre, 17 millones de barriles diarios, fue juzgado por la publicación como "satisfactorio dentro del límite, cuyas cuotas fueron calculadas sobre una base mensual y no mensual".

La revista dijo que varios miembros del cartel han estado produciendo ligeramente por encima de las cuotas fijadas por la Organización. Irán, excedió sustancialmente su límite por el segundo trimestre del año, al producir unos dos millones de barriles, contra la cuota de 1,2 millones de barriles por día.

Irak, dijo, produjo un promedio diario de 783.000 barriles, contra una cuota de 1,2 millón de barriles.

Pero la declinación en la producción de Irak fue causada principalmente por la clausura del oleoducto que va a través de Siria a la terminal marítima de Banias.

Intensos combates en San Salvador

SAN SALVADOR, Junio 13 (UPI). — Los guerrilleros izquierdistas combatieron hoy intensamente con fuerzas del Gobierno en el departamento nortero de Morazan y en ataques esporádicos alrededor del extremo oriental del país, dijeron fuentes militares.

El ex Presidente de la Junta Militar-Civil, José Napoleón Duarte, declaró ayer en un simposio de su partido Demócrata Cristiano que la Asamblea Constituyente dominada por los derechistas está decidida a destruir el programa nacional de Reforma Agraria.

Añadió que aceptó oficialmente una propuesta para suspender parcialmente las reformas relacionadas con las vitales cosechas de algodón y azúcar, porque la Asamblea suspendió rápidamente el programa en áreas dedicadas a cosechas básicas como el maíz y los granos.

La devaluación del franco es una solución temporal

FRANCFORT, Junio 13 (LATIN-REUTER). — La recomodación de fin de semana del Sistema Monetario Europeo (SME), que incluye la devaluación del franco francés, fue cuando mucho una solución temporal a los problemas de la estructura monetaria del continente, dijeron hoy fuentes del sector.

Las fuentes agregaron que cualquier efecto sobre el comercio entre los países miembros del SME — todos los países del mercado común con la excepción de Grecia y Gran Bretaña — sería limitado.

Las grandes diferencias en las tasas inflacionarias de los distintos países fueron consideradas un problema fundamental.

Meses de presiones del Mercado Monetario Mundial sobre el franco francés llevaron a que París negociara la semana pasada con otros países una recomodación del sistema bajo el cual las divisas sólo pueden subir o bajar contra otras dentro de límites estrictos.

Eso significó la segunda devaluación del franco francés en menos de un año.

Esta vez el franco perdió un 10 por ciento contra el marco de Alemania Federal y el florín un 10 por ciento contra otras monedas europeas.

El acuerdo final alcanzado anoche por los ministros de Finanzas de la Comunidad Económica Europea (CEE) incluyó también una recomodación del 4,25 por ciento contra otras monedas del SME tanto para el marco como para el florín y una devaluación del 2,75 por ciento para la lira italiana.

Discrepancias en Buenos Aires por la visita de Juan Pablo II

□ Mientras sectores moderados consideran que la presencia del Sumo Pontífice fortalecerá el espíritu pacifista, los elementos calificados como "duros" estiman que la visita fue inoportuna



El Papa Juan Pablo II de la comunión al Presidente argentino, general Leopoldo Galtieri durante su visita a Buenos Aires. Aún se discute la importancia que tuvo la presencia del Sumo Pontífice en el vecino país. (Radiofoto AP).

BUENOS AIRES, Junio 13 (AP).— La visita del Papa Juan Pablo II fue interpretada por sectores moderados como una ayuda para fortalecer el espíritu pacifista en el país a fin de lograr la paz en el conflicto anglo-argentino por las Islas Malvinas, pero los sectores "duros" consideraron inoportuna la predicación para la cesación de hostilidades.

Ayer, mientras el Papa iniciaba la última parte de su visita, incluso una misa al aire libre, se informó oficialmente que había comenzado una ofensiva británica contra Puerto Argentino (Puerto Stanley), capital del archipiélago.

La multitud congregada reflejó en sus cánticos y gritos la mezcla de sentimientos que provocaban los acontecimientos. A los coros de "queremos la paz", impulsados fundamentalmente por las organizaciones juveniles católicas, respondían en ocasiones gritos de "Argentina", reafirmando la profunda solidaridad nacional con la causa de las Malvinas.

"Juan Pablo II, te quiere todo el mundo", decían otros, mientras organizaciones izquierdistas repartían panfletos proclamando: "Si quieres la paz, aplasta al imperialismo agresor".

Para algunos sectores locales, fundamentalmente de tendencia moderada, la presencia papal será beneficiosa en cuanto fortalecerá el espíritu pacifista de la población, disuadiendo a la jerarquía militar de su anunciado propósito de proseguir la lucha contra los británicos aún en el caso de que las tropas argentinas se vean obligadas a abandonar las Malvinas.

El diario "Clarín", que apoya esta

posición, dice hoy que "todo esto que pasó en los últimos dos días dejó también una impresión nueva en los conductores de la guerra, si de algo valen los gritos clamando por la paz que se levantaron desde la muchedumbre o de la expresión patética de muchos, tensa y desesperada, con los ojos arrasados por las lágrimas".

Para otros grupos políticos, partidarios de continuar el "estado de hostilidad" contra Gran Bretaña, la visita de Juan Pablo II fue muy inoportuna.

Es la opinión de casi toda la jerarquía militar, en los sectores nacionalistas e izquierdistas, que la predicación por la paz en un momento en que Argentina es objeto de un ataque por parte "de la tercera potencia militar del mundo", según una fuente castrense, equivale a allanar el camino a una "capitulación".

"La Prensa" escribe hoy que "Paz es una palabra hermosa, para un concepto no menos bello. Pero, volvemos a decirlo, el país está en plena guerra, en un momento particularmente significativo de esa guerra, en la víspera de una importante batalla. Al respecto nadie puede ni debe engañarse. Y así resultó ser en efecto: mientras centenares de nuestros jóvenes cantaban 'paz' junto al Romano Pontífice, en Luján o en Palermo —cuando podrían haber dedicado sus energías, sus horas y su fuerza física y espiritual a cumplir con las innumerables tareas de voluntarios que contribuirían más al triunfo de los soldados argentinos que el hecho de cantar 'paz'".

El diario agrega que la visita puede tener un efecto negativo sobre "la mo-

ral de combate, no la de nuestros soldados, pero sí a la del frente interno". Convicción, que suele reflejar la opinión de la Marina, presenta hoy su concepto de "Tres Argentinas", cada una ilustrada con una foto. En primer lugar, aparece una vista de la multitud congregada para la misa al aire libre del Papa, a la que define como "La Argentina festiva" y le reprocha su tono a veces festivo. "El sur, la Argentina vacante", dice

una segunda foto, en la que aparecen los féretros de nueve marinos argentinos, detras de los cuales forman, con expresión sombría, camaradas de los caídos. Finalmente, dice "Convicción", en España está "la Argentina distraída", y muestra una fotografía en la que aparecen miembros del seleccionado de fútbol en el torneo mundial gozando del sol y del mar.

El "Herald" llegó con heridos a Montevideo

MONTEVIDEO, Junio 13 (DPA).— Identificado con las señas de la Cruz Roja Internacional, llegó esta mañana a Montevideo el buque hospital de la Armada inglesa "Nordland", trayendo a bordo a 60 soldados británicos heridos en los conflictos bélicos del Atlántico Sur.

De los soldados, 33 heridos graves fueron desembarcados en camillas, mientras que los restantes 27 pudieron hacerlo por sus propios medios.

El contingente fue trasladado inmediatamente en ambulancias y en autobuses al aeropuerto internacional de Carrasco, en Montevideo, donde un avión de la "Royal Air Force", que ya había llegado anoche, debía saltar esta misma tarde, llevándolos a Londres.

En el Puerto Metropolitano se encontraban presentes altas personalidades de la misión inglesa en esta capital, como también de las tres armas uruguayas.

El "Nordland" permanecerá hasta esta noche en Montevideo y en las próximas horas comenzará a cargar agua para la tripulación como también 2 toneladas de medicamentos llegados anoche en el avión especialmente fletado por la "Royal Air Force".

Algunos de los soldados presentaban heridas graves, producidas por quemaduras, como también se pudo presenciar a algunos de ellos con mutilaciones varias. Una fuente de la misión inglesa señaló esta mañana que en las próximas horas podría estar llegando a Montevideo otro buque hospital con soldados heridos, no descartándose que sea "Hecla", que ya transportó heridos a Montevideo hace algunas horas.

600 civiles viven en Puerto Stanley

LONDRES, 13 de Junio (DPA).— En la capital de las Malvinas, Puerto Argentino (ex Port Stanley), habría aún 600 civiles. Esta declaración la efectuó hoy, en Londres, un representante de la Cruz Roja.

Los delegados de la Cruz Roja pudieron comprobarlo cuando recientemente obtuvieron permiso para recoger en Puerto Argentino heridos que repatriaron luego en el barco hospital "Bahía Paraíso".

El gobierno británico afirmó siempre que los civiles en la ciudad eran 250.

Malvinas y Mundial

RIO DE JANEIRO, 13 Jun. (ANSA).— El dibujante humorístico Ziraldo presenta en "Jornal Do Brasil" de hoy un dibujo humorístico en que hace referencia al peligro que los jugadores del seleccionado de Bélgica podrán sufrir hoy, en la apertura del Mundial, en caso de un "juego aéreo" de Argentina.

El dibujo muestra a los jugadores argentinos preparándose para el inicio del encuentro, mientras el árbitro consulta su reloj, y más adelante a dos jugadores de Bélgica que comentan entre sí:

"Si ellos colocan la pelota en el suelo, será bueno para nosotros, pero... si nos vienen con juego 'aéreo' estamos fritos", dice secretamente un jugador al otro, que responde: "Si, fío habrá 'Sheffield' que aguante...".

PARTE DE GUERRA

Gobierno de Argentina protestó por ataque a un buque hospital

BUENOS AIRES, 13 Junio (ANSA).— El Gobierno argentino protestó hoy ante las autoridades británicas por los ataques a la población civil de Puerto Argentino y al buque hospital "Bahía Paraíso" que constituyen "graves violaciones a los convenios de Ginebra".

Esa nave —dice el comunicado difundido por el Estado Mayor Conjunto— "transportaba heridos y personal de la Cruz Roja Internacional".

El texto completo del comunicado NR 155 es el siguiente:

"El Estado Mayor Conjunto comunica que en el día de ayer, 12 de junio de 1982, la Cancillería argentina hizo llegar a las autoridades británicas, a través de la Embajada de la República Federativa de Brasil, una nota de protesta por el bombardeo que los buques de aquel país realizaron hacia la población de Puerto Argentino, lo que significó un saldo de dos muertos y cuatro heridos, así como por el ataque de aeronaves inglesas contra el buque hospital argentino 'Bahía Paraíso', que transportaba heridos y personal de la Cruz Roja Internacional.

"Entre sus conceptos, la citada nota manifestó: mal puede el Gobierno británico solicitar al Gobierno argentino que asuma las responsabilidades relativas a la protección de la población civil; cuando las propias fuerzas británicas bombardean a las mismas personas que piden sean protegidas".

"Poco se comprende también que, al mismo tiempo que se solicita al Gobierno argentino que facilite el acceso a Puerto Argentino de los miembros del Comité Internacional de la Cruz Roja, el Gobierno británico ataque el buque en el que llegan a ese mismo lugar".

"Por todo ello, el Gobierno argentino desea denunciar estas acciones que constituyen graves violaciones a los convenios de Ginebra y ponen en peligro la vida y la seguridad de la población civil de Puerto Argentino, así como también la de los miembros de la Cruz Roja Internacional que están en la citada localidad cumpliendo una misión de carácter estrictamente humanitario y con conocimiento y acuerdo del Gobierno británico.

Regresaron a su patria prisioneros argentinos

MONTEVIDEO, 13 (AP).— Los 1.051 soldados argentinos hechos prisioneros hace dos semanas por fuerzas británicas en las Malvinas y liberados ayer aquí partieron esta madrugada de regreso a Buenos Aires.

Tras varias horas de inexplicadas demoras, los prisioneros emprendieron el regreso a Buenos Aires a bordo de los buques argentinos "Piloto Alsina", de la Prefectura Naval, y del transporte "Nicolás Mihanovich" a las 04.00 (07.00 GMT).

Los argentinos fueron traídos en el buque "Nordland", que esta mañana regresó junto al resto de la flota del Reino Unido en el Atlántico Sur. Esta mañana era "esperada" aquí otra nave inglesa, el buque-hospital "Herald", que traerá a 60 heridos británicos del frente de guerra.



La foto de archivo muestra los alrededores de Puerto Stanley cuando los argentinos preparaban su defensa. Hoy este lugar es el escenario de cruentos combates, correspondientes a la batalla decisiva del conflicto del Atlántico Sur. (Radiofoto UPI).

Aviones peruanos van rumbo a Buenos Aires

LIMA, Junio 13 (DPA).— Por lo menos tres aviones "Hércules" de la Fuerza Aérea peruana, han salido en las últimas 48 horas, rumbo a Argentina, para ocuparse del traslado de soldados argentinos heridos entre Comodoro Rivadavia y Buenos Aires, trascendió hoy en Lima.

Aunque la noticia no fue confirmada oficialmente, se supo en fuentes allegadas a la Fuerza Aérea, que a bordo de esas naves ha ido personal médico y de enfermería, así como gran cantidad de medicinas, recolectadas en el Perú.

El Primer Ministro peruano Manuel Ulloa confirmó hace dos días que el Perú contribuiría con esa ayuda, a pedido del gobierno de Buenos Aires, al recalcar que, en las circunstancias actuales, debido al conflicto de las Malvinas, los lazos entre las Fuerzas Armadas de los países se estrechan aún más.

Ulloa desmintió, sin embargo, el rumor de que diez aviones peruanos de combate, del tipo francés "Mirage", estaban participando en el conflicto en el Atlántico Sur.

Pero la duda al respecto sigue flotando en el ambiente, según fuentes de la prensa peruana, ya que el Ministro del Exterior, Javier Arias Stella, dijo después al respecto que no podía desmentir ni confirmar la presencia de esos aviones en Argentina.

Las mismas fuentes de prensa, por otro lado, creen que la mayoría de los peruanos está consciente de la ayuda que Perú presta a la Argentina, pero el material de guerra que podría haber sido enviado al país del Plata no pasa del terreno de las especulaciones locales, y de versiones cablegráficas procedentes del exterior, acerca de que Perú "si ha enviado ayuda militar" a la Argentina.

Cruz Roja pide zona neutralizada

GINEBRA, Junio 13 (ANSA).— El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) pidió a los gobiernos de Argentina y del Reino Unido, establecer una zona neutralizada en la capital del Archipiélago de las Malvinas, Puerto Stanley (Puerto Argentino). Según informó el CICR hoy en Ginebra, la solicitud sufre de una misión realizada por un delegado del comité a Port Stanley, del 10 al 11 de junio, durante el cual pudo sostener conversaciones con las autoridades militares argentinas y con algunos civiles.

El CICR precisó en su solicitud a los dos gobiernos el perímetro en el cual debería situarse la zona neutral cuyo objetivo esencial es ofrecer protección a los heridos y a los enfermos civiles y militares que no participan en las hostilidades como así también a los civiles y al personal designado por las autoridades para la organización y control de la zona misma. Son disposiciones —afirma el comité— que se inspiran en el artículo 15 de la convención de Ginebra.

Una vez recibido el acuerdo de las partes —se afirma por último— delegados del CICR se trasladarán "in situ" para participar en la organización de la zona neutralizada.

Santiago de Chile, Lunes 14 de Junio de 1982

ISLAS MALVINAS



Reconocen muerte de civiles

LONDRES, 13 de Junio (DPA).— Probablemente varios civiles fueron muertos anoche, en el bombardeo británico contra Puerto Argentino (Puerto Stanley) en las Islas Malvinas, reconoció esta tarde el Ministerio de Defensa en Londres.

El gobierno de Buenos Aires había informado que dos malvinenses habían muerto y otros cuatro habrían resultado heridos durante el ataque británico contra la sitiada ciudad.

Una declaración publicada hoy por el Ministerio de Defensa en Londres dice que Gran Bretaña está de acuerdo con una propuesta de la Cruz Roja Internacional para establecer en Puerto Argentino una "zona de seguridad" para los 250 civiles que viven en la ciudad.

Antes de lanzar su gran ofensiva sobre las posiciones argentinas, los barcos de la flota británica bombardearon Puerto Argentino durante horas.

Submarino nuclear

BUENOS AIRES, 13 Jun. (ANSA).— El titular de la Comisión Argentina de Energía Atómica, vicealmirante Carlos Castro Madero, dijo hoy que existe la posibilidad de que este país desarrolle un submarino de propulsión nuclear y afirmó que muchas naciones que adhieren a la no proliferación atómica, consideran la posibilidad de romper esos compromisos porque se dieron cuenta de que "desarmarse no es el medio más idóneo de estar seguros".

Castro Madero afirmó que el hecho de que Argentina se haya adherido a tratados de no proliferación le da a Gran Bretaña "una muy significativa capacidad bélica" comparada, en la virtual guerra que los dos países sostienen en el Atlántico Sur.

Una historia distinta

CARACAS, 13 de Junio (DPA).— La historia de América Latina después de lo que está sucediendo en las Islas Malvinas "será distinta tanto con Europa como con Estados Unidos".

Así lo estima el Ministro Secretario General de Gobierno de Venezuela, Gonzalo García Bustillos, al regresar de una visita oficial de Estado a algunos países europeos presidiendo una misión informativa sobre la posición latinoamericana de cara a la denominada "agresión colonialista" inglesa a Argentina, en las Islas Malvinas (en el Atlántico Sur).

"El conflicto por la posesión de las Malvinas no es más que una empresa bélica del gobierno inglés, una iniciativa de la señora Thatcher de corte eminentemente colonialista. Se trata de una guerra inútil por cuanto las Malvinas siempre van a ser argentinas. No hay más remedio. La historia no se equivoca. La historia no echa marcha atrás", afirmó García Bustillos a la prensa venezolana a poco de arribar a Caracas.

Plan económico conservador fue destruido por la guerra

LONDRES, Junio 13 (UPI).— La guerra de las Islas Malvinas ha costado hasta ahora a Gran Bretaña unos 200 millones de dólares, y es probable que haga imposible el plan de reducción tributaria mediante el que la Primera Ministra Margaret Thatcher pretendía revivir la economía, dijeron hoy analistas financieros.

La política monetarista de Thatcher, como la del Presidente Reagan, demandaba una reducción tributaria este año para intentar revo-

lutar la economía nacional mediante un mayor consumo.

"Si la guerra se alarga y debemos renovar las líneas de provisión, esto drenará los recursos del gobierno y disminuirá las posibilidades de una reducción tributaria", dijo Keith Skeock, un economista de Londres.

Los analistas de Defensa, que preparan un informe para los corredores de bolsa de Londres, dijeron que la guerra ha costado este año a Gran Bretaña 1.260 millones de dólares, aunque añadieron que el gobierno no reemplazará necesariamente todos los buques y aviones que ha perdido.

Pero Thatcher podría evitar un aumento tributario este año para pagar la muerte y la destrucción, dijeron.

La mayor pérdida fue el hundimiento de cuatro buques de guerra por las fuerzas argentinas. Los destructores HMS Sheffield y HMS Coventry y las fragatas HMS Antelope y HMS Ardent, hundidos en el Atlántico Sur, costaron unos 738 millones de dólares.

Uno de los costos menores para el gobierno británico han sido las compensaciones a las familias de soldados muertos en acción, que son hasta ahora de 4,05 millones de dólares.

Un costo mayor correspondió a los 46 navíos comerciales como el lujoso trasatlántico Queen Elizabeth 2, requisados para servir como buques de aprovisionamiento, transportes de tropas y hospitales, y que costaron 72 millones de dólares, como pago inicial, y aproximadamente 54 millones de dólares al mes en concepto de alquileres.



MARGARET THATCHER. — Su presupuesto se hizo humo debido al conflicto por las Malvinas.

Londres quiere una fortaleza británica en Islas Malvinas

LONDRES, Junio 13 (ANSA).— La transformación de las Islas Falkland (Malvinas) en una "fortaleza británica", cuando termine el conflicto, no obtendrá el apoyo del Partido Laborista. El vice-líder laborista, Denis Healey, dijo hoy que su partido es favorable a poner las islas bajo la administración fiduciaria de las Naciones Unidas, con la participación de los Estados Unidos y de países latinoamericanos (menos la Argentina).

Los laboristas, en efecto, son contrarios a la transformación de las islas, en un futuro, en una "fortaleza inexpugnable" británica, sea por el riesgo de posteriores pérdidas de vidas humanas, sea por los graves gastos económicos. "Deberíamos poner en la Falkland (Malvinas) tres soldados por cada habitante civil; el costo sería de un millón de libras esterlinas por cada uno de los 1.800 habitantes, lo que debe ser sumado al millón y medio de libras esterlinas que ya costó al contribuyente británico", afirmó Healey.

"Además, la solución 'fortaleza' no encontraría la aprobación de nuestros aliados, particularmente porque no hay que descartar —agregó el líder laborista— algunos miles de soldados británicos estarían constantemente bajo la amenaza del ataque, con notables riesgos para su vida y gran angustia para sus familiares en Gran Bretaña".

Argentina y Gran Bretaña estarán juntos en reunión sobre Antártica

WELLINGTON, Junio 13 (Latin-Reuter).— Gran Bretaña y Argentina compartirán la misma mesa mañana a pesar del conflicto por las Islas Malvinas, al iniciarse una conferencia sobre la Antártica.

Los dos países se encuentran entre los 14 signatarios del Tratado Convencional de 1959, dirigido a preservar el carácter internacional del continente blanco. Figuran también entre varias naciones que realizan reclamaciones territoriales sobre partes del continente, que se superponen. Pero no se espera que la cuestión de la soberanía sea uno de los temas principales durante la reunión de dos semanas.

Fuentes diplomáticas dijeron que no esperaban problemas derivados del conflicto por las Malvinas. "Los países del Tratado Antártico siempre han cooperado bien, a pesar de las tensiones que puedan existir en el exterior", dijo un funcionario.

Jamás se mencionó la posibilidad de que algún país pudiera no asistir a la conferencia", agregó. El Gobierno neozelandés, anfitrión de la reunión, respaldó firmemente a Gran Bretaña en el Atlántico Sur y, rompió relaciones diplomáticas y comerciales con Argentina.

La conferencia, a puertas cerradas, podría llegar a un acuerdo sobre la explotación de los recursos petroleros y gasíferos del continente helado, poniendo fin a una época en la que sólo ha sido empleado para la investigación científica.

Feroces...

Los ataques británicos, realizados por unos 4.500 hombres, fueron precedidos por incursiones de helicópteros artillados, dijeron fuentes militares.

COMUNICADO OFICIAL

BUENOS AIRES, 14 Junio (ANSA).— El Estado Mayor Conjunto informó que la Fuerza Aérea argentina realizó varias incursiones sobre personal y material británico con resultado positivo, durante las acciones llevadas a cabo ayer.

Asimismo se señaló que las fuerzas británicas estaban tratando de reorganizar sus líneas después del alto número de bajas y daño material sufrido.

El comunicado, que lleva el número 157, expresa:

"El Estado Mayor Conjunto comunicó que las acciones de combate durante el día de ayer, 13 de junio de 1982, fueron las siguientes:

"1) La Fuerza Aérea argentina llevó a cabo varias incursiones sobre personal y material del enemigo, con resultado positivo, ya que se comprobaron impactos diversos sobre vehículos terrestres, personal, helicópteros y contenedores.

"2) La artillería del enemigo ejecutó fuego sobre la artillería argentina, respondiendo ésta con concentraciones de fuego que mostraron evidentes resultados, especialmente sobre los montes Dos Hermanas y Harriet. Esta acción se mantuvo durante todo el día.

"3) Durante la tarde, entre 15.30 y 16.00 horas (18.30 y 19.00 GMT), efectivos ingleses intentaron avanzar sobre Monte Harriet, la artillería propia los rechazó obligándolos a prote-

(Viene de la Pág. 1A)

gerse con cortina de humo y a retirarse. Posteriormente, pudo observarse un intenso trabajo de helicópteros ingleses para retirar sus bajas del terreno.

"4) El enemigo se encuentra tratando intensamente de reorganizar sus líneas, luego del alto número de bajas y el daño material sufrido hasta el presente."

CRUENTOS BOMBARDEOS

LONDRES, 13 (AP).— La artillería británica bombardeó hoy posiciones argentinas en la capital de las Islas Malvinas, Puerto Argentino (Puerto Stanley), informaron fuentes militares.

Por su parte, Gran Bretaña accedió a una propuesta de la Cruz Roja Internacional para establecer una "zona segura" para civiles en esa ciudad.

El Ministerio de Defensa confirmó las versiones argentinas que dos mujeres civiles perecieron en un bombardeo ayer que precedió al asalto británico.

"Infortunadamente, hay cierta evidencia de que son ciertas", dijo el Ministerio sobre las informaciones.

Agregó que estimaba que unos 600 malvinenses se encuentran en Puerto Argentino. Sin embargo, la oficina de las Islas Malvinas, que representa aquí los intereses de los 1.800 isleños descendientes de británicos, dijo que sólo hay 250.

Pero los funcionarios dijeron que el cuerpo principal del ataque de tres puntos está a unos 8 kilómetros al oeste de la ciudad, luego de obligar a los 7.000 argentinos a replegarse virtualmente dentro de Puerto Argentino.

Algunos funcionarios afirmaron

que la vanguardia había llegado a los suburbios occidentales de Stanley. Una fuente del Ministerio de Defensa afirmó: "Estamos casi allí".

Otra fuente informó que elementos del Segundo Batallón de Paracaidistas, que el 28 de mayo arrebataron la pista de aterrizaje Goose Green a una fuerza argentina numéricamente superior en 3:1, habían llegado al extremo occidental de un camino pavimentado de 20 kilómetros que sale de Stanley hacia el sudeste.

El Estado Mayor Conjunto Militar argentino admitió que las alturas de Two Sisters, a 14 kilómetros al oeste de Stanley y el cercano Monte Harriet fueron capturadas ayer. Eso dio a los británicos un casi irrestricto campo de fuego contra las defensas argentinas.

El comando argentino indicó que esta madrugada continuaban los duelos de mortero y artillería y sus tropas resistían.

Las fuentes británicas no dieron indicios previos si la fuerza de 8.000 efectivos comandados por paracaidistas, batallones de guardias y Gurkhas nepaleses habían iniciado una ofensiva general sobre el perímetro en poder de los argentinos.

Las fuentes señalaron que los británicos transportaron por vía aérea cañones de 105 milímetros a los alrededores de Two Sisters para llegar hasta las fortificaciones argentinas y emplazaron misiles antiaéreos.

Se considera que uno de los objetivos primordiales de la artillería es el Cerro Sapper, un promontorio en poder de los argentinos en el límite occidental de Stanley.

"Existe ahora peligro de un contraataque o de un ataque aéreo", comentó una fuente que pidió no ser identificada.

El Secretario de Defensa, John Nott, anunció anoche que los británicos avanzaron hasta 8 kilómetros en la jornada luego de un bombardeo de 10 cañoneras y ataques aéreos de aviones Harrier y helicópteros artillados.

El Ministerio negó la afirmación argentina de que una fragata real fue alcanzada por proyectiles y abandonada.

"No se de qué hablan", dijo el vocero.

El Ministerio también declinó comentarios sobre una versión de la televisión independiente que más de 340 argentinos fueron tomados prisioneros en el avance de ayer.

Nott no dio detalles sobre bajas argentinas, pero la BBC dijo que fueron "cuantiosas". Nott dijo que las bajas británicas fueron "leves".

OTRAS 133 BAJAS BRITANICAS

LONDRES, 13 (UPI).— El Secretario de Defensa, John Nott, anunció hoy otras 133 bajas británicas y daños a otro buque de la marina real en los enfrentamientos de esta semana en las Islas Malvinas, pero dijo que "no estaba en duda" el éxito británico en la eventual recuperación de las islas.

Nott dijo que la demora en informar sobre las bajas británicas durante los ataques aéreos argentinos a las fuerzas que desembarcaron el martes en Fitz Roy, ayudó al sorpresivo ataque de ayer a Stanley (Puerto Argentino para Buenos Aires).

Dijo que 50 hombres murieron y 57 más resultaron lesionados de los barcos Sir Galahad y Sir Triton.

Por otra parte, Nott informó que el destructor HMS Glamorgan, de 6.200 toneladas, dotado con misiles Exocet, fue alcanzado en Stanley. El Secretario señaló que murieron nueve de sus ocupantes y 17 resultaron lesionados. Las autoridades dijeron que el ataque ocurrió probablemente el martes, pero que el barco aún estaba en condiciones de operar.

En las operaciones de hoy, una pequeña embarcación argentina fue eliminada por los Sea Harrier de los portaaviones HMS Invincible, agregó Nott. No hubo informes de bajas argentinas.

Nott señaló que el ataque a Stanley estuvo apoyado por Harrier y fuego naval desde los buques, así como por un "exitoso" bombardeo de un Vulcan sobre el aeropuerto de Stanley.

El Secretario de Defensa justificó la demora en informar las bajas de los ataques de la Argentina del martes en Fitz Roy.

"Era importante para el éxito de las operaciones en tierra que los argentinos no supieran cuándo, cómo o en qué grado se atacaría".

ZONA NEUTRAL

BUENOS AIRES, 13 Junio (ANSA).— Las autoridades establecieron una zona neutral en Puerto Argentino, la capital de las Islas Malvinas, destinada a resguardar de los combates a la población civil y a los heridos, se informó hoy oficialmente.

Esa zona comprende la Catedral y el perímetro delimitado por las calles Ross, John, Dean y Thilomed, dos manzanas del sector céntrico de la capital del archipiélago.

El establecimiento de esa zona neutral fue decidido tras la visita que realizaron a Puerto Argentino los delegados del Comité Internacional de la Cruz Roja, el jueves y viernes pasado.

EL SUPERPETROLERO AVERIADO

RIO DE JANEIRO, 13 Junio (AP).— El superpetrolero norteamericano "Hércules", de bandera libanesa y con 30 tripulantes mayormente italianos, llegó hoy a esta ciudad, después de haber sido atacado cerca de las Islas Malvinas.

El navío entró al puerto de Río a las 8.30 hora local (11.30 GMT) y ancló en el ancladero interno de la bahía de Guanabara, próximo al terminal marítimo Almirante Tamandare, según informó la Capitanía de Puertos.

No se sabe cuánto tiempo el petrolero permanecerá en esta ciudad ni el tipo de averías que tiene. Un tripulante del petrolero, de 100 mil toneladas y 325 metros de eslora, dijo a un canal local de televisión que éste fue atacado en aguas internacionales por un avión de cuatro motores.



El continente helado, pese a sus condiciones climáticas, no presenta inconvenientes para el poblamiento masivo, como ocurre hacia el Polo Norte, donde existen muchos poblados.

Director de INACH

Poblar la Antártica podría poner fin a la única zona de paz mundial

□ A menos de una década de finalizar el plazo del Tratado Antártico, los países buscan otras alternativas de desarrollo

Solo mediante la explotación de sus recursos naturales y minerales, se podría llegar a un poblamiento masivo de la Antártica, lo cual llegaría a terminar, no necesariamente en un futuro muy cercano, con la actual zona de paz que constituye hoy el continente helado, indicó a "La Nación" el Director del Instituto Antártico de Chile, Pedro Romero Julio.

El personal entregó su opinión en torno a algunos estudios realizados por investigadores de la Universidad Católica de Chile, para poblar el continente Antártico, el que actualmente se rige por un Tratado firmado en 1961, y en el cual se estipuló una vigencia de 30 años, vale decir, hasta 1991.

Las reflexiones de Romero Julio se centralizaron en la forma de vida que habría de establecerse en la región situada al sur de Latitud 60° incluidas las barreras de hielo, sin incluir alta mar. Toda esta zona forma parte del patrimonio de los países firmantes de dicho acuerdo.

Sus objetivos son el que la Antártica deberá, por siempre, ser utilizada exclusivamente para propósitos pacíficos y no llegar a ser escenario u objeto de discordia internacional.

De esta forma, se prohíben las explosiones nucleares y la eliminación de desechos radiactivos en esa zona, constituyendo el Tratado el primer acuerdo internacional de prohibición de pruebas nucleares.

CONGELAMIENTO DE RECLAMOS

Este mismo documento congeló, en la fecha de su firma, todos los reclamos territoriales.

Desde 1961 a la fecha, han adherido a él Polonia, Checoslovaquia, Dinamarca, Holanda, Rumania, República Democrática Alemana, Brasil, Bulgaria, República Federal Alemana y Uruguay.

CONDICIONES APROPIADAS

Según Pedro Romero Julio, es perfectamente factible el asentamiento de poblaciones mayores en la Antártica, dadas sus condiciones meteorológicas, "pues hacia el Polo Norte las condiciones climáticas son mucho más duras y existen ya poblaciones, bien organizadas", planteó.



Las bases militares bastan para resguardar nuestra soberanía en el continente helado y desarrollar investigaciones, puntualizó el director del Instituto Antártico de Chile, Pedro Romero Julio.

Luego agregó categóricamente, "pero, creo que en Chile existen áreas geográficas, tal vez más aptas aún, que merecen de una dedicación demográfica, como es la zona austral, que bordea la nueva carretera, donde ya no habrá aislamiento, y perfectamente se podrá asentar poblaciones, explotando los recursos de la región, y contando con todo lo necesario para satisfacer sus necesidades".

Ante tal afirmación, la consulta de LA NACION, fue más directa: ¿Podría, en estos momentos, una familia tipo chilena, instalarse en la Antártica?

"Es perfectamente factible, aseguró el Director de INACH, pero con el tiempo van a surgir las necesidades básicas: alimentación, salud, viviendas y otras, pues todo lo que satisficiera la demanda del personal de las bases militares chilenas que resguardan la soberanía en ese territorio, está destinado específicamente a ellos".

También mencionó la inexistencia de madera en la región, lo que hace mucho más costoso la construcción de viviendas y otros elementos.

En todo caso, reiteró que bastaría tan sólo la implementación de un

núcleo de apoyo poblacional, que pudiesen instalarse familias en el continente helado. Este núcleo debería contar con almacenes, al estilo de las antiguas "pulperías" que existieron en la zona norte durante el siglo pasado; industrias y centros educativos.

"Y, para todo ello se requieren una explotación de los recursos naturales y minerales de la zona que, como vastísimos, su utilización en términos comerciales, podría dar lugar a las controversias, que se han querido evitar por medio del Tratado", puntualizó.

Pero más allá de estas reflexiones, se refirió a la situación que se haría del acuerdo internacional, de mantener la zona como una isla de paz, de purificación, este mundo en desarrollo, de cooperación científica. "Todo esto hace hoy en completa tranquilidad tal vez su ocupación masiva", terminaría con esa paz", indicó Romero Julio.

Finalmente, dijo que el estudio alizado por la Universidad Católica, deja en claro la factibilidad de la idea, pero que la misión de la institución que dirige está destinada a los fines específicos del Tratado, como lo es la investigación y la explotación del continente helado.

Pero, a menos de una década de finalizar el plazo del acuerdo, muchos países firmantes han iniciado estudios encaminados a otros fines en la Antártica, e incluso, en la última reunión consultiva especial del Tratado, realizada la semana recién pasada en Nueva Zelanda, se introdujo, por primera vez, la dimensión política, vetar la Unión Soviética el nombramiento de un chileno como presidente de la Comisión de Recursos Vivos.

En todo caso, la intención de llegar a un acuerdo de explotación de recursos persiste, como una forma de entender los logros alcanzados a través de la utilización del krill, iniciada hace aproximadamente cinco años.

El Gobierno chileno, por su parte, a través de CORFO, también está un completo desarrollo del programa antártico, que va desde el aprovechamiento de sus recursos, hasta el asentamiento de un centro poblado.

Recuperadas 14.000 hectáreas para ganadería en IV Región

□ Gobierno regional efectuó una inversión de 112 millones de pesos en reforestación, lo que permitirá evidentes beneficios a la zona

Un total de 112.000.000 de pesos se ha invertido en reforestación en distintos sectores de la IV Región que abarcan en conjunto 14.000 hectáreas recuperadas para la ganadería, principalmente.

La acción emprendida por el Gobierno Regional, a través de SERPLAC, Secretaría Regional de Agricultura y CONAF, y con recursos provenientes del Fondo Nacional de Desarrollo Regional y de las bonificaciones otorgadas por el Decreto Ley 701 para reforestación, está permitiendo transformar en un sector más dinámico a las áreas que son consideradas como capaces de alimentar masas ganaderas, no cumplían tal objetivo por falta de incentivos.

A través de la acción gubernamental, la situación va tornándose distinta y, por ende, más favorable para quienes viven en comunidades o bien son propietarios de pequeños, medianos y grandes predios agrícolas en la IV Región.

Centrando la atención en la zona de Huentelauquén, tenemos que a la fecha se ha reforestado un total de 1.200 hectáreas, encontrándose en igual proceso otras 300.

500 hectáreas se reforestaron con recursos del FNDP, otras 700 con créditos otorgados por INDAV y con igual fuente las 300 en reforestación actualmente, según informó el Secretario Regional de Agricultura, Hernán Tapia Lagunas.

Respecto del programa regional de reforestación, manifestó que el mayor interés se centra en el sector costero,

con unas 400 mil hectáreas susceptibles de ser mejoradas, del total estimado en 1.912.290 hectáreas capaces para alimentar animales en la región.

El programa está apoyado por la instalación del Centro de Estudios de Zonas Áridas en Ovalle, de la Universidad de Chile, apoyo que significa tecnología para programas de desarrollo.

Otra base muy importante es la aplicación del Decreto Ley 701, por intermedio de CONAF, y que permite a los comuneros o particulares en general, reforestar para recuperar el 75 por ciento de la inversión al término de un año, como bonificación concedida por el Estado.

Hay que agregar la ayuda presentada por INDAV y el Banco del Estado, traducida en créditos convenientes para la base de partida de los programas particulares o puntuales de reforestación, recuperándose la fundacional de la inversión para la devolución de aquellos con la bonificación del D.L. 701.

Y, en último término, lo que resulta del Programa de Lluvias Artificiales en la zona, que asegura agua para las plantaciones en gran medida, iniciativa iniciada en gran medida por el Gobierno Regional, a través de SERPLAC, y que va comenzando a financiar los empresarios del sector privado.

En el conjunto, el Programa de Reforestación va permitiendo aprovechar mejor las praderas naturales, aumentar las expectativas de quienes habitan en ellas o en sus cercanías,

incrementar y asegurar la masa ganadera, en los diferentes tipos de animales, y en el resultado final, el progreso para la región y quienes aquí viven.

Para terminar con un ejemplo claro, en Huentelauquén la reforestación de 1.200 hectáreas, más las otras 300 que se están plantando, beneficia a 340 grupos familiares, con un total de 1.508 personas, entre menores y adultos, concluyó el Secretario Regional de Agricultura, Hernán Tapia Lagunas.

El Gordo se fue a Valparaíso

CONCEPCION.— El boleto N° 04007 (cerro, cuatro, cero, cero, siete), vendido en Valparaíso, resultó ganador del premio mayor de 29 millones de pesos del sorteo de la Lotería de Concepción, realizado el día de ayer.

Premiados con 500 mil pesos fueron los siguientes números: 09188 Santiago, 15781 de Concepción, 20963 de Santiago, 23034 de Santiago, 28316 de Punta Arenas, 30372 de Santiago, 34998 de Santiago, 35694 de Santiago y 37032 de Copiapó.

FLORA CHILENA



El Mayo

El Mayo es un arbusto que se desarrolla entre Santiago y Concepción, especialmente en los faldeos cordilleranos. Es muy frondoso y crece especialmente en sitios abiertos, con bastante luminosidad, aunque también se encuentra en sitios húmedos.

Este arbusto puede medir hasta 3 metros de altura. Sus hojas son abundantes, compuestas, imparipinadas, siempre verdes, con folíolos relativamente grandes.

Las flores del Mayo son de color amarillo, muy abundantes, en racimos grandes, papilionadas y hermafroditas. Los frutos son lomentos largos con pocas semillas, de 4 a 5 y estrangulamientos entre ellas pronunciados. Tiene germinación epigea.

Además de cumplir una función protectora del suelo que habita como planta que crece en terrenos secos y áridos, se puede prestar como arbusto ornamental por sus abundantes y vistosas flores que aparecen en invierno.



Antecedentes:

Dpto. Forestal Parque Metropolitano

Este espacio se transmite en la programación habitual de Televisión Nacional de Chile

Bélgica en la huella de Holanda '74....

(Gerardo Ayala enviado especial).— Con un juego de corte moderno y demostrando que pueden ser una de las sorpresas gratas de este Mundial, la selección de Bélgica derrotó a la de Argentina por uno a cero en el pleito inaugural del torneo mundial, jugado en el majestuoso Nou Camp de Barcelona ante 90 mil espectadores, entre los cuales se encontraban presentes el Rey Juan Carlos y la Reina Sofía de España.

PRIMER TIEMPO

A las 14.02 hora de nuestro país, se dio comienzo al encuentro, y de inmediato el avance corrió por cuenta de los argentinos, quienes exigieron al portero Pfaff, quien tuvo bastante trabajo a través de todo el pleito. Corrían los cinco minutos cuando empieza a funcionar el talento de Maradona, quien coloca sucesivos pases de mucho peligro tanto para Kempes como para Ramón Díaz. Este último se filtra varias veces entre la recia defensa belga y sus disparos inquietaron al meta belga. El match adquiere un ritmo interesante pues se nota las ansias de ganar de ambos cuadros. Los europeos, con una gran labor de: Coeck y Vercauteren, recuperan el sector central, que era monopolizado por el talentoso Ardiles. Bélgica profundiza en su juego y se crea las oportunidades más claras del primer lapso.

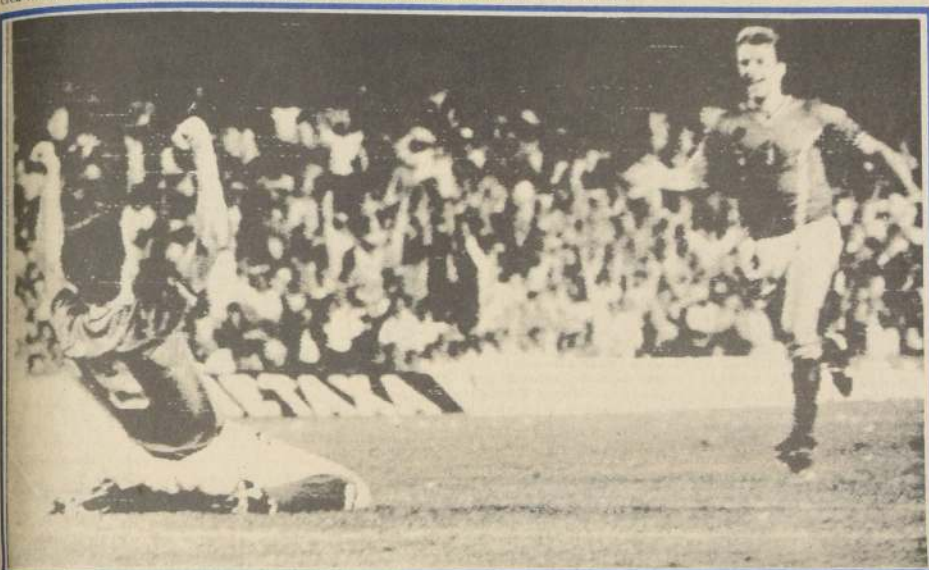
Vercauteren finaliza con lanzamiento muy débil en plena área chica una gran jugada colectiva de ataque y Fillol debe extremarse para contener.

SEGUNDO TIEMPO

Las características del match no variaron, salvo los asomos de juego violento, que fue frenado de raíz por el juez checo Christov, quien muestra tarjeta amarilla a Millicamps y Bertoní. A los 18' error garrafal de la retaguardia argentina, que sale a destiempo del área, al querer provocar la posición de adelantado de los contrarios, permite al habilidoso centrocampista VANDERBERGH enfrentar con pelota dominada a Fillol y batirlo con ajustado derechazo bajo, que derrotó al golero trasandino. El técnico Menotti saca de inmediato a Ramón Díaz, totalmente anulado y coloca a Valdano, quien de inmediato da un fútbol directo y la agresividad que no tenían los campeones del mundo, pero la defensa belga, en donde destacaron el libero De Schrijver y el lateral, el stopper Millicamps y el lateral Gerets, estuvo impecable y sin fallas. La última oportunidad del empate estuvo en los pies de Maradona, quien con tiro libre que dio en horizontal, picando posteriormente en el campo, malogrando Kempes la posibilidad en la línea de gol.



MARADONA.— El diestro delantero argentino que sólo tuvo algunos pasajes de su excelente fútbol, fue marcado férreamente.



BELGICA 1 — ARGENTINA 0.— Marcador inaugural del Campeonato Mundial de Fútbol disputado en Nou Camp de Barcelona. El autor del

tanto belga Erwin Vanderbergh, de rodillas en el piso celebra la conquista mientras su compañero Vandermissen se acerca a festejarlo (UPI).

LOS EQUIPOS

Cancha: Estadio Nou Camp de Barcelona.

Público: 90.000 espectadores. Arbitro: Vojtech Christov (checo). Guardalíneas: Palotai (Hungría); Jarkus (polaco).

ARGENTINA (0): Fillol; Olguín, Passarella, Galván, Tarantini, Callego, Ardiles, Maradona, Bertoní, Díaz, Kempes.

BELGICA: (1) Pfaff, Gerets, Millicamps, De Schrijver, Boeckx, Vercauteren, Coeck, Vandermissen, Vanderbergh, Ceulemans, Czerniatynski.

Goles: 53' VANDERBERGH para los belgas.

Maradona, una deuda que debe cancelar

BARCELONA (Especial para LA NACION).— Del famoso y carísimo Diego Armando Maradona —recientemente adquirido por el Barcelona en la suma de 13 millones de dólares— se espera mucho más que la tibia actuación cumplida ayer en la inauguración del mundial, cuando Argentina perdió categóricamente con Bélgica por uno a cero.

De partida, Maradona —pese a buscar por todos los sectores de la cancha— nunca pudo eludir la pegajosa marca impuesta por Millicamps quien prácticamente lo hizo desaparecer del bullicioso Estadio Nou Camp, porque —en esta ocasión— la defensa europea fue más que el talento o la habilidad del jugador trasandino.

Maradona, a lo largo de todo el encuentro, tuvo dos ocasiones para demostrar su clase: primero a los 75, cuando sirvió un tiro libre que golpeó en el horizontal, cuando el meta belga Pfaff estaba vencido, y después una pelota que metió en profundidad a Passarella. Antes y después de esas dos instancias "Dieguito" hizo jugadas que puede realizar cualquier jugador del mundo. Y en ese sentido, Maradona quedó en deuda no sólo con los españoles sino que con todo el mundo...

La Nación en el mundial 82

Santiago de Chile, Lunes 14 de Junio de 1982

Cuerpo B

Mensaje de Paz

Espectacular ceremonia inaugural

BARCELONA, (ANSA). Por Néstor Ferrero).— Barcelona se convirtió ayer en la capital del Mundial de Fútbol con música de Manuel de Falla y dibujos de Pablo Picasso.

La ciudad más europea de España, o la ciudad más española de Europa, según quien la defina, ofreció ayer tarde al mundo entero el vibrante espectáculo de la ceremonia inaugural del XII Campeonato Mundial de Fútbol, que culminó con un dibujo hecho por casi tres mil niños sobre el césped del Estadio Nou Camp, simbolizando las esperanzas de la humanidad: La Paloma de la Paz, de Pablo Picasso, un hijo directo de Cataluña.

LA FAMILIA REAL

El Rey de España, Juan Carlos, la Reina Sofía, el Príncipe Felipe y las infantas Helena y Cristina, presidieron la ceremonia inaugural, previa al partido entre la Argentina y Bélgica, con más de 90.000 espectadores en las tribunas del Estadio "Nou Camp". El espectáculo fue seguido además por varios centenares de millones de personas en todo el mundo gracias a la televisión.

Sobre el monumental estadio barcelonés volaron más de 20.000 globos, mientras en el césped se sucedía el paso de gigantes y cabezudos, bailarines para el círculo cordial de la Sardaña, y 2.611 niños formando la gigantesca Paloma de la Paz cuyas alas, según creyó ver un comentarista español, parecían extenderse hacia las lejanas islas del Atlántico Sur y hacia los palacios milenarios destruidos por la metralla en Sidón y Tiro. En el Pálpico de Honor, junto a la Familia Real, se encontraban el Presidente del Gobierno Leopoldo Calvo Sotelo, el presidente de la Generalitat Catalana, Jordi Pujol, el presidente del gobierno belga, Maertens, la Ministra de Cultura Soledad Becerril, el presidente de la FIFA Joao Havelange.

ge, además de otras autoridades de Gobierno, funcionarios extranjeros, dirigentes deportivos, diplomáticos y personalidades del mundo del espectáculo.

EL ESPECTACULO

La ceremonia comenzó cuando en el estadio aparecieron 200 "gigantes" ataviados típicamente. De inmediato se lanzaron más de 20.000 globos que al elevarse dejaron la inscripción FIFA y España sobre el terreno. Prosiguió el acto con el desfile de banderas de los 157 países afiliados a la FIFA (fue encabezado por los nueve países fundadores, siguiéndoles los participantes en el Mundial y luego el resto).

Concluido el desfile hubo un espectáculo de danzas folklóricas de las diferentes provincias españolas, que culminó con un enorme y cordial círculo de la Sardaña. Ingresaron entonces los abanderados de los países participantes, ubicándose en el centro del campo un atleta con la bandera española.

El espectáculo siguió luego con bailarines, abanderados y gigantes haciendo evoluciones en círculos diversos, y enseguida desfilaron grupos de niños representando a todos los países campeones del mundo, cuyos nombres fueron anunciados por los altoparlantes. Cada grupo era encabezado por una conocida figura deportiva que, en el caso de Argentina, fue el ex futbolista Omar Larrosa.

LA DANZA DEL FUEGO

Luego se formó un gran balón (de 24,5 mts. de diámetro) sobre el fondo musical de la "Danza del fuego" de Manuel de Falla, simultáneamente 2.600 niños ingresaron en el campo de juego con un balón bajo el brazo. Los niños lanzaron sus balones al cielo, y con fondo musical de Falla y Grana, formaron la "Paloma de la Paz", de Pablo Picasso (34 metros de longitud).

A continuación simulaban el vuelo

de la paloma, con música del Concierto en La Menor de Bacarisse, y se retiraron del campo.

Se interpretó entonces el himno mundial y luego hablaron el presidente de la Federación española de Fútbol Pablo Porta, en catalán y español.

Joao Havelange y el Rey de España.

Toda la ceremonia duró cincuenta minutos, y a poco de su finalización salieron a la cancha los equipos de la Argentina y de Bélgica, para la inauguración deportiva del certamen.



ACTO INAUGURAL.— Impresionante resultó el acto inaugural del Campeonato Mundial en la tarde de ayer en Barcelona con la presencia de la familia real de España. La ceremonia preliminar duró 45 minutos. (UPI).

GRUPO 3 (Primera fase) MUNDIAL ESPAÑA '82

EQUIPOS		Argentina	Bélgica	El Salvador	Hungría	J	G	E	P	GF	GC	DIF	PTS
4°	ARGENTINA		0-1			1			1	0	1	-1	0
1°	BELGICA	1-0				1	1			1	0	-1	2
2°	EL SALVADOR												
2°	HUNGRIA												

FIXTURE: (Horario: 15,00) de Chile

ELCHE 15 junio: Hungría—El Salvador
ALICANTE 18 junio: Argentina—Hungría
ELCHE 19 junio: Bélgica—El Salvador
ELCHE 22 junio: Bélgica—Hungría
ALICANTE 23 junio: Argentina—El Salvador

GOLEADORES

Con 1 gol: Vanderbergh (Bélgica)

Menotti

"Merecimos el empate"

BARCELONA (Especial para LA NACION, por Adán Alcántara).— El coach de la selección de fútbol, César Luis Menotti, declaró que "su equipo mereció por lo menos un empate" en el match que derrotó por Bélgica 1x0 en la inauguración del Campeonato Mundial de Fútbol.

—Bélgica no fue superior, dijo el entrenador argentino en la reunión de prensa, donde sólo pudieron ingresar 120 periodistas ante las protestas de otros casi 500 redactores. "Mi elenco estuvo muy estático, no tuvo elasticidad, sintió al parecer el peso del debut. Sólo hicimos aceptables 15 minutos, los iniciales del match... después estuvimos muy flojos".

El técnico no reclamó sobre el arbitraje, pese a que entendió que el gol belga fue convertido en posición ilícita, pero la responsabilidad fue del liniero húngaro Karoli Palotai.

Por su parte, el arquero argentino Ubaldo Fillol, refiriéndose al gol, le respondió a la prensa. "Es una posición más adelantada que una casa...".

El técnico belga, Guy Thys, fue enfático en declarar. "Hicimos un buen juego colectivo y demostramos que no era necesario detener a Maradona... El es un buen jugador pero el fútbol es un juego colectivo. Me opongo terminantemente al culto a los astros y, por tal, a las marcas individuales, de ahí el éxito en nuestro juego colectivo".

Otras celebridades del fútbol dieron a conocer sus impresiones sobre el encuentro que Bélgica le ganara a Argentina con gol a los 63' por el centrocampista Erwin Vanderbergh.

—Mientras el match estuvo empatado, el juego fue muy malo", dijo el astro holandés Cruyff. "Cuando los belgas marcaron el tanto, mejoraron".

"Maradona continúa siendo un ejemplo ingrato para el juego colectivo, perjudica en demasía a su cuadro con su individualismo", Ladislao Kubala, ex coach del equipo español.

La famosa "saeta rubia", Alfredo Di Stefano, otrorara astro. "Aun cuando los argentinos jugaron mal, no merecían perder. Bélgica hizo lo justo para neutralizar a un equipo muy presionado por el debut".

Pelé, la estrella inimitable del fútbol, dijo. "La falla argentina radicó en que le entregó el mediocampo al rival y en él los belgas son muy fuertes. Pero el resultado fue justo. A Maradona se le hizo muy difícil maniobrar ante la presencia de dos celadores".

Por su parte Joao Havelange, presidente de la FIFA, tuvo su opinión. "Argentina cometió el grave error de centralizar demasiado su ataque y en eso los belgas son muy poderosos. Pero me agrada el match, lindo fútbol y habilidad".

DESDE EL
GRUPO

1

Zoff: el abuelo volador

- Es el jugador que a los 40 años mantiene vigente su alta calidad
- Un arquero que hace historia en los campeonatos. Hoy cumple su partido número cien

PONTEVEDRA (ANSA). — Lo etiquetaron como el "abuelo volador" del mundial. Cuarenta años cumplidos desde hace más de 3 meses, 19 campeonatos de primera división en 540 partidos, de los cuales más de 300 consecutivos en Juveniles, otros 74 en encuentros en dos torneos caducos que llevan su total a 614 partidos en el campeonato profesional, 6 copas, el italiano con mayor número de presen-

cias de todos los tiempos, es su cuarto mundial, si bien el primero, en México, lo hizo de reserva: una interminable serie de records que hacen de Dino Zoff el arquero de la leyenda. Hoy, contra Polonia, otra fiesta: celebrará el debut de Italia en "España 82" con su centésima camiseta azul.

Aquí en Pontevedra los compañeros lo bautizaron "El Parador", cierta-

Zoff, el legendario arquero de las selecciones italianas, que hoy frente a Polonia cumple su partido número cien.

mente por su habilidad para detener los goles y en parte haciendo referencia también al hotel que hospeda a los italianos (y también a los otros equipos), que en España es llamado "parador".

Dos o tres incertezas en un partido bajo la lluvia y con barro con los muchachos del lugar para hacerlo llamar por malignos observadores "El Pasaron", del nombre del estadio donde se sostuvo el entrenamiento.

El arquero: la debilidad polaca

- Todos sus guardarrredes son de discreto para abajo

HAMBURGO (DPA). — Con un equipo ambicioso y combativo, donde la juventud se acopla con la veterania, Polonia se prepara en el "Mundial 82" a mejorar incluso su sensacional tercer puesto del Campeonato del Mundo de Fútbol 1974 en Alemania Occidental.

Las premisas para ello existen. El nuevo entrenador polaco, Antoni Piechniczek (39), que asumió el timón el año pasado, dos meses antes del primer partido contra Alemania Oriental —su rival de grupo y vecino—, ha sabido ensamblar con mano izquierda, y dura, un conjunto que se entrega al máximo los 90 minutos y con la férrea voluntad de vencer.

Tres "viejas glorias" del mundial 74 —Zmusa, Lato y Szarmach— capitanean a la selección en su cuarta aventura mundialista. En su primera actuación en un campeonato del mundo (1938 en Francia), Polonia cayó en octavos de final ante Brasil en un emocionante partido que terminó 6-5 para los sudamericanos después de una prórroga. En 1974 se conseguiría la medalla de bronce y en el último puesto, delante incluso de la poderosa Alemania Occidental. Estén pues advertidos los adversarios de Polonia.

Aparte de los "tres mosqueteros" el equipo cuenta con figuras de renombre como Zbigniew Boniek (25), uno de los mejores centrocampistas

del fútbol europeo y el extremo Włodzimierz Smolarek (24), el hombre que dio la puntilla a Alemania Oriental en Leipzig (2-3), triunfo que significó la clasificación de Polonia.

Prácticamente el único, pero grave problema, para el técnico polaco es el guardameta pues todos los arqueros de que dispone no pasan de discretos. Buen ejemplo fue el último partido internacional, contra España, en Lodz, donde Polonia perdió por 3-0 debido ante todo a la floja actuación de su meta.

Antoni Piechniczek posiblemente tenga que recurrir a los servicios del portero Jan Tomaszewski, que actualmente milita en el Hércules Alicante de la primera división española.

Jugadores de Camerún se cuidan de la malaria

- Se inyectan antibióticos vía endovenosa. Dirigentes no quieren que se divulgue este trabajo

LA CORUÑA (ANSA). — Los jugadores del Camerún están recibiendo antibióticos por vía endovenosa en prevención de ataques de malaria, según pudo constatar ANSA durante la práctica realizada por el equipo.

Al promediar la sesión de entrenamiento, un miembro del cuerpo médico tuvo que inyectar a un jugador cuyo nombre no fue proporcionado, utilizando dosis específicamente preparadas para la emergencia, al mostrar el atleta síntomas febriles.

Por la tarde, durante la conferencia de prensa en el hotel Rías Altas, ANSA requirió del técnico Jean Vincent noticias más precisas sobre el problema.

Luego de una pausa, Vincent indicó hacia un integrante de la delegación oficial, que se alejaba, explicando que "ellos no quieren que yo menciono estas cosas, yo me niego a darle carácter extraordinario a este problema: en el Camerún hay enfermedades tropicales como en otras latitudes las hay de otro tipo. Hemos discutido varias veces este punto y no nos entendemos". Vincent habló concretamente de "espías" de la delegación que "corren a decirle al Ministro cuando yo hablo de estas cosas", refiriéndose al Ministro de Juventud y Deportes, André Angongans Uandy, jefe de la delegación.

Vincent aceptó que la explicación de la reticencia oficial de los dirigentes del Camerún puede responder a un problema de "imagen" nacional, pero comentó que "no veo nada de particular en este asunto, y tampoco la necesidad de hacer un misterio con un problema absolutamente común".

Día a día se conocerán resultados antidoping

MADRID (ANSA). — Todos los días, después de cada partido del Mundial, serán dados a conocer los resultados de los controles antidoping, afirmó hoy el representante del Ministerio de Sanidad Español, Francisco Ortiz Peralta.

Quince minutos antes de la conclusión de cada encuentro, un delegado de la "FIFA" y el médico encargado sortearán a dos jugadores por equipo, que serán cuatro en las semifinales y en las finales para ser controlados.

AVION RECORRERÁ TODAS LAS SEDES

El árbitro podrá, a su vez, indicar a otros jugadores que durante el partido hayan tenido un comportamiento sospechoso.

En un avión especial serán luego trasladados a Madrid, al Servicio de Sanidad Deportiva, las muestras de orina de los jugadores controlados. En caso de resultado positivo será inmediatamente informada la Comisión Disciplinaria de la "FIFA", para que adopte los procedimientos que juzgue oportunos.

Ortiz garantizó también que en todos los estadios existirán Servicios Sanitarios de Auxilio para socorrer a los jugadores y al público.



BERGONDO, LA CORUÑA (UPI). — La indesmentible fe de los peruanos en el Señor de Los Milagros. En la escena los jugadores Acasuso y Salguero con la imagen venerada que tienen en el mismo campo de concentración de Perú.

Fuerte resguardo policial para la selección peruana

LA CORUÑA. — Las medidas de seguridad de la delegación de Perú al Campeonato Mundial de Fútbol son más severas que las de Polonia y Camerún, alojadas también en las cercanías de esta ciudad.

ASLAMIENTO PERUANO

Fuera de los horarios establecidos, ni los parientes de los jugadores tienen acceso a la concentración peruana en el Pazo del Marimán, una hostería a 15 kilómetros al este de La Coruña.

Los tres países conforman con Italia el Grupo I de la Copa Mundial. Italia jugará sus partidos en Vigo, y fijó su alojamiento en esa ciudad a 150 kilómetros al sur de aquí.

La delegación peruana anunció que el lunes en la tarde "cerrará la concentración" ya que debutará al día siguiente frente a Camerún.

Javier Rojas, vocero de prensa del equipo, informó que el entrenador Elba de Padua Lima, "Tim", ha establecido un programa de actividades que "deberá cumplirse en forma rigurosa".

ESTABLECEN HORARIO

Los jugadores sólo podrán conversar con sus parientes entre las 11 y las 12 de cada día, y con los periodistas entre las 16.00 y 17.00. Cualquier intento en horario diferente "se enfrentará con una negativa policial", dijo Rojas. En la puerta hay ocho policías.

En las concentraciones de Polonia y Camerún la seguridad parece mínima. Los periodistas tienen acceso virtualmente a cualquier hora.

El equipo de Perú realizó esta mañana una práctica ligera de gimnasia y descanso durante el resto del día.

"A esta altura ya no podemos esforzarnos mucho a los jugadores. Todos ellos ya están listos para empezar el campeonato", dijo.

La Nación en el mundial 82

Hungaros confían en sus "veteranos"

La base del equipo la componen los sobrevivientes del 78, entre ellos el meta Meszaros, los zagueros Toth y Balint, y los atacantes Faszekas y Nyilasi.

El equipo dirigido técnicamente por Kalman Meszoly (quien fue destacado defensor de la selección Magyar en los años 60), llegó al Mundial de España con la declarada intención de, por lo menos, clasificarse para la segunda fase. Lo anticipó un vocero de la delegación que fue aún más lejos: Dijo que Hungría y Bélgica pasarán a la Segunda Ronda, en detrimento de la Argentina.

EL EQUIPO NO CONFORMA

Pese a las declaraciones y al concienzudo trabajo de preparación desarrollado por la Federación húngara de Fútbol, el equipo resultó decepcionante en sus últimas presentaciones. Ferenc Szusza, asesor técnico de Meszoly (y ex director técnico del Atlético Madrid y el Betis), explicó esa circunstancia diciendo que los jugadores no querían arriesgarse en los partidos amistosos de práctica y que actuaron a media máquina.

Periodistas húngaros, empero, son menos optimistas. Creen que el seleccionado Magyar no está en su mejor forma, como no lo están tampoco algunos de sus hombres claves (y se señala a Torosick y Nyilasi, entre ellos).

Uno de los asesores húngaros, Emil Osterreicher decía la semana pasada en Budapest (después del magro empate Magyar frente al modesto equipo alemán de Kaiserslautern, en el último minuto), que los seleccionados húngaros "mueven bien la pelota al nivel técnico es muy aceptable. Pero falta la punta de ardor que puede decidir un partido. Tratamos de mentalizarlos y esperar, en el escaso tiempo que resta, lograrlo".

La semana pasada, después del empate con el Kaiserslautern en Budapest que provocó una airada reacción del público, la prensa húngara dijo que del seleccionado sólo se "salvaba" el arquero, el resto "fueron jugadores pero no un equipo".

Meszoly tomó la selección húngara hace más de dos años, con el objetivo de remontar el impacto negativo de la falsa actuación en el Mundial de 1978 en la Argentina (eliminada en la primera ronda).

El técnico en un primer momento pretendió renovar totalmente el equipo con valores jóvenes. Pero al poco tiempo tuvo que volver a recurrir a los veteranos, incluso a algunos que actúan en el exterior, de tal forma fueron reincorporados.



NYILASI es uno de los "sobrevivientes" del mundial anterior y cerebro en el mediocampo de los magyares.

La "cenicienta" salvadoreña

- Los centroamericanos esperan superar su pobre actuación del Mundial del 70 en México, en donde perdieron los tres partidos sin anotar ningún gol

"El Salvador, modestamente, tratará de mejorar la imagen que casi todos tienen de su fútbol en este mundial", dijo Mauricio Rodríguez Lindo, Director Técnico de la Selección Centroamericana (36 años), el más joven de todos los técnicos que intervienen en esta Copa Mundial, reconoció las escasas posibilidades (o ninguna) que tiene El Salvador en el torneo. Afirmó también que la guerra civil en curso en su país, no afecta en forma directa al fútbol.

¿Cuáles son las expectativas de El Salvador en el Mundial?

"Modestas. Son modestas. Queremos simplemente hacer una mejor presentación que la que hicimos en México en 1970. Pretendemos lograr algunos goles, y si es posible algún punto. Pero haremos todo lo que esté en nuestra capacidad para mejorar lo de la vez pasada, aunque sabemos que el grupo que nos ha tocado es muy duro. Mucho más difícil que en México. A Bélgica le enfrentamos en México. Yo jugué ese partido (concluyó 3-0 a favor de los europeos) y estoy seguro que hoy Bélgica es muy superior a la anterior.

También el nuestro está mejor preparado, tiene más tiempo de fogueo que aquel equipo que llevamos a México".

¿Es profesional totalmente el equipo salvadoreño?

"No. No más del 30 por ciento de los jugadores son realmente profesionales. El 70 por ciento tiene otra actividad colateral, como estudiar o trabajar".



EL SALVADOR. — El equipo centroamericano es el más débil del grupo 3, pero espera hacer un papel decoroso en su debut en el torneo Mundial.

Mucho picante para los centroamericanos

Entre las cosas curiosas que trae el equipo de El Salvador, es su propia cocinera y su caso no deja de ser interesante en darlo a conocer.

La cocina del Club de Tiro al Pichón de Torre Vieja, donde está alojada la delegación centroamericana, es dirigida por una mujer salvadoreña radicada desde hace años en España, quien tiene a su cargo la preparación de salsas y platos especiales, de acuerdo con el gusto y el consumo de los jugadores.

La delegación salvadoreña no trajo alimentos desde su país. Todas sus comidas se preparan aquí con productos españoles y en especial se basan en carnes rojas, verduras y muchos jugos de frutas, más el señalado añadido de salsas y picantes. Los desayunos son tipo anglosajón: huevos fritos con jamón, tostadas, mantequilla, mermeladas y muchos jugos de fruta.

Los jugadores (20 en total) están alojados en 10 Bungalows. El Club de Tiro al Pichón está enclavado en medio de un gran campo de golf en los alrededores de una zona residencial en las afueras de Torre Vieja.

En el centro de prensa en Elche se comentaban los inconvenientes económicos de la delegación centroamericana que, incluso, pidió aquí distintivos con el emblema de su país para repartir entre el público.

A Barbas no le gustaría enfrentarse con ingleses

- No se cómo reaccionaremos, sostiene el mediocampista argentino

BARCELONA (Por Paco Larrea). — Ante una posible final entre Argentina e Inglaterra, en el Mundial-82 "no se cómo reaccionaríamos", dijo Juan Alberto Barbas, integrante del seleccionado argentino.

El diario deportivo madrileño publicó una entrevista con Barbas, recientemente fichado por el Zaragoza, club del que el jugador puntualiza que "Tengo buena información que ha sido constatada por mi compañero Valdano", argentino también, del club zaragozano.

Barbas, ante la pregunta: "¿qué le ha hecho enrolarse en el Zaragoza?", respondió: "La situación de los clubes argentinos no es buena y la oferta recibida del Zaragoza es interesante para mi club y para mí, por lo que acepté venir a España".

En cuanto a la selección argentina, Barbas dijo que "hemos estado trabajando duro para llegar en las mejores condiciones y creo que lo hemos conseguido, por lo que Argentina es un seguro aspirante al título".

"No cabe duda de que existe la posibilidad", pero no sé cómo reaccionaríamos", respondió Barbas a la pregunta de: "¿Y si el último rival fuera Inglaterra?".



Juan Barbas

Ante los austríacos

Nadie sabe cómo jugará Chile

□ Luis Santibáñez dará a conocer el equipo sólo antes del partido

OVIEDO. (Por Gerardo Ayala, enviado especial). — Se puede especular — y de hecho todos especulamos — pero nunca se logrará una conclusión compartida mayoritariamente sobre el equipo que Luis Santibáñez parará el jueves próximo en el Estadio Carlos Tartiere de esta ciudad, para enfrentar a Austria, en un partido clave para las pretensiones de ambos seleccionados que buscarán prematuramente asegurar su clasificación para la siguiente fase del torneo.

Aunque Chile se ha "mostrado" dos veces en público, primero en Mieres, ante el Caudal Mieres, y recientemente en Langreo frente al Unión Popular, ambos militantes de la Tercera División del fútbol español, nadie, absolutamente nadie, puede decir sin error: "Chile jugará así" porque verdaderamente Santibáñez ha cubierto bien cualquier riesgo de que alguna información clave traspase los muros del Colegio Meres.

Si a este panorama de misterio se agrega la lesión de René Valenzuela, titular en el esquema, se llega a un estado donde la especulación es permitida, pero —claro— corriendo el peligro de equivocarse, porque en definitiva sólo Luis Santibáñez sabe y conoce el equipo que jugará en el debut. "Si los austríacos no se muestran —cancelaron un partido amistoso— y los argelinos toman a la "chacota" un amistoso, porque nosotros vamos a publicitar nuestra formación. Esto sería conce-

der ventajas a los rivales y en un Mundial nadie puede otorgar ventajas, porque eso es fatal. Yo tengo el equipo que jugará, pero ustedes lo conocerán sólo minutos antes del partido".

¿Si no se recupera Valenzuela quién juega?

—Confío en la recuperación de Valenzuela, pero si no ocurre eso, tengo un plantel para sacar al sustituto. Y no se olviden que está Mario Soto, Oscar Rojas, jugadores que pueden suplir la ausencia".

DESDE EL GRUPO

2



SONRIE, NIÑO, SONRIE. — El se puede llamar Pedro, Luis, Juan... A quien le importa el nombre si es un niño feliz que cumple un sueño: presenciar un mundial y estar junto a sus ídolos. Bigorra es el responsable de la explosión de júbilo. (Foto exclusiva de Marco Antonio Muga).

Oviedo y Gijón, las ciudades del grupo

OVIEDO: Capital del Principado de Asturias, es el centro geográfico, político, administrativo y cultural de la provincia.

Se halla a 28 kilómetros de la costa Cantábrica, a 440 de Madrid y a 47 del aeropuerto. Sus temperaturas medias son 15,9 grados en junio y 17,8 en julio. Cuenta con un hotel de cinco estrellas, cinco de cuatro y cuatro de tres.

GIJÓN: Es el primer puerto de Asturias, con un intenso tráfico siderúrgico y minero. Recientemente se han puesto en funcionamiento unas modernas instalaciones que disponen de seis campos de fútbol, uno de entrenamientos, residencia para concentraciones y todo cuanto requiere un complejo deportivo de este tipo. La población es de unos 200 mil habitantes y cuenta con un hotel de cinco estrellas, cinco de cuatro y cuatro de tres. La temperatura media es, en junio, de 17,2 grados y en julio de 19,2.

¡Así clasificaron!

□ Chile y Alemania, invictos en sus respectivos grupos primarios

¿Cómo se clasificaron...?

CHILE: Ganó el grupo tres, zona América del Sur, obteniendo 7 puntos frente a Ecuador y Paraguay.

Resultados: Chile-Ecuador: 2-0; Chile-Paraguay: 3-0; Ecuador-Chile: 0-0; Paraguay-Chile: 0-1.

Participación en Mundiales: Su mejor actuación fue en 1962, cuando al derrotar a Yugoslavia (1-0) obtuvo el tercer lugar. No participó el '38 y el '54 y no clasificó para los mundiales del '34, '58, '70 y '78. En los mundiales del '30, '50, '66 y '74 no pasó la primera ronda.

ALEMANIA: Primera en el grupo uno, zona europea, consiguiendo un puntaje perfecto (16 puntos de un total de 16).

Resultados: Bulgaria-Alemania: 1-3; Albania-Alemania: 0-2; Alemania-Austria: 2-0; Finlandia-Alemania: 0-4; Alemania-Finlandia: 7-0; Austria-Alemania: 1-3; Alemania-Albania: 8-0; Alemania-Bulgaria: 4-0.

Participación en Mundiales: Campeón del Mundo en 1954 (3-2 a Hungría) y el '74 (2-1 a Holanda); finalista el '66 (2-4 perdió con Inglaterra); tercera en el '34 y '38, cuarta el '58 y eliminada en cuartos de final el '30 y '62.

AUSTRIA: Segunda en el grupo uno, zona europea, detrás de los alemanes.

Resultados: Finlandia-Austria: 0-2; Austria-Albania: 5-0; Albania-Austria: 0-1; Alemania-Austria: 2-0; Austria-Bulgaria: 2-0; Austria-Finlandia: 5-1; Austria-Alemania: 1-3; Bulgaria-Austria: 0-0.

Participación en Mundiales: Ausente el '30, pero el '38 llegó a las semifinales. Repareció el '54, llegando nuevamente a las semifinales. Eliminada el '58, reapareció el '78, siendo eliminada en cuartos de final.

ARGENTINA: Eliminó sucesivamente a: Sierra Leona: 2-2 y 3-1; Sudán: 2-0 y 1-1; Níger: 4-0 y 0-1; Nigeria: 2-0 y 2-1.

Participación en Mundiales: Derrotados en las eliminatorias del '70 por Túnez, el '74 nuevamente por Túnez y el '78 por Nueva Guinea. Esta es la primera vez que los argelinos llegan a un Mundial.

GIJÓN, España. — Cuando pisen el césped del estadio Molinón, en Gijón, el día 16, para enfrentar a la débil Argelia, la Selección de Alemania comenzará a defender su condición de gran favorita para ganar el título mundial. Por lo menos, este es el consenso de sus adversarios europeos, vencidos invariablemente desde que Jupp Derwall asumió como técnico de los germanos, en 1978.

Este favoritismo comenzó a ser destacado cuando ganaron la Eurocopa en 1980 y se consolidó gracias a su excelente campaña en la etapa clasificatoria: ganó todos los partidos, jugando contra Austria, Bulgaria,



MARIO SOTO junto a los niños impedidos que estarán alentando a Chile en el Mundial, gracias a una invitación de la Asociación Central de Fútbol. (Foto exclusiva de Marco Antonio Muga).

Georg Schmidt, técnico de Austria

"Me preocupa Caszely"

□ El entrenador confía en contar con el volante Kurt Jara para enfrentar a Chile

CANDAS, Oviedo (Por Gerardo Ayala, enviado especial). — Que Georg Schmidt, técnico de Austria, es el entrenador más amable y cordial de este grupo número dos, es una verdad que han podido comprobar todos los enviados especiales, no sólo de Chile, sino que de todo el mundo, porque en Candas, una caleta de pescadores, nunca existe un "no" para el periodista que requiere saber algo más de los austríacos.

La vida del plantel transcurre placidamente entre el Hotel Marsol y el Estadio La Mata, donde entrenan todos los días con las puertas abiertas, para que entre "quien lo desee", porque Schmidt predica que en el fútbol no hay misterio que valga.

"En el fútbol todo está dicho. No-

sotros sabemos cómo juegan Alemania, Chile y Argelia. Los tenemos grabados en videos cassettes y ellos nos tienen a nosotros. Entonces, considero inoperante tanto misterio. Y también es inofensivo hablar antes de jugar. Para nosotros lo único importante, más que las declaraciones, es sumar la mayor cantidad de puntos, porque sólo así vamos a clasificar", manifestó el entrenador austríaco mientras dirigía la práctica, donde el arquero Koncilia trabajaba en penales.

Y medio en broma y medio en serio, cada vez que el goleador era derrotado, Schmidt lo molestaba "si no atajas en los entrenamientos menos vas a atajar en el mundial, porque Carlos

Caszely es infalible desde los doce pasos".

¿Le preocupa Caszely?

—Tengo entendido que es el goleador del fútbol chileno y como goleador, en un fútbol donde faltan goleadores, lo respeto y me preocupa. Pienso que Chile debe estar preocupado por Krankl, porque —en el fondo— son los goleadores quienes deciden los partidos".

¿Cómo jugará Austria frente a Chile?

—Con una alineación que tendrá como una misión ganar y para ello estamos preparados".

¿Y Kurt Jara juega?

—Espero confiado en que pueda jugar, porque es importante en el esquema nuestro".

LOS RIVALES

Para Jupp Derwall, los tres rivales que debe enfrentar en el grupo dos, es decir, Chile, Austria y Argelia, son respetables, pero absolutamente ganables: "De los tres el que más me preocupa es Austria sin desmerecer a los otros. Sin embargo, históricamente con Austria siempre hemos realizado buenos encuentros. Además ahora queremos "vengar" la derrota del '74... ¿Chile? Lo tengo bien estudiado. Tiene buenas individualidades, pero carece de un ritmo verdaderamente mundialista. ¿Argelia? Una incógnita que pensamos despejar pronto".

Jupp Derwall: "No podemos confiar en el favoritismo"

Finlandia y Albania, marcando 33 goles y recibiendo apenas tres.

Las mismas tres derrotas ante Brasil, en un año, avalaron aún más la confianza de los alemanes en su selección. El siempre discreto Jupp Derwall sostiene mesuradamente su entusiasmo: "Quiero que la selección siga confiada y segura de que lograrán la victoria final, pero esa confianza no

puede restar responsabilidad al plantel".

Para Derwall, Alemania y Brasil son los favoritos, pero no todo dependerá de ellos exclusivamente: "Existen circunstancias imponderables: el estado del terreno o el tipo de juego empleado por el rival o el estado de ánimo de los jugadores a la hora de definir".

La Nación en el mundial (82)

Presidente de la delegación argelina, Ben Ali Sekkal

"Alemania no es invencible"

□ Argelia debutará el miércoles frente a los germanos en el Estadio El Molinón

CECEDA (Por Gerardo Ayala, enviado especial). — Camino a Santander, en el apacible pueblo de Ceceda, se encuentra la imponente finca "El Campolotu", donde la selección de Argelia encontró la "guardia" ideal para trabajar sin interferencias ajenas a su mundo.

Sin embargo, pese al mutismo generalizado que reina en el plantel, de repente, ya el entrenador, Machiedine Khalef, ya el presidente de la delegación, Ben Ali Sekkal, se atreven al diálogo y después vuelven a callar.

Ayer, por ejemplo, Ali Sekkal se refirió a las posibilidades de Argelia en el grupo número dos, junto a Chile, Alemania y Austria: "Todos hablan de Alemania y dicen que es favorito para ganar el grupo y a nosotros, que venimos por primera vez a un mundial, nos dan como los seguros perdedores... Sin embargo, eso no nos preocupa, porque el fútbol es sorpresa y, dentro de ella, Argelia más de alguna puede dar".

—Pero, ¿cree usted que contra Alemania, Argelia tiene alguna chance...?

—La historia del fútbol demuestra que ningún equipo es invencible. Entonces, debemos concluir que los alemanes no son invencibles. Y si son ganables, nosotros tenemos que hacer lo humanamente posible para ganarlos y así dar una sorpresa".

¿Y Chile?

—Tenemos tan pocas referencias de Chile que es difícil precisar algo sobre ellos, pero si están en un mundial por algo será".

Por su parte, el técnico Khalef sólo acotó: "En el fútbol es muy difícil pronosticar el futuro, porque después en la cancha ocurre otra cosa. ¿Quién iba a pensar, el '66, que Corea le iba a ganar a Italia? Es decir, aunque digan que somos los más débiles no importa, porque me gustaría que nos juzgaran después de habernos visto en acción frente a nuestros rivales...". Después, silencio en la finca "El Campolotu".

Argelia, una extraña mezcla

□ Hace 18 años se enfrentaron con Alemania en Argel, y ganaron 2 a 0

OVIEDO. — La picardía y la experiencia que tienen los futbolistas argelinos es una herencia francesa. Su efectividad y disciplina procede de los soviéticos y otros maestros de fútbol de otros países de Europa Oriental que han estado colaborando estrechamente con los argelinos en todo lo deportivo.

Con esta mezcla Argelia logró su clasificación para el campeonato del mundo de fútbol a disputarse en España a partir del 13 de junio próximo, integrando el Grupo Dos junto con Alemania Federal, Austria y Chile.

Los argelinos son desconocidos, "inéditos", como dicen, para la mayoría de los expertos de Europa Occidental y América Latina y muchos dicen que Nueva Zelanda por ejemplo, o Kuwait y Camerún sólo están en la fase final de la duodécima copa del mundo gracias a la insistencia del presidente de la FIFA, el brasileño João Havelange, quien con su testarudez clásica, impuso que en la Copa de España haya 24 finalistas para dar más ocasión a que el tercer mundo participase en la copa.

Para muchos, con la clasificación para España de estos equipos terminó ya prácticamente su aventura mundialista, pues tienen muy pocas posibilidades de sobrevivir la primera ronda.

Pero Argelia puede constituirse en una sorpresa. Muchas de las piezas fundamentales del equipo juegan en equipos de la liga francesa y conocen todas las triquinuelas, tienen dominio perfecto del balón y poseen gran experiencia. Además, el clima que reina en España es muy parecido al clima argelino, es decir, están dadas las condiciones ideales de manejar que Argelia cumpla un buen papel en España.

Entrenador del equipo de fútbol es desde mediados de marzo Mahiedine Khalef, quien ya entrenó a los argelinos en los Juegos Mediterráneos de 1979, donde ganaron la medalla de plata y en las Olimpiadas de Moscú, donde llegaron a cuartos de final.

CLASIFICACION

Bajo la conducción de Rogov la selección argelina logró su clasificación para España, derrotando dos veces a Nigeria, el partido decisivo por 2-1 en su propio terreno ante 60.000 espectadores. El triunfo fue festejado ruidosamente en todo el extenso país norteafricano. El partido de ida en Lagos lo había ganado Argelia por 2-0.

Piezas fundamentales del equipo argelino son el centrocampista Mustafá Dahleb, quien juega en el St. Germain de Francia y Lajdar Bellouni, recientemente elegido mejor deportista de África. En la prensa europea apareció hace unos días insistentemente este nombre, señalándose que el mejor jugador argelino había muerto de un ataque al corazón Poco después vino la rectificación, señalándose que el que murió era otro jugador de nombre muy parecido.

Otros nombres que habrá que tener en cuenta son Mahmoud Guendouz y Norredine Kourichi que tendrán la responsabilidad de formar la defensa del equipo argelino, ataviado con la tradicional camiseta de color rosa y pantalones blancos.

Cuando el entrenador alemán Jupp Derwall, quien presenció el sorteo de los grupos en Madrid y comprobó que uno de los rivales de Alemania sería Argelia, no ocultó su alegría porque dicho equipo es teóricamente flojo. Pero frente a equipos flojos Alemania siempre tuvo problemas en los mundiales. En México, en 1970, Marruecos le causó muchos dolores de cabeza antes de darse por vencido y en Argentina, el campeón del mundo Alemania hizo un papelón empatando con Túnez.

El único partido que enfrentó hasta ahora a Argelia con Alemania tuvo lugar hace exactamente 18 años. En aquella oportunidad, el 1º de enero de 1964, Alemania perdió en Argel por 2-0. Los alemanes tienen la excusa de que el partido se jugó al día siguiente de la noche vieja, después de ruidosos festejos.



ACREDITADOS. — La Selección de Argelia dejó algunos minutos su lugar de concentración para visitar Oviedo y cumplir con los trámites de rigor.

DESDE EL
GRUPO

4

Silencio sobre actuación del equipo

Superstición "checa" impide los pronósticos



Antonín Panenka (en la foto) era la gran duda del entrenador de Checoslovaquia, porque actuaba en el Rapid de Viena (Austria) y no se integraba a los entrenamientos del seleccionado; sin embargo, estará en España como titular, y según los críticos será "la estrella", pues domina todos los secretos del fútbol, aunque baja su rendimiento cuando el cuadro es dominado o el juego es demasiado fuerte.



Jozef Venglos, de 54 años, no hace vaticinios sobre el desempeño de sus jugadores y lugar que ocupará Checoslovaquia en el Mundial de España, diciendo que "la predicción es siempre peligrosa para un equipo".

PRAGA (UPI).— El júbilo que prevaleció en Checoslovaquia después que el equipo consiguió su clasificación para las finales del Campeonato Mundial de Fútbol de 1982 ya desapareció y se ha retornado a la realidad.

A cualquier persona a la que se le pida en Praga que haga un pronóstico sobre la actuación del seleccionado en el mundial de España, responde con un silencio glacial. En el país del verdadero socialismo, donde se lucha contra la superstición doquiera que se encuentre, los aficionados al balompié todavía son supersticiosos cuando se les pregunta sobre el papel que desempeñará el cuadro nacional.

Ni siquiera el director técnico, Jozef Venglos, se atreve a hablar sobre la posibilidad y el lugar que puede ocupar su cuadro en España. Elude todas las preguntas al respecto diciendo que "la predicción es siempre peligrosa para un equipo".

Pero Venglos ya decidió cuáles jugadores irán a las finales de la copa mundial. Su equipo imaginario de 18 jugadores se reunió varias veces en la región montañosa de Eslovaquia a fin de prepararse en forma. Los ejercicios y el entrenamiento del plantel incluyeron también mucho esquí y gimnasia.

A fin de acostumbrarse a la altura, Venglos estableció un centro de entrenamiento en las altas montañas de Tatras después de la Navidad.

Pero el técnico le dio el último toque a su equipo en el campeonato de la liga checa, que se jugó en febrero, y la gran incógnita que era cómo se podía integrar al plantel Antonín Panenka, quien defiende los colores del Rapid de Austria, se solucionó y está entre los 22 seleccionados.

Un segundo integrante del seleccionado checo, Jan Berger, que tampoco era seguro, está a disposición de Venglos. Berger, capitán del club Sparta de Praga, fue objeto de un asalto en octubre por parte de un grupo de pandilleros y tuvo que pasar varias semanas hospitalizado, pero se recuperó.

Venglos y su equipo confían en cumplir un buen papel en España. Al entrenador sólo le importaba una cosa antes del sorteo: no jugar con la Unión Soviética en el mismo grupo, lo que consiguió, ya que Checoslovaquia formará parte del Grupo IV, junto con Inglaterra, Francia y Kuwait.

"Tuviéramos que luchar en un grupo eliminatorio muy duro y no queremos encontrarnos con los mismos equipos fuertes otra vez", argumentó en esa oportunidad.

Kuwait: sin ilusiones pero muy confiado

KUWAIT (UPI).— El seleccionado de fútbol de Kuwait, que dirige el brasileño Carlos Alberto, irá a la Copa Mundial de España "sin ilusiones", pero con mucha confianza.

La confianza nace del trabajo duro y el entrenamiento experto que ha estado recibiendo el plantel de Carlos Alberto, y del grupo de técnicos brasileños que trajo con él.

"Estamos muy felices de competir en la última fase de la Copa Mundial", dijo el director del equipo, Mohammed Jassim, en una entrevista. "Pero no nos hacemos ilusiones sobre nuestras posibilidades de ganar la Copa. Conocemos nuestras limitaciones. Creemos que Alemania Occidental ganará el trofeo", enfatizó.

Pero Carlos Alberto y sus expertos están preparando al cuadro con la seguridad de que no darán una actuación de segunda categoría.

Aunque el cuadro de 22 hombres tiene sus especialistas, cada jugador está entrenado para jugar en forma efectiva en la delantera o en la defensa.

El duro entrenamiento se basó en la preparación física completa. Cada jugador tenía que correr 90 minutos al día —sin interrupción— para demostrar su habilidad de soportar la prueba de un partido peleado hasta el final.

Parte de la preparación de cada miembro del equipo incluye sesiones de gimnasia que dirige un experto brasileño que vino con Carlos Alberto a Kuwait en 1978.

BUENA CAMPAÑA

La llegada de Carlos Alberto señaló un cambio en el destino del seleccionado de fútbol kuwaití, fundado en 1961.

A menos de un año de haberse puesto frente al equipo, Carlos Alberto llevó a su equipo a una buena presentación en un torneo realizado en Bangkok.

Al año siguiente tenía a los kuwaitíes clasificándose en el segundo lugar en las finales de la Copa, en Bagdad. Pero 1980 fue un año determinante para Kuwait.

En las olimpiadas de Moscú terminaron en el quinto lugar y consiguieron empatar con Checoslovaquia, el equipo que llegó a ganar la medalla de oro. Ese mismo año, los kuwaitíes conquistaron el campeonato de Asia.

En su camino a la Copa Mundial de España, Kuwait derrotó a los equipos nacionales de China, Corea del Sur, Tailandia, Nueva Zelanda y Arabia Saudita.



Hinchas ingleses recibirán folleto de leyes españolas

BILBAO, ESPAÑA (Junio (Latín-Reuter)).— El cónsul británico en Bilbao advirtió a los aficionados ingleses que lleguen para la Copa Mundial de Fútbol que no deben causar problemas.

Edmond Barrett dijo que la policía española había adoptado medidas apropiadas de precaución para tratar a los perturbadores y que tendría la situación bajo control.

"Esperamos que los aficionados ingleses que lleguen a Bilbao respeten las costumbres y la ley y se comporten de manera ejemplar", dijo el cónsul, agregando que todos los visitantes recibirán un folleto sobre las leyes locales.

El seleccionado de Kuwait participa en el Mundial sin muchas ilusiones, pero con gran confianza por el entrenamiento duro que ha realizado y la conducción del brasileño Carlos Alberto Pereira. En la foto, parados (de izquierda a derecha), Yacoub, Al Dakheel, Maayouf, Al Mubarak, Al Tarabulsi y Al Houti. Agachados: Buloushi, Joumaa, Karam, Al Shemari y Al Anbari.

DESDE EL
GRUPO

5

Irlanda del Norte aporta el jugador más
joven del torneo: NORMAN WHITESIDE
de 17 años

Quiénes son y cómo llegaron los rivales

Es interesante recordar cómo llegaron a participar en el Campeonato Mundial de 1982 los equipos que componen el grupo 5, en el que intervienen España, Yugoslavia, Irlanda del Norte y Honduras. De éstos, los tres últimos tuvieron que ganarse la clasificación en la cancha, en tanto que el local, España, se la adjudicó por derecho propio, al ser dueño de casa.

La historia de cada país es la siguiente, sintetizada:

ESPAÑA

Ya dijimos que no tuvo serie clasificatoria. Como dueño de casa participa en la serie de los equipos clasificados.

España participó en los mundiales de 1934, 1950, 1962, 1966 y 1978. En 1950, en Brasil, llegó a semifinales.

Sus jugadores más importantes son Arconada, Satriestegui, Zamora, Juanito y el goleador Quini.

Entrenador es el uruguayo nacionalizado español Emilio Santamaría.

YUGOSLAVIA

Participó en el grupo (quintuple) que integraron Yugoslavia, Italia, Dinamarca, Grecia y Luxemburgo.

Se clasificó junto con Italia, que fue segundo.

Yugoslavia compitió en los mundiales de 1930, 1950, 1954, 1958, 1962 y 1974. En el mundial de 1930 fueron semifinalistas, mientras que en el de 1962, en Chile, fueron cuartos.

Sus jugadores más destacados son Pantecic, Surjac y Vladimir Petrovic.

En los ocho partidos jugados para la clasificación la delantera yugoslava marcó 22 goles y su defensa recibió 7.

Entrenador es Miljan Miljanic.

IRLANDA DEL NORTE

Integró el quintuple grupo que tu-



Selección de España. Listos se encuentran para el debut del miércoles 16 frente al seleccionado de Honduras, en Valencia.

HONDURAS

Participó en la serie clasificatoria de Centroamérica, junto a El Salvador, México, Cuba y Haití.

Se clasificó junto a El Salvador dando la sorpresa al desplazar a México, que se mostraba como el equipo más poderoso.

Honduras debuta en un campeonato mundial.

Sus jugadores más importantes son Fernando Bulnes, Germán García, Porfirio Armando Betancourt.

En los cinco partidos jugados Honduras en el grupo clasificatorio marcó 8 goles y recibió solamente uno.

Entrenador es el hondureño Ucles Herrera.



Mac Ilroy, mediocampista de Irlanda del Norte, es el capitán y la mejor figura del equipo verde. Juega en el Manchester United, de Inglaterra.

Intensa es la preparación física de los jugadores de Honduras, que el 16 enfrentarán (debutando) nada menos que al dueño de casa, España, en Valencia.

Entrenador de España

Santamaría: nervioso, misterioso y polémico

VALENCIA, Junio (ANSA).— Tal vez al entrenador de España, José Emilio Santamaría, le molesta algo que nadie sabe o bien siente demasiada la responsabilidad en este Mundial. El hecho es que el técnico, si bien se esfuerza en lo contrario, sigue denotando un cierto nerviosismo, se muestra misterioso y muchas veces polemiza ante ciertas preguntas.

Santamaría se negó, quien sabe porque, a dar las características de cada uno de sus titulares como si los próximos adversarios no supiesen vida y milagro de los seleccionados españoles que defenderán los colores rojo y amarillo en este Mundial. Como si no bastara, Santamaría celebró sus últimos partidos de entrenamiento a puertas cerradas, algo que si bien tácticamente podría justificarse para no mostrar sus "armas", también denota una cierta desconfianza hacia todos. En otras palabras, Santamaría da la impresión de sentir cada vez más abrumado el peso de la responsabilidad.

SANTAMARÍA INSEGURO

No es fácil desbalancear a Santamaría de su actitud y parece estar



Yugoslavia, junto a Irlanda del Norte, serán los oponentes más serios que tendrán los españoles para la clasificación del grupo 5.

siempre a la defensiva ante la prensa nacional e internacional que diariamente acude en busca de noticias. Sin embargo, el técnico no puede evitar todas las preguntas y hablando del Mundial dijo que tal vez se tratará de un torneo muy duro con sistemas defensivos muy cerrados, pero que prefiere no hablar de los adversarios, próximos y eventuales.

Sin embargo, afirmó que Honduras, al igual que El Salvador, han evolucionado como lo demuestra el hecho de haber eliminado a México en el turno eliminatorio para el Mundial.

ARGENTINA

"Indudablemente es un buen equipo, si bien como los demás deberá aclimatarse debidamente para rendir al máximo, si llegamos a enfrentarnos, no me preocuparía mucho, pero por ahora no pienso en ello, ya que mi mente está dirigida hacia el partido contra Honduras".

Y se puede decir que fue todo lo que Santamaría se atrevió a decir.

DESDE EL GRUPO

6

Hoy, ante Rusia, en el "Sánchez Pizjuán" Brasil, tras su cuarta estrella...

Hoy, a las 15 horas de Chile, 21 horas de España, Brasil enfrentará a la Unión Soviética en el Estadio Sánchez Pizjuán de Sevilla, abriendo de esta manera el "torneo" por la disputa del grupo 6, en el cual participan además Escocia y Nueva Zelanda, selecciones que mañana se enfrentarán en la ciudad de Málaga, en el Estadio Benito Villamarín.

Brasil y Rusia, dos colosales que están listos para el gran combate. Dos equipos que aparecen con menciones especiales. Los tri-campeones mundiales, porque aparecen en la gran mayoría de los pronósticos como "los más favoritos entre los favoritos". Los rusos, porque junto a checos y polacos, especialmente, son mencionados como los que pueden deparar más de alguna sorpresa.

De Brasil ya se sabe. En el momento cuando ya estaba a punto de ser descartado a Careca, para reemplazarlo por Roberto "Dinamita", muy conocido acá en España por haber jugado en el Barcelona. En todo caso, Tele Santana hace mucho tiempo que tiene "muy clara su película" y Careca aparece como un seguro suplente, porque el titular del DT ha sido en todo momento Serginho. Hasta ahora, lo único que no ha aclarado Santana es la punta derecha, si será Paulo Isidoro o Dirceu. El resto como lo hemos dado a conocer, es decir, Valdir Peres, en el arco, el bloque defensivo con Leandro, Oscar, Pissinho y Junior, el "tremendo" mediocampo con Falcão, Socrates y Zico, y el ataque con Paulo Isidoro o Dirceu, Serginho, y Eder.

¿Y LOS RUSOS?

Muy cancheros los soviéticos han estado jugando a las escondidas y su equipo sería el siguiente: Dasayev, en la valla; Sulakvelidze, Demianenko, Jidiatullin y Balach; Daraselia, Shengelia y Bessonov; Gavrilov, Bal y Blokhin. Este equipo en el último entrenamiento venció a los suplentes, que jugaron reforzados con cuatro jugadores del Spartak, por 2 a 1.

Ha trascendido que podrían introducirse algunas modificaciones por lesiones y el D.T. Breskov las ha estado considerando. Ellas serían las de la defensa Chivadze y el armador de juego, Burik. Ambos son titulares "indiscutibles", pero en la actualidad se hallan lesionados.

Y como se dice en Chile que "en la cancha se ven los gallos" esperamos hasta que se juegue el match para saber si efectivamente Brasil es tan poderoso y si efectivamente los rusos pueden dar la gran sorpresa.



Tele Santana teme a los contragolpes de la URSS

SEVILLA.— El seleccionado de fútbol de Brasil está al tanto del peligroso juego de contragolpe usado por la Unión Soviética a la que enfrentará hoy en la Copa del Mundo, dijo el director técnico Tele Santana.

Pero agregó que sabe cómo enfrentar esa táctica. Con la incorporación al equipo del centrocampista Roberto, quien vino desde Río de Janeiro para reemplazar a Careca, quien tuvo que ser eliminado por una lesión muscular.

Santana dijo en rueda de prensa en el parador de Carmona, en donde se aloja el equipo, que conoce bien las tácticas soviéticas.

Los soviéticos basan su juego en su sólida defensa y en los rápidos desplazamientos de su puntero izquierdo Oleg Blojin y de su ariete central Ramaz Shengelia.

"Me preocupa el juego de contragolpe soviético y adoptaremos un esquema para hacerle frente", dijo Santana.

Sin embargo, advirtió que esto no hará que los brasileños se encierren en su zona defensiva.

"Leandro (el lateral derecho) subirá al ataque cuantas veces pueda, sin preocuparse Blojin", dijo Santana.

ZICO, pondrá todo el talento para el match que hoy inaugura el grupo 6 ante los rusos en el Estadio Sánchez Pizjuán de Sevilla.



La Nación en el mundial (82)

El tradicional fútbol frío y práctico de los soviéticos

SEVILLA.— El seleccionado de fútbol de la Unión Soviética que se enfrentará aquí a Brasil hoy presentará en este campeonato mundial un juego práctico, eficaz, sencillo y metódico.

Observadores que han seguido de cerca las actuaciones de la selección soviética en los dos últimos años dicen que éste será un adversario sumamente difícil para los brasileños en el partido inaugural del grupo N° 6 del torneo en esta ciudad.

Los soviéticos ganaron fácilmente la clasificación en su grupo europeo con seis victorias y dos empates, terminando invictos, y anotando 20 goles mientras tuvieron dos en contra.

Bajo la dirección del técnico Konstantin Beskov, de 62 años de edad, el seleccionado soviético está invicto desde 1979, cuando perdió por 3-1 con Alemania Federal.

Entre sus victorias desde esa fecha se incluye una por 2-1 ante el propio Brasil en el Estadio de Maracanã en Río de Janeiro, en 1980.

Beskov ha formado un equipo que actúa en función conjunta, usando tácticas modernas y buscando ante todo el resultado, según dicen esos observadores. Para ello ha integrado

una alineación con un promedio de edad de apenas 24 años, basada en los equipos Dinamo de Kiev y Dinamo de Tbilisi, que aportan cada uno seis jugadores.

COLUMNA VERTEBRAL

La columna vertebral del equipo soviético está formada por el arquero Rinat Dasayev, el defensa libero Alexander Chivadze y los delanteros Oleg Blojin y Ramaz Shengelia.

Dasayev, de 24 años, cuenta con excelentes reflejos y puede ser una de las figuras del Mundial.

Chivadze, de 25 años, es un defensa que pasa al ataque con gran rapidez y de gran fuerza. Blojin, de 29 años, parece haber recuperado totalmente la forma que le valió el título de futbolista del año en Europa en 1975. El veloz puntero izquierdo ha sido considerado por los soviéticos como su único hombre poseedor de un estilo sudamericano de juego.

Shengelia, de 24 años, anotó 42 goles en la pasada temporada en su país y posee una gran facilidad para los remates de cabeza. Estos hombres serán, a menos que se produzca algo inesperado, la base del equipo que enfrentará al Brasil hoy.



Este joven seleccionado de la URSS ha revolucionado el fútbol soviético pues el entrenador inyectó en él una ofensiva fuerte, dejando a un lado el bloque defensivo en que se basaban los representativos en otros mundiales. Este equipo es la gran esperanza de la Unión Soviética para volver a ser una potencia del balompié.

"LA CALLE ENJUICIA"

Entrevista a Carlos Dittborn Barros, Director Comercial de Laboratorios Davis. No irá al Mundial, por razones de trabajo. Es Seleccionado de Rugby y practica otros deportes. Casado. Dos hijos, Magdalena y Carlos.

CARLOS DITTBORN BARROS. (Jr.)

"Antes que nada -yo creo que en general- como chilenos debemos ser optimistas y creo que las posibilidades para la Selección Chilena son bastante buenas."

"Ahora, en concreto, creo que hay algunos puntos que son importantes. Si la Selección juega como lo hizo en el primer tiempo de sus últimos dos partidos, sus posibilidades son bastante concretas de pasar a segunda ronda... pero si yo creo que hay algunos puntos que habría que controlar cuidadosamente, y es un poco —no es cierto— la aplicación a la forma de jugar y especialmente la aplicación en la forma de la defensa, que en algunos partidos que se ganaban fácil, por relajarse un poco, fueron superados por el rival en la marca. Creo que si se mantiene el ritmo que se evidenció al final, pero se supera el problema de aplicaciones, especialmente en el mediocampo y en la defensa, las posibilidades de Chile son bastante concretas de pasar a la segunda vuelta."

"Ahora, yo creo que todo va a quedar definido el próximo jueves en Oviado, contra Austria."

"Se sabe que Austria tiene algunos problemas con jugadores claves, como Kurt Jara y Bruno Pezzey, y no se sabe si juegan."

"Personalmente, soy partidario del juego ofensivo. Yo saldría a atacar a los austriacos... respeto absolutamente la determinación que el entrenador chileno tome pero si creo que es claro que de ganar a Austria prácticamente se podría pasar a la segunda ronda."

RECUERDOS?

"Muchos". El Mundial del 62 es un cúmulo de recuerdos... 20 años atrás estaba cumpliendo mi primer año de Cadete en la Escuela Militar. El Campeonato del Mundo jugado en Chile está arraigado a mi cerebro. Me correspondió el honor de izar nuestra bandera y, a mi hermano Pablo, la Bandera de Suiza, en el acto inaugural. Posteriormente me tocó vivir otra etapa muy importante. Fuimos invitados a presenciar el partido en Arica y pienso yo que ese encuentro y el último contra Yugoslavia, fueron las etapas más emocionantes del campeonato, en lo que respecta a la Selección Chilena de Fútbol. Así, como le digo, tengo grandes recuerdos de hace 20 años."

Y ESA FRASE DE SU PADRE: "Porque no tenemos nada, queremos hacerlo todo".

"Yo creo que esa fue una frase muy bien dicha y en un momento muy adecuado. Porque no sólo reflejaron cuál era la posición de Chile, un país muy chico, pero que estaba aspirando a cosas muy grandes. Además dichas en un momento tan oportuno, porque en esa época hubo una gran conjuntura. Chile peleaba el Mundial con Argentina, eran los dos países sudamericanos que estaban aspirando al Mundial. Chile no podía compararse a la infraestructura que Argentina ofrecía. Ellos —Argentina— tenían muy grandes estadios. Un país muy futbolizado, con mucha más historia deportiva que Chile."

"Por eso creo que esa frase fue dicha en un momento muy oportuno, y que en respuesta fue una organización perfecta y con resultados deportivos excelentes. Yo, a mi padre lo recuerdo con mucho cariño, conjuntamente con un grupo de hombres que están en la misma línea. Ernesto, el "Negro" Alvear, Alvarado, Pedro Fornazari, el cual lleva 20 años al "pie del cañón", Nicolás Abumohor, Juan Goni, y otros."

SALUDO A LA SELECCION:

"Nuestra actual Selección reúne a los mejores jugadores del país. Entre ellos hay hombres que estarán en el primer plano sudamericano y, en algunos casos particulares, entre los mejores del mundo... por eso, primero que nada, desearles mucha suerte, además de transmitirles que existe aquí el convencimiento que, si ellos desarrollan todo lo que pueden dar, van a llegar muy lejos". (R.D.S.)



JULIO CORREA LORCA. Vigilante, en una empresa privada. Viñamarino.

¿Posibilidades que usted ve en la selección chilena?
"Considero que nuestra selección tiene bastante opción para clasificarse. Tengo fe de que van a cumplir, harán un buen papel. Además que se nota una selección con garra... sólo al final han mostrado 'algo', pero eso es táctica del mismo técnico. Yo lo entiendo así y creo que todos y cada uno van a cumplir... porque a ESO VAN y espero que ataquen, porque no hay mejor defensa que estar arriba..."



HILDA GONZÁLEZ. Dueña de casa.

"Mire, en las reuniones de familia conversamos de todo... lógicamente que no hemos dejado de lado, lo relacionado con la participación de Chile, en este Mundial de España. Conclusión que todos sacamos a favor de los nuestros. Vamos a ganar... están bien entrenados."

"Mi gente admira al 'flaco' Garrido, porque tiene astucia, eso que nace en el fútbol de los barrios... y yo estoy con ellos."



SERGIO GARCÍA VERGARA. Ex Dirigente deportivo de Madema.

"La verdad de las cosas es que se ha trabajado con tanto entusiasmo y no creo que se vaya a desaprovechar esta oportunidad. Chile debe salir airoso en el primer partido. Yo creo que ganamos 2-1 y a Alemania... También. Tenemos un tremendo corazón."



LUIS TRONCOSO LETELIER. Administrador de edificio.

"Yo creo que se clasifica, está bien la selección y en su primer partido ya estaremos gritando VIVA CHILE, porque ganaremos."

"Nosotros, en el edificio, como en muchas casas del país, nos estamos preparando. Trabajando adelantado, con responsabilidad, para tener luego ese tiempo tan importante para verlos vencer. Yo estoy optimista y, reitero, ganaremos a Austria."

OMAR BUZADA, Presidente interno de la Asociación Nacional de Fútbol Amateur (ANFA). Abogado.

¿Posibilidades de clasificación de la selección chilena de fútbol?

"Me alegra que LA NACION esté en un plan de trabajo junto a la comunidad deportiva. Me ha hecho una pregunta muy directa. Yo quisiera destacar, algo que es muy importante. Los países integrantes de la FIFA son 151 y nuestro querido Chile está entre los 24 MEJORES SELECCIONADOS DEL MUNDO."

"Podemos decir que, los integrantes de la FIFA, son una cantidad mayor de los que integran las Naciones Unidas. Es agradable para nosotros, los integrantes de la Asociación Nacional de Fútbol Amateur, saber que nuestra selección está representando a todos los chilenos en este evento Mundial."

Es importante, porque Chile está entre los mejores 24 del mundo y esto ha sido producto de una planificación seria, en la cual han tenido destacada participación los directivos de la Asociación Central de Fútbol, dirigidos —en forma muy acertada— por Abel Alonzo.

"Comprendemos que nosotros los chilenos tenemos muchas deficiencias, somos un poco negativos. Fuimos pesimistas en el inicio de las eliminatorias... El entrenador no tiene condiciones... No hay esperanzas que nos clasifiquemos" etc. eran cosas que se decían. Sin embargo, nunca en la historia del fútbol chileno, una selección como la nuestra, sin haber llegado al término de una clasificación, ya estaba dentro del concierto mundial. Es un mérito extraordinario. Por eso yo, por una cuestión de principios destaqué y lo seguiré haciendo contar la realidad de los aspectos positivos."

"No soy el indicado para calificar al Sr. Santibáñez, pero si puedo decir que ha cumplido una brillante labor con nuestra selección nacional. En cuanto a la pregunta concreta, es muy difícil emitir un juicio."

Se piensa que por lógica los clasificados deberían ser Austria y la República Federal alemana, pero la duda la disparamos el jueves. Me atrevo a decir que, VAMOS A GANAR. Yo estoy convencido de la inteligencia de don Luis Santibáñez, el sabe que EL MOVIMIENTO SE PRUEBA ANDANDO, por eso creo que nos vamos a clasificar."

"Ahí está nuestra Selección, si perdemos... no seamos muy exigentes, pensemos que YA ESTAMOS ENTRE LOS 24 MEJORES DEL MUNDO."

Por eso yo les envío un saludo de los deportistas amateurs. Como presidente nacional (subrogante) de la ANFA, me permito recordar que el fútbol chileno YA ESTÁ EN ESPAÑA, por eso quiero decirles que: EL FÚTBOL AMATEUR, LES EXPRESA SUS CONGRATULACIONES. ESTAMOS CIENTOS QUE SI LA CLASIFICACIÓN NO FUERE POSIBLE, ESTAMOS SEGUROS Y CONVENCIDOS QUE SU PARTICIPACIÓN SERÁ BRILLANTE."

"Agradezco a La Nación que esté con este sistema de trabajo, porque ahí participamos todos y nos hace estar más cerca de ellos que en el fondo son nuestros representantes."



SANTIAGO NEIRA ESCARLATE. Presidente de la Cuarta División del Fútbol Chileno (Regional Zona Central).

"Yo creo que en la primera fase, Chile se clasifica. Tenemos todo. Garra, fuerza e inteligencia para atacar y defendernos. Estamos bien entrenados, tenemos confianza en todos los jugadores y técnicos, por eso nuestro apoyo es amplio y los deseos de ver cristalizada la clasificación de la Selección Chilena será parte de nuestro orgullo bien nacer de chilenos."

Gastón Castro nominado para tres encuentros

MADRID (Por Hugo Gasc, especial para LA NACIÓN). — La Comisión de Arbitrajes de la FIFA entregó dos interesantes informaciones en la víspera de la inauguración de la XII Copa del Mundo de Fútbol. La primera, que aprobó 400 balones marca "Tango", para que sean llevados a las diferentes ciudades sedes de este Campeonato (fueron descartados sesenta, que examinaron 15 árbitros FIFA).

La otra noticia, dice relación con las nóminas completas de las ternas para todos los partidos del Mundial, incluso el árbitro de reserva en cada caso, que transcribimos a continuación en estricto orden de partidos:

Italia-Polonia, Michel Vautrot (Francia), Rainea (Rumania) y Prokop (Alemania Oriental), reserva, Wohrer (Austria). Brasil-Rusia (14-6 en Sevilla), Lamo Castillo (España), García Carrón y Sánchez también de España, reserva, Soriano (España). Perú-Camerún (15-6 La Coruña), Franz Wohrer (Austria), Prokop (RDA) y Rainea (Rumania), reserva, Vautrot (Francia). Hungría-El Salvador (15-6 en Elche), Ebrahim Yousef Al-Doy (Bahrein), Corver (Holanda) y Lund-Sorensen (Dinamarca), reserva, Klein (Israel). Escocia-Nueva Zelanda (15-6 en Málaga), David Socha (USA), Cham Tam Sunt Thompson (Hong Kong) y El Ghoul (Libia), reserva, Moffat, Irlanda del Norte. Alemania Federal-Argentia (16-6 en Gijón), Enrique Labo (Perú), Casarin (Italia) y Aristábal (Colombia), reserva, Cardelino (Uruguay). Inglaterra-Francia (16-6 en Bilbao), Antonio da Silva Garrido (Portugal), Coelho (Brasil) y Castro (Chile), reserva, Ortiz (Paraguay). España-Honduras (16-6 en Valencia), Arturo Ithurralde (Argentina), Barrancos (Bolivia) y Jochen (Bulgaria), reserva, Stupar (Rusia). Chile-Austria (17-6 Oviedo), Juan Daniel Cardelino (Uruguay), Aristábal (Colombia) y

Casarin (Italia), reserva, Labo (Perú), Checoslovaquia-Kuwait (17-6 en Valladolid), Benjamín Kwabena Dwomoh (Ghana), Valentine (Escocia) y Méndez (Guatemala), reserva, Boskovic (Austria). Yugoslavia-Irlanda del Norte (17-6 en Zaragoza), Erick Frederickson (Suecia), Palotai (Hungría) y Galler (Suiza), reserva, García (España). Italia-Perú (18-6 en Vigo), Walter Eschweiler (Alemania Federal), Klein (Israel) y Rubio (México), reserva, Ponnet (Bélgica). Argentina-Hungría (18-6 en Alicante), Belaid Lacarne (Argelia), Vautrot (Francia) y Rainea (Rumania), reserva, Matovinovic (Yugoslavia). Brasil-Escocia (18-6 en Sevilla), Luis Paulino Siles (Costa Rica), Cham Sam (Hong Kong) y Prokop (RDA), reserva, Wohrer (Austria). Polonia-Camerún (19-6 en La Coruña), Alexis Ponnet (Bélgica), Rubia (México) y Eschweiler (Alemania Federal), reserva, Klein (Israel). Bélgica-El Salvador (19-6 en Elche), Malcolm Moffat (Irlanda del Norte), Jarguz (Polonia) y Castro (Chile), reserva Sánchez (España). Rusia-Nueva Zelanda (19-6 en Málaga), Youssef El Ghoul (Libia), White (Inglaterra) y Soriano (España), reserva, Barrancos (Bolivia). Alemania-Chile (20-6 en Gijón), Bruno Galler (Suiza), Boskovic (Austria) y Cristov (Checoslovaquia), reserva, García (España). Inglaterra-Checoslovaquia (20-6 en Bilbao), Charles Corver (Holanda), Dotschev (Bulgaria) y Aristábal (Colombia), reserva, Socha (USA). España-Yugoslavia (20-6 en Valencia), Henning Lund-Sorensen (Dinamarca), Ithurralde (Argentina) y Garrido da Silva (Portugal), reserva, Ortiz, (Paraguay). Argentina-Austria (21-6 en Oviedo), Tony Boskovic (Australia), Cristov (Checoslovaquia) y Al-Doy (Bahrein), reserva, Galler (Suiza). Francia-Kuwait (21-6 en Valladolid), Miroslav Stupar (Rusia), Matovinovic (Yugoslavia) y Frederickson (Suecia), reserva, Dwomoh

(Ghana). Honduras-Irlanda del Norte (21-6 en Zaragoza), Chan Tam Sun Thomson (Hong Kong), Casarin (Italia), y Labo (Perú), reserva, Cardelino (Uruguay). Polonia-Perú (22-6 en La Coruña), Mario Rubio Vázquez (México), Soriano y Sánchez (España), reserva, El Ghoul (Libia). Bélgica-Hungría (22-6 en Elche), Clive White (Inglaterra), Lacarne (Argelia) y Eschweiler (Alemania Federal), reserva, Lamo Castillo (España). Rusia-Escocia (22-6 en Málaga), Nicolae Rainea (Rumania), Ponnet (Bélgica) y Jarguz (Polonia), reserva, Prokop (RDA). Italia-Camerún (23-6 en Vigo), Bogdan Dotschev (Bulgaria), Sánchez (España) y Soriano (España), reserva, Rubio (México). Argentina-El Salvador 23-6 en Alicante, Luis Barrancos Alvarez (Bolivia), Lamo Castillo (España) y Lacarne (Argelia), reserva, Eschweiler (Alemania Fed.). Brasil-Nueva Zelanda (23-6 en Sevilla), Damir Matovinovic (Yugoslavia), Corver (Holanda) y Klein (Israel), reserva, Socha (USA). Argelia-Chile (24-6 en Oviedo), Rómulo Méndez Molina (Guatemala), Frederickson (Suecia) y Coelho (Brasil), reserva, Valentine (Escocia). Francia-Checoslovaquia (24-6 en Valladolid), Paolo Casarin (Italia), Palotai (Hungría) y Dwomoh (Ghana), reserva, Moffat (Irlanda del Norte). Honduras-Yugoslavia (24-6 en Zaragoza), Gaston Castro (Chile), Siles (Costa Rica) y A. Ithurralde (Argentina), reserva Garrido da Silva (Portugal). Alemania-Austria (25-6 en Gijón), Robert Valentine (Escocia), Coelho (Brasil) y Al Doy (Bahrein), reserva, Méndez (Guatemala). Inglaterra-Kuwait (25-6 en Bilbao), Gilberto Aristábal Murcia (Colombia), Lund-Sorensen (Dinamarca) y García (España), reserva, Stupar (Rusia). España-Irlanda del Norte (25-6 en Valencia), Héctor Froilán Ortiz (Paraguay), Ponnet (Bélgica) y Labo (Perú), reserva White (Inglaterra).



Momentos en que los árbitros proceden al pesaje de los 400 balones de fútbol que serán usados en los partidos del Campeonato Mundial de Fútbol España '82. Fueron 60 pelotas las rechazadas (AP).

A Francia le preocupa ganar el grupo pero Inglaterra le teme a Platini

MADRID. (Por Hugo Gasc, especial para LA NACIÓN). — Inglaterra y Francia, dos grandes selecciones que se temen mutuamente. El tradicional escenario bilbaíno de San Mamés será el marco adecuado para ver en acción a estos rivales que no aparecen entre los favoritos, pero que, sin lugar a dudas, ofrecerán algo más de lo que muchos suponen y pueden quéjase de poder dudar? dar más de alguna sorpresa. Son potencias futbolísticas y de ellos se puede esperar mucho cuando aún no comienza su participación prevista para el miércoles 16, a las 17.15 horas de España (11 y cuarto de la mañana en Chile).

Michel Hidalgo ya está con su gente en Torsedillas y se muestra muy cauto y sensato. "Pienso que lo más probable es que no estemos disputando la final. Por ahora sólo nos preocupa pasar a la segunda fase (sus restantes rivales son checos y kuwaitíes). En el hotel "El Montico", con muchas medidas de seguridad, están a buen recaudo desde el viernes pasado, cuando llegaron al aeropuerto de Villanueva situado a 10 kilómetros de Valladolid. Antes de viajar a España hicieron un amistoso con el Real Sociedad, campeón actual de España y al respecto aseguró que se había "desarrollado normalmente, como estaba previsto, incluso con algunos momentos de buen juego. Para nosotros fue muy útil —agregó— y los jugadores quedaron en excelente forma. Afortunadamente no hemos tenido que lamentar ninguna lesión y en el partido amistoso ni siquiera el más leve golpe."

¿Posibilidades? "Nos gustaría mucho estar en la final del Mundial, pero ese problema por el momento no me quita el sueño. Nuestro objetivo inmediato es pasar a la segunda ronda y después veremos lo que pasa". Y qué sabe Michel Hidalgo acerca de sus rivales de grupo? "Es indudable que Inglaterra y Francia aparecen co-

mo favoritos, pero me parece que nadie puede olvidarse de los checos. Aparecen revestidos de una gran modestia, pero es evidente que tienen capacidad para realizar un gran papel y, ¿por qué no? clasificarse para la segunda fase a costa de Inglaterra o Francia. Nosotros tenemos a toda nuestra gente en perfectas condiciones y sé que los que tengan el honor de defender a Francia en la cancha, lo harán con todas sus energías."

¿Qué tal Kuwait? "He visto la preparación que tienen, he conocido su trayectoria en el periodo de clasificación y conozco su juego técnico al estilo brasileño, de manera que puedo asegurar que los que se enfrenten a ellos no se van a servir "peritas en almibar". Probablemente lo que más parece inquietar a Hidalgo es la poca producción ofensiva de su gente y para ello ha pensado en su tocayo Michel Platini que dirija el ataque, teniendo en las alas a Seix y Rocheteau". El grupo es muy parejo y hay que marcar goles porque pueden influir al final. Por eso mi preocupación está en la cantidad de goles que hagamos. En todo caso, pienso que con Platini en el eje del ataque puede terminar nuestra escasez goleadora". Para hoy los franceses tienen concertado un amistoso contra un equipo liviano "de promesas" del Valladolid equipo que ha sido el "sparring" de todos los que están en este grupo. Después del partido, casi con seguridad, a más tardar, dará la alineación.

"ME PREOCUPA PLATINI"

Así es el fútbol. Mientras a Hidalgo Platini le puede solucionar su "sequía" de goles, al entrenador Ron Greenwood, de los ingleses, el astro galo le quita el sueño, especialmente después que uno de los asesores del DT británico estuvo el viernes en Atocha, donde se realizó el amistoso de Francia y la Real Sociedad. Lo que allí se vio, así como dejó contento a

Hidalgo, aumentó la preocupación de Ron Greenwood, especialmente por el comportamiento que tuvo el certero Platini.

Conversando con los periodistas, Greenwood partió asegurando que dará la alineación el martes. Tiene lesionado a Brookling, quien sólo ha estado trotando en los días de prácticas y dijo que aún no se pronuncia al respecto del arquero, entre Shilton y Clemence. Se consultó acerca de ese amistoso reciente de Francia y se sonrió cuando se le preguntó si había estado "entre el público".

"Sabemos de ese partido. Dos de mis colaboradores estuvieron allí y por supuesto vimos el trabajo de Platini. El es un buen jugador y por eso lo observamos cuidadosamente. En todo caso —señaló— este partido jugado por la selección francesa fue un encuentro en el que hubo tres partidos en uno, porque Hidalgo hizo jugar a veinte hombres. No se pueden sacar conclusiones en tales circunstancias".

Cuando le hablaron acerca de la táctica que usará, de entrevistado se transformó en entrevistador: ¿Era posible saber antes del partido con qué táctica iba a jugar Argentina —Bélgica? eso no se puede adelantar, esto de las tácticas es pura teoría, porque ellas evolucionan según como se desarrolle el partido".

UNA DOCENA PARA KUWAIT

En un amistoso jugado en Tordedillas, el equipo local de Primera Regional fue vavuleado a goles por los kuwaitíes, dividiendo seis para cada tiempo. Una cosa ha sido notoria en ellos —juegan rápido—, al primer toque y se apoyan bien. Les falta resolver con rapidez. En eso se han visto lentos. También usan con talento "el fuera de juego". Algunos de ellos tiran a puerta con certeza, pero otros cometen "pifias" de principiantes. Nada claro hay en ellos, por lo mismo. Siguen siendo gran incógnita.



CON TODO. — Cuando se juntaron Patricio Yáñez y Carlos Caszely, la defensa del Unión Popular prácticamente se volvió loca. En la fotografía, el "Pato" —luego de eludir a su

Selección go

□ En su última práctica

LOS GOLES

A los 23' abrió la cuenta Cornejo el gol ya descrito anteriormente.
A los 40', aumentó Chile con autogol de Vallina, el marcador punta del cuadro local, que en su intento de despejar de la pelota a Gato, batió su propio arco.
A los 53' otro autogol de Vallina, rebote en su cabeza un rechuzo, tras un centro de Yáñez.
A los 62' Lizardo Garrido, con un centro de Neira.
A los 63' el propio Neira, tras un doble pared muy aplaudida con Yáñez.
A los 75' cerró al marcador Yáñez en lucida maniobra individual.

SINTESIS

Estadio Ganzaba de Loma de las naves.
Público: Aproximadamente 100 personas.
Recaudación: 120.000 pesetas.
Árbitro: Roberto Seguel.

Unión Popular de Langreo (0) cente, Vallina, Urriega, Camilo Gaspar, José Luis, Rubén y Martín Rafa (Alfredo), Colas y Ordiz (Nol) D. T. José Novat.

Selección chilena (6) Osbén, Gato, (Garrido), O. Rojas, (Vazuela), Soto (Figueroa) y Escobar (gorra), Ormeño, (Bonvallet), W. y M.R. (Dubó) y M. Rojas (Neira) Letelier, Cornez (Caszely) y Gato (Yáñez). D. T. Luis Santibáñez. La figura: Marco Cornez.

Sucede que...

GERARDO AYALA



OVIEDO. (Especial para LA NACIÓN). — Así como Argelia hizo

jugar al cocinero de la delegación en Alaves y Austria se negó a presentarse en Pola de Siero, Chile —para no ser menos— presentó ayer en Loma de Langreo un equipo en el cual destacaba la presencia de Marco Cornez como centrodelantero y Oscar Wirth como volante de contención. Curiosamente, la actuación de ambos fue tan convincente que de haber estado algún "técnico espía" en la cancha, perfectamente hubiera sido engañado por la estrategia de Luis Santibáñez.

Particularmente bueno fue lo que hizo Cornez, que mostró condiciones realmente respetables para el puesto. Tanto es así que cuesta creer que Gustavo Cortés tenga en Palestino un par de atacantes más peligrosos que el tercer arquero de la selección nacional. Con su velocidad y su sentido del fútbol directo, el improvisado ariete fue un problema insoluble para la retaguardia española. Convierte un gol en el mejor estilo de Jorge Spadaletti (enfrentando a dos defensas, les pisó la pelota y cuando salía el meta se la tocó a un rincón) y tuvo por lo menos otras cuatro ocasiones para haberse hecho famoso de por vida.

Señalemos que lo de Chile, aunque pudiera parecer lo contrario, fue bastante serio en la cancha. El show sólo estuvo en la formación del conjunto, ya que el cuadro se condujo con segu-

ridad y solvencia durante todo el partido.

En el primer tiempo la tónica la pusieron Ormeño y Manuel Rojas, que alimentaron constantemente a Letelier y Gamboa por las puntas, mientras que en defensa no hubo problema alguno para Galindo, Soto, Oscar Rojas y Escobar.

En la segunda etapa ingresó un cuadro que será la base del que jugará ante Austria y brindó por momentos pasajes de muy buen fútbol. Es cierto que el rival (campeón regional de la tercera división española) no da para referencia por su escasa potencialidad, pero maniobras como las llevadas a cabo por el ataque chileno (especialmente por el ala izquierda Neira-Yáñez) obligaron al aplauso reiterado del millar de asistentes al estadio.

YA HAY CHILENOS EN ASTURIAS

Entre el público que presencié el partido, fácilmente se encontraba un centenar de compatriotas, que con guitarras, banderines y garrafas de vino llegaron a alentar al equipo nacional.

Estos chilenos constituyen la avanzada de la numerosa barra que tendrá el representante chileno a partir del próximo jueves, cuando comience su actuación en el Mundial de España.



Y EN LANGREO nuestro emblema patrio también estuvo presente, porque los chilenos están en Oviedo acompañan a todas partes al seleccionado. (Foto exclusiva de Marco Antonio Muga, Via UNIFAX).

En Calama

Vence plazo para entregar planes

Mañana lunes vence el plazo para la presentación de proyectos correspondientes al año 1983 ante la DICE- DER de Calama. Este trámite lo deberán cumplir los diferentes canales que integran el Consejo Local de Deportes y Recreación de esta nortina ciudad.

En fuentes de DICE DER se señaló que los proyectos respectivos, deben ser presentados al Consejo Local de Deportes, y luego este organismo se encargará de presentarlos en la Municipalidad de Calama. Será el municipio quien, en última instancia, dará la aprobación o rechazo de los proyectos en base a un riguroso sistema de prioridades.

TRES RUBROS

Este proyecto comprende tres rubros: infraestructura, actividades o eventos e implementación. Estos tres sectores en que se fracciona el programa están unidos. Una infraestructura supone una serie de actividades a desarrollar y luego también se supone la implementación respectiva.

Tabla de Segunda

Cumplida la primera fecha de la primera rueda del torneo de Segunda División, las posiciones de los 22 equipos participantes ha quedado como sigue:

1° COLCHAGUA	3 Ptos.
2° TRASANDINO	3 Ptos.
3° Antofagasta	2 Ptos.
San Luis	2 Ptos.
Tagte Ferro	2 Ptos.
San Felipe	2 Ptos.
U. Calera	2 Ptos.
Everton	2 Ptos.
10° Fernández Vial	1 Pto.
Cobresal	1 Pto.
Nublense	1 Pto.
Concepción	1 Pto.
Green Cross	1 Pto.
Stgo. Wanderers	1 Pto.
Linares	1 Pto.
17° Coquimbo	0 Pto.
Huachipato	0 Pto.
Deportes Iberia	0 Pto.
Lota	0 Pto.
Deportes Ovalle	0 Pto.
Malleco	0 Pto.

GOLEADOR: Con 2 goles: Arce de Nublense.

Próxima fecha

SEGUNDA DIVISION

2ª Fecha — 1ª Rueda
Sábado 19 y domingo 20 de junio de 1982

Cobresal — San Luis
Coquimbo — Iberia
Everton — Nublense
U. Calera — Antofagasta
Trasandino — Concepción
San Antonio — Ovalle
Linares — Huachipato
Lota — Colchagua
Fdez. Vial — San Felipe
Malleco — Tagte Ferro
Green Cross — S. Wanderers

NOTA: Los equipos nombrados en primer término, juegan de local.

REFRIGERADORES INDUSTRIALES



PARA INSTITUCIONES FISCALES, CASINOS, ETC.
40 P² - 70 P² - 110 P²

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE

VITRINAS REFRIGERADAS



ROTISERIAS
PASTELERIAS
CARNICERIAS



ENTREGA INMEDIATA

CREDITOS

FrioStar

MORANDE 699
FONOS 723854 - 62147
CORDOVEZ 740 LA SERENA



Sacha Mitzjawa, entrenador de San Antonio Unido, quien analiza el negro futuro del equipo que dirigirá en 1982.

Según entrenador Mitzjawa

San Antonio Unido, un "buque" que no encuentra el horizonte

□ Deben sueldos de 4 meses a jugadores que ganan, mensualmente, 8 mil pesos de promedio

El campeonato de ascenso 1982 tiene una importancia mayor a la del año anterior. La razón es muy simple: CINCO EQUIPOS ASCIENDEN AUTOMATICAMENTE a Primera División y dos (el 6° y 7°) van a la liguilla promocional.

San Antonio Unido se mueve dentro de sus posibilidades y pese a que se trata de conformar un buen equipo para ganar una de estas alternativas, dirigentes y entrenador —Sacha Mitzjawa— están conscientes de que no podrán llegar a primera aún si ganasen un lugar al término del torneo.

SACHA

Casi identificado con San Antonio, el joven técnico es práctico en sus planteamientos. Y así lo entiende la directiva.

Sacha dice: "Este año, como nunca, se podría haber aprovechado una circunstancia como esta. Pero San Antonio no puede. Tenemos un equipo con gran base juvenil y ello, si bien es bueno, para cumplir una buena campaña no basta porque hay que contratar a algunos jugadores experimentados. Pero ¿qué hacemos sin dinero? Estamos con un plantel reducido —agrega Sacha— que en promedio gana unos 8 mil pesos mensuales por jugador. Sin embargo, pese a estos sueldos, el club está atrasado en el pago de 4 meses de sueldos".

—¿El pueblo cómo ha reaccionado? ¿Hay ayuda económica? —"Desgraciadamente no se puede recurrir a la comunidad", responde Sacha. Y agrega: "la razón es que el puerto de San Antonio es una zona de pobreza y las estadísticas demuestran que existe un 68 por ciento de cesantía. ¿Qué apoyo podríamos pedir así?", nos pregunta a nosotros el técnico, sin que podamos responder.

"Este año, 1982, será una buena prueba para todos, porque tomaremos el pulso a la realidad futbolística nacional", dice Sacha. Y acota: "Yo sé que soy, verdaderamente, más hinchado que entrenador y porque perteneczo a la zona", concluye.

Oscar Araya

Inscripciones al cierre

Alejandro Arancibia, de Audax, fue inscrito por San Luis

□ Comienza el ascenso 1982

La principal novedad en la inscripción de jugadores que participarán oficialmente en el campeonato de ascenso de 1982 la proporcionó el puntero derecho de Audax Italiano ALEJANDRO ARANCIBIA, quien fue "fichado" por San Luis de Quillota, pese a estar reglamentariamente con contrato vigente, por los verdes de Santiago.

La próxima semana deberá aclararse la situación definitiva de este jugador que está inscrito como aficionado por los italicos.

Otras inscripciones de interés fueron las que hicieron UNION SAN FELIPE, con Luis Landeros (ex Aviación), Oscar Caballero (ex Iberia) y Mariano Puyol (ex U. de Chile). IBERIA DE LOS ANGELES inscribió a Francisco Cuevas, ex Green Cross; Sergio Pérez, Fredy Mena y Pedro Escobar (ex Fernández Vial). NUBLENSE registró a Miguel Angel Pecoraro, ex Palestino y Rangers. También a Eduardo Cortázar, ex Green Cross, y a Manfred González, renovación de contrato. LINARES registró la inscripción de Humberto Martínez, ex lateral de Santiago Morning. HUACHIPATO inscribió a José Miranda y a Fernando Pérez, mientras que FERNANDEZ VIAL registró a Javier Marcos y Luis Ampuero. GREEN CROSS fichó a Heins Koerner, en tanto que ANTOFAGASTA lo hizo con el arquero Daniel Díaz, que jugó por Iquique en 1981, y TALAGANTE FERRO inscribió al lateral Julio García, ex Aviación.

SAN LUIS fue el club de las inscripciones bombásticas y aparte de la del puntero de Audax Italiano, Alejandro Arancibia, también registró a Roberto Barahona y Manuel Rocha. SAN ANTONIO contrató al ex greenecrosino Ciro Ocampos LOTA a Juan Jiménez.

En libertad de acción fueron dejados Esteban Dunevich y Ely Carrasco, por IBERIA; Ricardo Díaz, ex arquero de GREEN CROSS, de Cautín; Juan Catalaues delantero de Deportes CONCEPCION.

El puntero derecho de San Antonio, Juan Carlos Márquez, no jugará esta semana por estar interesado en sus servicios Audax Italiano, habiendo principio de acuerdo para la transferencia, que se cerrará en la semana.

Julio Varela, antiguo técnico del fútbol identificado con el ex Ferroviarios, retornó al fútbol como entrenador de Talagante-Ferro.

Wanderers y Linares no se hicieron daño

□ Empataron cero a cero bajo una intensa lluvia

VALPARAISO. — Bajo una intensa lluvia que hizo muy difícil el juego, los conjuntos de Santiago Wanderers y Deportivo Linares igualaron cero a cero. El partido, a pesar del barro, fue entretenido y mostró a dos cuadros entregados en una ardua labor que no prosperó en el marcador.

En todo caso, Wanderers buscó más el arco defendido por Ibarra creándose múltiples ocasiones de gol que se perdieron en la puntada final. El puntero Daller, estuvo a punto de abrir la cuenta con un tiro de distancia que golpeó providencialmente el travesaño del equipo linarense a los 29' de la primera etapa.

MEJOR WANDERERS

En la segunda fracción Wanderers salió decidido a cambiar el ritmo del partido imprimiendo más velocidad a sus ataques, especialmente por la buena faena de recién integrado, Benjamín Valenzuela.

Valenzuela ordenó bien las filas caturras aprovechando la velocidad de los hombres de avanzada. A esto Linares opuso una cerrada defensa que logró neutralizar las cargas del rival, renunciando temprano a una victoria que se presentaba muy lejana.

Al final la alegría para la gente de Linares que logró un valioso punto como local.

Belus Prajoux: "Nadie se ha negado a jugar por Chile en la Copa Davis de tenis"

□ "Sólo pedimos un porcentaje de un premio que dan los organizadores"

□ Tenemos el 40% de posibilidad de ganar en Australia

Se solucionó el problema que había entre la Federación de Tenis y los jugadores que iban a integrar el equipo de la Copa Davis, que competirá con Australia, en Brisbane, el próximo mes.

Los malos entendidos se produjeron porque se informó que Gildemeister había solicitado 60 mil dólares por jugar pero la verdad era diferente. Tal como la explica hoy Belus Prajoux, uno de los integrantes del equipo a LA NACION. Belus llegó a Santiago el viernes, después de participar en la final de Roland Garros en Francia, en dobles haciendo pareja con Hans Gildemeister. No completaron el juego por lesión de Hans.

SISTEMA ECONOMICO DAVIS

Preguntamos a Prajoux, cómo era el sistema económico que ellos habían solicitado y la respuesta fue clara y precisa: "nosotros —dice Belus— solicitamos un porcentaje del premio que da la firma NEC por ir pasando a otras rondas. Eso fue todo. Y para ello estábamos de acuerdo con Hans y Pedro Rebollo, petición que no fue atendida porque la Federación no tenía considerado en su presupuesto esa posibilidad. Pero quedaron de estudiarlo para próximas confrontaciones", responde Prajoux.

—¿Uds. se negaron a jugar si no les daban ese dinero? —"No. Por el contrario. Siempre dijimos que estábamos dispuestos a jugar gratis por Chile si las condiciones así lo requerían. No sabemos de donde salió esa versión carente de fundamento que nos perjudica en imagen", dice Prajoux.

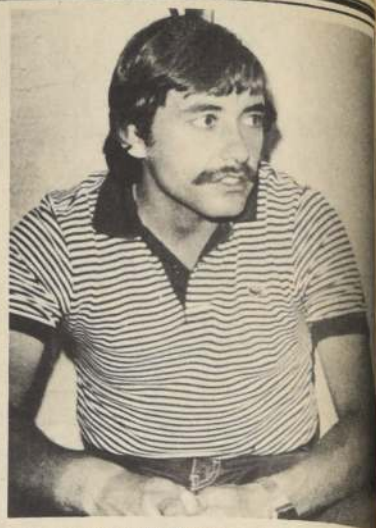
LESION DE HANS

"Es una lesión que afecta a Hans cuando juega mucho", cuenta Prajoux.

"En Roland Garros estábamos jugando muy bien en la final de dobles y considerábamos que el campeonato lo teníamos en las manos, pero le vino la lesión a Hans y allí se acabó todo. Fue un duro golpe para nuestras esperanzas. Podríamos haber sido los campeones, pero el destino dijo otra cosa", recuerda Prajoux con un dejo de amargura.

COPA DAVIS

Sobre los planes inmediatos, con miras a la participación chilena en la Copa Mundial, Prajoux dice que hay que conversar primero con Luis Ayala para saber que planes tiene con respecto a entrenamientos. Lo hará el lunes para ponerse a sus órdenes, apenas el capitán lo indique. Acota: "Para entrenar bien deberíamos hacerlo en cancha de madera, techada, ya que es lo que se acostumbra para suplir el piso de pasto".



Le costará a Belus Prajoux conformarse el haber perdido por retiro, la final de dobles de Roland Garros, por la lesión de Gildemeister.

¿Cuál es la diferencia técnica a jugar en pasto y arcilla? —"En el pasto la diferencia se aprecia en el servicio y la bolea, en tanto que en arcilla hay que golpear al fondo. Para nosotros el pasto es difícil porque nacimos jugando en cancha de arcilla", acota.

POSIBILIDADES CHILENAS

"Creo que tenemos el 40 por ciento de posibilidades de ganar", dice Prajoux. "El otro 60% es de ellos porque estarán en su casa y además porque jugarán en la cancha que conocen muy bien. Además estarán sus mejores exponentes como Mac Namara (que está ubicado entre los primeros del mundo) Edmonson y Mac Namee. Sin embargo, la Copa Davis es difícil de jugar en relación a los campeonatos y eso puede ser favorable a nosotros porque Mac Namara, en la Davis, no juega tan bien como en los campeonatos y además no se acomoda en la cancha de pasto", cuenta a LA NACION, Belus Prajoux.

VIDA TENISTICA

Prajoux llegó el viernes desde Europa y Estados Unidos. Estuvo en Francia y Miami con temperaturas de 30 y más grados, y se encontró en Santiago con una lluvia torrencial y una temperatura de 9 grados. "¡Uf que cambio!", dice.

"Ahora me dedicaré a hacer y a comer sopaipillas, arreglar la casa que ha estado sola 2 meses y a descansar un poco hasta que me reponga de tanto jugar", dice el destacado tenista.

Oscar Araya

Nublense se refuerza con Pecoraro y E. Castillo

Miguel Angel Pecoraro y Enrique Castillo fueron los dos últimos refuerzos que contrató Nublense, según lo da a conocer el entrenador, José Benito Ríos.

El director técnico chilleano explicó que "en defensa necesitamos a un hombre de mayor experiencia, pues como centrales tenemos a dos muchachos sin mucho roce como son Carlos Soto y Eduardo Sepúlveda, este último todavía juvenil. Pecoraro llena muy bien esa plaza. El puntero Castillo le dará más velocidad a nuestro ataque que se ha visto un poco lento en los encuentros pasados. Con estas dos contrataciones estamos en buena forma para enfrentar los exigentes compromisos que se nos vienen. El técnico señaló también que ya estaban contratados Eduardo Cortázar y el arquero Marcelino Morales, que se había integrado al futbolista amateur de Chillan Ernesto Ponce.

Al hacer un breve análisis de su equipo, Ríos dijo que "ahora ya tiene forma de un equipo con ciertas posibilidades. Cuando llegó a Nublense yo establecí que no podía dirigir un equipo juvenil, que era preciso incorporar algunos jugadores con cierta experiencia."

Con la llegada de estos nuevos jugadores que vienen ya con una trayectoria bastante amplia en el fútbol podemos mirar con optimismo el torneo en Segunda División.

Ríos añade que, a medida que avance el campeonato el conjunto irá encontrándose y mostrando su mejor forma: "Sé que nos falta aún encontrar la armonía necesaria en el juego, pero lo superaremos con más esfuerzo y dedicación en los entrenamientos. En realidad estamos tranquilos porque poco a poco hemos ido resolviendo los problemas que se nos han presentado."

Reconoce que su equipo no anduvo todo lo bien que se esperaba en el torneo "Polla Gol". "Creo que la inexperience de algunos muchachos conspiró para una mala presentación. No lo digo a modo de disculpa, sólo hago un análisis serio de los hechos. Pero le reitero que este equipo que tengo ahora, va a dar mucho que hablar."



Miguel Angel Pecoraro, será un refuerzo importante en los planes de Nublense que espera hacer una buena campaña en el torneo de Segunda División.

Viajó a Inglaterra "Tiburón" Contreras

□ Intentará cruzar a nado el Canal de la Mancha, entre la ciudad francesa de Calais y la costa inglesa de Dover

Pasadas las 13.30 horas partió rumbo a Londres el nadador chileno Víctor "Tiburón" Contreras, quien intentará en el mes de julio la travesía del Canal de la Mancha.

Hasta el aeropuerto Arturo Merino Benítez llegaron sólo familiares y amigos del deportista chileno, que viaja con la ayuda y el respaldo de la DICE DER y del propio Presidente de la República, quien lo despidió hace algunos días en audiencia especial.

Contreras lo hizo acompañado de su entrenador Julio Sáez y de su sparring Italo Stowhas, quienes permanecerán con él dos días en Londres para luego viajar a Dover, donde el equipo estará por espacio de un mes y medio.

El plan de trabajo de Contreras será de seis horas diarias de entrenamiento, para intentar en la última semana de julio la travesía desde Calais, Francia a Dover, Inglaterra, con un recorrido de 42 kilómetros. En Inglaterra será asistido por la misión militar chilena y la Embajada acreditada en el Reino Unido.

Esta es la segunda vez que un chileno intenta esta travesía. El primero fue el destacado ex nadador

internacional Jorge Berroeta, quien estuvo cinco kilómetros de conseguir la victoria.

Contreras señaló a ORBE en Pudahuel, que se encuentra en perfectas condiciones, que agradece el apoyo de DICE DER y del Jefe de Estado y que espera entregarle un logro a Chile, ya que está preparado para ello, física y psicológicamente.



Víctor "Tiburón" Contreras, momentos antes de embarcarse a Inglaterra conversando con LA NACION. El nadador tratará en 45 días más cruzar el Canal de La Mancha.

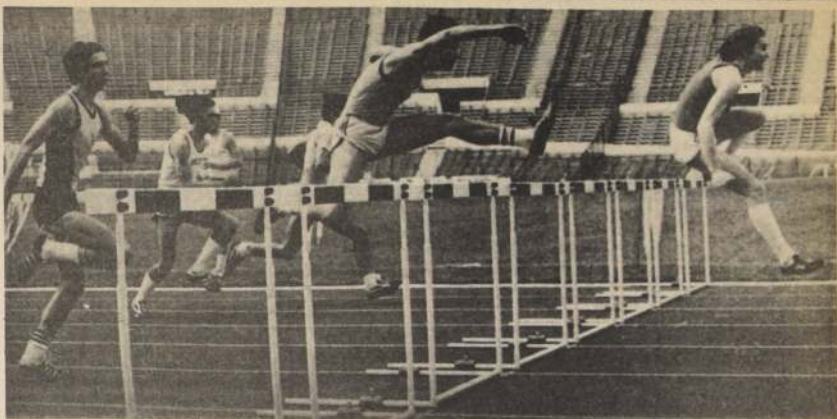
En el Nacional

Estudiantes ganaron sólo a la lluvia

□ San Ignacio y Saint John's fueron los colegios ganadores del torneo escolar de la U.C.

Durante todo el día sábado se disputó en la pista de rekortán del Estadio Nacional, el torneo interescolar atlético preparatorio. El campeonato fue organizado por Universidad Católica y tanto en la jornada matinal como en la tarde se disputaron las pruebas bajo una persistente lluvia. Los equipos triunfadores fueron Saint John's en damas con 201 puntos

y San Ignacio en varones con 179 puntos. Las marcas más destacadas correspondieron a Manuel Balmaceda del San Ignacio con 2 minutos, 1 segundo y 4 décimos en los 800 metros planos intermedia. Los 24,76 metros de Alline Moller en el lanzamiento del disco intermedia y el metro 65 de Frederick Mojicevz en el salto alto infantil.



Con muchos entusiasmo los escolares metropolitanos, participaron en el Interescolar Mixto Preparatorio organizado por Universidad Católica.

Maratón Manquehue

Atletas corrieron a pesar de suspensión

Cerca de una treintena de atletas llegaron a las diez de la mañana a las puertas del Estadio Manquehue, el motivo: participar en la maratón "Manquehue-La Dehesa". Sin embargo los directivos del club organizador tomaron la determinación de suspender el evento pedestre a causa del mal tiempo.

¿ESPIRITU DEPORTIVO O IRRESPONSABILIDAD?

Cerca de las diez y cuarto, el grupo de atletas que llegó a participar a la maratón de 17 kilómetros, decidieron recorrer esta distancia. De esta forma largaron del Manquehue, sin ninguna escolta policial y sin ningún juez que controlara la competencia. Sólo el

técnico Sergio Guarda acompañó a los atletas en su recorrido, mientras que un fuerte viento y una amenazante lluvia completaban el escenario deportivo.

La realización oficial de esta maratón quedó suspendida y se realizará en una fecha próxima, en donde no se altere el calendario atlético 1982.

En Región del Maule Plan de construcción de gimnasios y multicanchas

El Intendente de la Región del Maule, brigadier Sergio Pérez Hormazábal, informó que el Ministerio de Hacienda aprobó los recursos para la ejecución de obras de infraestructura deportiva de este año en las diferentes comunas de las provincias de Curicó, Talca, Linares y Cauquenes.

El programa aprobado, que incluye los gimnasios de Linares, Lontué y Villa Alegre, 25 multicanchas y diversas plazas de juegos infantiles, canchales, canchas de fútbol y de tenis, servicios higiénicos y otras obras, se estima a los 25 millones de pesos.

A esa suma se agregan los 20 millones de pesos que con anterioridad habían sido destinados como primera etapa para la construcción del Estadio Regional Cubierto, en Talca.

El brigadier Sergio Pérez Hormazábal indicó que esta aprobación de obras de infraestructura deportiva es una demostración de las ventajas que ofrece la regionalización, ya que corresponde al plan que en forma conjunta presentaron para el presente año la Intendencia de la Región del Maule y la Coordinación Regional de Deportes y Recreación. Este plan, además, se elaboró considerando las necesidades del nivel comunal y la cobertura que debía proporcionarse a las comunas.

PROVINCIA DE TALCA

Fuera del aporte anterior de 20 millones de pesos, correspondiente a la primera cuota de DICEDEP para el Estadio Cubierto Regional, que se está construyendo en Talca, el programa de infraestructura de 1982 aprobó los siguientes proyectos para la provincia de Talca:

—Multicanchas en las Escuelas G-391 de Melencura y G-401 de la Drilla, en la comuna de Empedrado. —Multicanchas en las Escuelas F-235 de Botalcura, F-243 de Batuco y G-246 de Toconey, en la comuna de Pichahue; Multicancha en la Escuela F-380 de Cruce Empedrado y reparación del piso del Gimnasio Municipal Enrique Donn, en la comuna de Constitución. Multicancha en la Escuela G-337 de Rapilermo, en la comuna de Curepto.

En Concepción

Clubes deben pagar derecho a cancha

CONCEPCION. — La Municipalidad de Concepción negó eximir del derecho a cancha a los clubes profesionales de la VIII Región, Deportes Concepción y Fernández Vial.

Así como el alcalde penquista aceptó la petición de ambos clubes para usar en su beneficio la publicidad del mural interior del Estadio Regional, rechazó la petición relacionada con el 10 por ciento de derecho a cancha.

Ambos clubes pretendían ser eximidos de ese pago, para poder aumentar sus arcas. La respuesta del alcalde fue tajante y categóricamente negativa. Así lo expresó el mismo jefe comunal: "Aquellos que solicitan exención de pago de cancha, son los que no pagan por ella. La verdad es que no pago por ella, pero no tengo la facultad para hacerlo. Y si la tuviera, creo que tampoco la autorizaría. Los clubes cobran por la entrada, no es un espectáculo gratuito. El estadio tiene que mantenerse y la única forma de hacerlo es a través del pago del 10 por ciento de derecho a cancha", terminó diciendo el alcalde de Concepción.



Alfonso Bobadilla fue la figura más destacada del torneo Ecuestre Regional que se realizó en el jardín de saltos de la Escuela de Carabineros.

Bobadilla figura principal en Concurso Regional Ecuestre

□ Ocupó los primeros lugares en las pruebas de novicios, oxer e hizo equipo con los ganadores de los reglamentarios

El capitán de Carabineros Alfonso Bobadilla fue la figura destacada del concurso ecuestre realizado en el Jardín de Saltos de la Escuela de Carabineros de Avenida Antonio Varas.

Bobadilla ocupó los dos primeros lugares en la prueba de novicios; los tres primeros en la prueba Oxer, para novicios y formó en el equipo que ganó la prueba de equipos reglamentarios.

Los resultados de la primera jornada fueron los siguientes: Novicios, Jinetes "A": 1. Breack, montado por Alfonso Bobadilla, Escuela de Carabineros; 2. Testarudo, con Alfonso Bobadilla, Escuela de Carabineros; 3. Koscina, con Oscar Boetto, U. Católica, Escuela de Carabineros.

Novicios, Jinetes "B": 1. McQueen, con Daniel Parto, de U. Católica; 2. Trovador, con Víctor Rodríguez, Escuela de Suboficiales de Carabineros; 3. Laiquén, con Félix Sánchez, de Escuela de Carabineros.

EQUIPOS DE COOPERACION

1. Escuela de Carabineros (Bancario, con Alfonso Bobadilla); Escipión, con Ricardo Figueroa y Faísán con Eduardo Lemas; 2. Club Casa de Campo (Ramilo, con Margrat Saa; Huelén, con René Barba; y Antillén con Andrés Lozano).

Jinetes "C" (cuatro empates de primer lugar). 1. Peñaol con José Miguel Díaz, del Santiago Papperchase; 1. La Dehesa, con Sebastián Silva, del Club Internacional; 1. Buena Señal, con Alejandro Peña, de Escuela de Suboficiales de Carabineros; 1. Antillén, con Andrés Lozano, del Club Casa de Campo.

Prueba Oxer para Novicios "A": 1. Testarudo, con Alfonso Bobadilla; 2. Breack, con Alfonso Bobadilla; 3. Despatte, con Alfonso Bobadilla.

Prueba Oxer para Novicios "B": 1. McQueen, Sanjuel Earot, de U. Católica; 2. Patton, Miguel Aluani, de Santiago Papperchase; 3. Rolito, Fernando Vera de Santiago Papperchase.

Antofagasta

Torneos atléticos reúnen a más de 700 escolares

□ Los mejores serán seleccionados para representar a la zona en el Campeonato Nacional a realizarse en octubre en Santiago

ANTOFAGASTA. — En medio de un entusiasmo digno de ser destacado, se están realizando en esta comuna los torneos de atletismo infantil en el que participan casi 700 estudiantes de enseñanza básica de los sectores norte, centro y sur de esta ciudad.

La actividad deportiva obedece a un programa trazado por el Departamento de Educación Extraescolar de la Dirección Comunal y se realiza en diversos escenarios de Antofagasta. A fin de lograr una mejor organización en este evento, la ciudad fue dividida en sectores, responsabilizándose la Escuela D-95 de ordenar el torneo teniendo como escenario El Centenario.

En el centro de la ciudad, la organización correspondió a la Escuela D-75, las que utilizaron como escenario la pista del Estadio Municipal y el lugar adyacente en el costado norte del coliseo deportivo.

NOTABLE COLABORACION

La implementación de estas actividades deportivas, están todas bajo la tuición de la Dirección Comunal, no obstante cabe hacer notar que el Departamento Extraescolar, que dirige Sergio Lugo, ha recibido la ayuda de la DICEDEP y del Consejo Local de Deportes.

Del mismo modo en el Instituto de Educación Física de la Universidad del Norte, a través de sus alumnos, se ha hecho presente en los torneos, quienes han realizado trabajos de

control, cronometrando cada una de las pruebas que se han efectuado.

ACTIVIDADES

El torneo atlético comprende tres fechas sectoriales y una fecha de culminación que tendrá lugar el 12 de julio. En la oportunidad, las selecciones de cada sector, dirimirán la supremacía en el Estadio Regional de esta ciudad.

Por otro lado, en la categoría intermedia y reservado a alumnos de enseñanza media, se realizarán dos pruebas atléticas los días 26 al 3 de julio, a objeto de preseleccionar a los representantes de la comuna para los Juegos Regionales Escolares, a llevarse a cabo en Antofagasta.

De este evento saldrá la selección regional que representará al atletismo escolar en el Campeonato Nacional, a realizarse en octubre en la capital.

Dramática escena cuando el coche del malogrado corredor italiano Paletti es sacado con una grúa de la pista del circuito de Montreal. La máquina Osella-Ford resultó con todos sus fierros retorcidos y calcinados. La prueba tras una larga demora volvió a ser largada para culminar con el triunfo de Piquet. (UPI).



Las cuadrillas de guardias de la competencia trabajan en forma febril para extraer del coche el cuerpo aún con vida del volante Ricardo Paletti, más de 20 minutos duró dicha faena. El chileno Salazar salvó ileso de la colisión. (UPI).

Murió piloto Ricardo Paletti

□ Su coche tras de estrellarse en la misma salida del Gran Premio de Canadá se incendió. El chileno Eliseo Salazar involucrado en el accidente resultó ileso

MONTREAL, (AP). — El piloto italiano Ricardo Paletti murió hoy a raíz de las heridas recibidas cuando su automóvil se estrelló contra otro que estaba detenido, en la largada del Gran Premio Automovilístico de Canadá, de Fórmula Uno, en Montreal.

Otros tres pilotos estuvieron involucrados en el accidente, entre ellos el chileno Eliseo Salazar, pero no resultaron heridos.

Un vocero del hospital Royal Victoria, a donde Paletti fue llevado en helicóptero, dijo que el piloto, quien estaba en su primera temporada en la Fórmula Uno, murió a raíz de una hemorragia generalizada en el tórax y el abdomen.

Paletti quedó atrapado durante más de 20 minutos en su auto Osella, que estalló en llamas después de estrellarse contra la parte trasera del Ferrari del francés Didier Pironi que estaba en el primer lugar de largada. El Ferrari no partió, debido a una falla.



La mayoría de los automóviles siguieron esquivar el coche detenido de Pironi, pero el March del brasileño Raúl Boesel rozó la parte posterior del automóvil de Pironi y rebotó. Paletti entonces chocó con su Osella contra la máquina Ferrari.

Cuando las cuadrillas de rescate intentaban sacar a Paletti del automóvil, el aparato se incendió. La cuadrilla finalmente logró retirar al piloto, quien fue trasladado en heli-

cóptero al hospital local Royal Victoria.

Funcionarios de la carrera dijeron que tenía graves fracturas en ambas piernas y posiblemente heridas internas.

Geoff Lees, de Gran Bretaña, Boesel y Salazar, en ATS, también estuvieron involucrados en el accidente. No resultaron lesionados pero sus automóviles quedaron averiados, por lo que debieron abandonar. La prueba fue ganada por Piquet.

Fútbol en la Perla del Norte

Listos los 30 "carasucias"

□ Comisión Técnica designó la preselección de fútbol juvenil que se prepara para el Nacional de septiembre

Antofagasta. — Treinta rostros de jóvenes futbolistas antofagastinos se iluminaron. Aquellas caras de muchachos traviesos reflejaban felicidad y desbordaban optimismo. La razón es simple, son los integrantes de la preselección de esta ciudad que se prepara para el próximo Campeonato Nacional de Fútbol Juvenil, que se efectuará a mediados de septiembre.

La nominación del plantel de "carasucias" antofagastinos se realizó el fin de semana pasado. Los encargados de despertar la ilusión de estos treinta jóvenes, estuvo a cargo de la Comisión Técnica encabezada por Luis Rojo. Junto a él participaron Luis Guerrero, Carlos Michea, Luis Fernández, Fernando Pizarro, Raúl Molina, Carlos Saldaña y Julio Alvarez. Junto con la nómina de los treinta preseleccionados, la Comisión Técnica designó como director técnico a Carlos Michea.

LOS TREINTA

El listado de los 30 jóvenes es la siguiente:

Arqueros: Juan Antonio Llanos, Carlos James y Julio Godoy. Defensas: Mario Peralta, José Gallardo, Carlos Herrera, Carlos Ocaranza, Héctor Jiménez, Ignacio Alfaro, Eric Gahona, Adolfo Montecinos, Guillermo Figueroa y Luis Manríquez.

Mediocampistas: Miguel Pérez, Fernando Díaz, Daniel de la Rivera, Oscar Araya, Juan Vizcarra, Juan Alvarado, José Jara e Isaac Véliz.

Delanteros: Manuel Martínez, Juan Toro, Miguel Herrera, Raúl Romero, Jorge Araya, Oscar Plaza, Alejandro Araya, Eddy Cuellar y David Godoy.

Clásico Raimundo Valdés

Parangón hizo caer al invicto Mujtar

De punta a punta el hijo de Parbury se impuso en la central del Club en medio de un aguacero que le permitió un accionar fácil, que a la larga quedó materializado en cuatro cuerpos de diferencia

Tren falso, la pista transformada en un aguacero o la calidad del vencedor. Cualquiera de estos antecedentes serviría para argumentar la victoria lograda por Parangón en el Clásico del Club Hípico, Premio Raimundo Valdés, sobre 1.600 metros.

Sin discusión resultó la performance del hijo de Parbury y Fala en April Fool, que tuvo en su conducción a un jinete decidido que se entregó desde el primer instante a conseguir la posición de privilegio para comandar las acciones de ahí en adelante.

Claro que fue un tren totalmente falso, puesto que cuando Mujtar, inmenso favorito, quiso remontar de su segundo puesto a la punta, se vio imposibilitado ante la arremetida del líder que se separó aún más sellando la suerte del pupilo de Cavieres, que a pesar de todo no hizo una mala carrera, ya que siempre se vino a la expectativa. Quizás en una pista normal, las cosas cambian radicalmente en favor del defensor del Matancilla, pero como el domingo se corrió en un lodazal, debemos calibrar la situación desde ese punto de vista.

Además, de no discutir el fallo, amplio en favor del entrenado de Alonso Carreño, el dividendo que entregó a ganador fue otro de los golpes de la jornada. \$ 16,70 fue el spot, contra \$ 1,20 de Mujtar en su place.

No hubo muchas alternativas en la carrera, ya que en su mayoría los potrillos incursionaban en una pista barrosa que en todo sentido fue una duda para sus respectivos preparadores.

LA CARRERA

Cuando se abrieron las puertas del partidito, Parangón comandó el grupo de 14 participantes ante el retiro de Conquistado. Segundo quedó Escudrón y tercero Mujtar, por fuera, evitando que el barro le impidiera su accionar.

Más adelante, Escudrón quedaba como eventual puntero, seguido muy de cerca por Parangón, que a su vez

era asediado por el gran favorito de la prueba millera. En los 1.300 metros, cuarto se ponía Sayalero y quinto Otel.

Ingresando al kilómetro, Parangón tomaba otra vez la punta dejando de escolta a su tosado rival, Escudrón. Mujtar a dos cuerpos del líder, seguía aún en su posición.

Cuando el puntero comenzó a desprenderse, Mujtar le salió al encuentro por segunda línea. Realmente dio la sensación (a la altura de los últimos cuatrocientos metros) que el pupilo de Cavieres concretaría su cometido, pero sólo fue el comienzo de una atropellada que no pudo fructificar ante la mayor solvencia y adaptabilidad del puntero, que sólo vino a separarse cada vez más del hasta ese instante invicto.

Tercero finalizó Pernigotti y por el cuarto lugar hubo fallo fotográfico entre Mac Giant y Tinow, quedando el primero de los aludidos a medio cuerpo.

El cuarto puesto del pupilo de Luis Herrera estuvo bien porque el potrillo, pese a venir precedido de grandes cotejos y de un triunfo en el terreno palmeño, se adaptó a la pista y en su ataque final no pudo responder con la facilidad de presentaciones pasadas puesto que el agua caída le impidió demostrar su impecable estado físico.

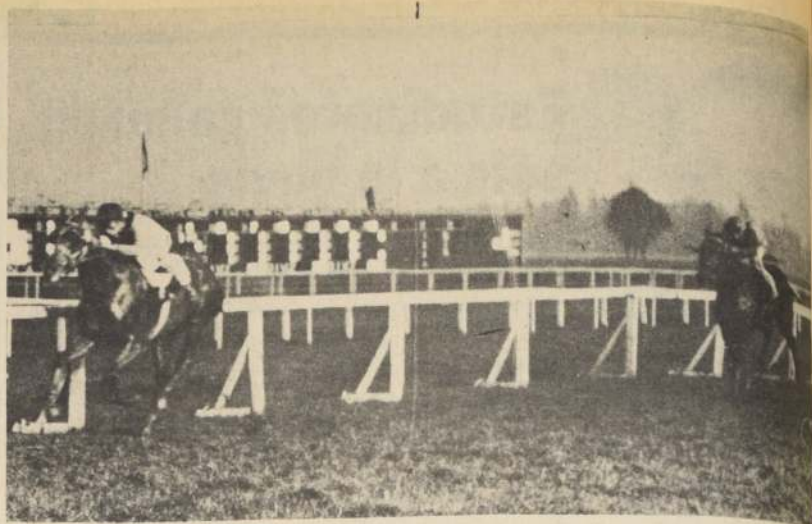
Sexto fue Peregrino. Tiempo de la prueba un minuto, cuarenta y seis segundos y tres quintos.

CAMPEON MUNDIAL

La cuarta carrera del programa dominical, Handicap de 1.300 metros, premio Federación de Boxeo de Chile fue presenciada por el campeón mundial de los livianos juniors, Benedito Villablanca, y varias autoridades de ese deporte.

En la ocasión se hizo presente en la sala del directorio del Club Hípico, Martín Vargas, quien junto a Villablanca fueron el centro de los saludos y congratulaciones de parte de los presentes y de los niños que lo rodearon cuando bajaron al sector de la troya.

En una ceremonia sencilla, el campeón mundial entregó un trofeo al dueño del Stud "Editandrea" y a su preparador Alejandro Martínez.



PARANGÓN se constituyó en imparable, luego de haber ingresado a tierra derecha. Resistió el embale de Mujtar y le sacó cuatro cuerpos.

1	2	3	DOBLE	TRIPLE
1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	15
16	17	18	19	20
21	22	23	24	25
26	27	28	29	30
31	32	33	34	35
36	37	38	39	40
41	42	43	44	45
46	47	48	49	50
51	52	53	54	55
56	57	58	59	60
61	62	63	64	65
66	67	68	69	70
71	72	73	74	75
76	77	78	79	80
81	82	83	84	85
86	87	88	89	90
91	92	93	94	95
96	97	98	99	100

Grupos ganadores

Una tarjeta obtuvo 12 puntos, resultando el mayor puntaje en el Pollón de Oro. La boleto recibirá la suma de \$ 2.135.190. Al segundo lugar lo dieron 5 tarjetas con 11 puntos. Cada una de ellas recibirá la suma de \$ 35.570. Pózo para el próximo domingo \$ 1.000.000. En la jornada de ayer se jugaron \$ 16.835.431



BENIAMINO se adjudicó la prueba con la que el Club Hípico homenajeó a la Federación Chilena de Boxeo. El premio lo entregó Benedito Villablanca al dueño del stud Editandrea. El pupilo de Alejandro Martínez sacó dos claros a su similar Hipócrata.



Resultados del Club Hípico

1ª Carrera. — 1.300 metros. Índice 12 al 4.

	Bol	Pag
1º (7) HECTOR 54, por Huinche y Gargita, del Sr. Oscar Silva G.	338	18,70
2º (3) Tinglado 57 J. Pérez	1069	5,90
3º (6) Fraile 54 S. Zuiga	147	43,00
4º (5) Payado 57 L. Chávez	1073	5,90
5º (8) Jamás 54 E. Guzmán	1102	5,70
6º (13) Sabotaje 51 W. López	Descartado	
7º (1) Secreteire 57 J. Barraza	503	12,60
8º (2) Tamancaco 56 D. Salinas	411	15,40
9º (15) Soslayada 49 P. Castillo	214	29,60
10º (12) Royador 51 L. Toro	1172	5,40
11º (10) Musicologo 53 J. F. González	138	45,80
12º (14) Tabaco 51 J. Díaz	1963	3,20
13º (11) Vadinho 53 J. Berrios	676	9,40
14º (4) Johnnie Walker 54 A. Silva	66	95,90
15º (9) Lautrec 54 V. Barrera	168	37,70

Canadá por 2 1/2 cpos. el 3º a 3 3/4, el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 3/4. TIEMPO: 1.25 3/5. Prep. Oscar Silva. Corrieron todos. Div. \$ 18,70, \$ 4,90, \$ 3,70 y \$ 12,40. Primera válida de la apuesta Triple, el (7) HECTOR, con 338 vales. Valor nominal \$ 1.870.

2ª Carrera. — 1.100 metros. CONDICIONAL. Para potrancas de 2 años no ganadoras.

	Bol	Pag
1º (16) REPICADA 53, por Rigel II y Pampa, del Stud "Robert"	1287	2,90
2º (9) Magazine 53 L. Toro	663	5,60
3º (1) Aerodinámica 53 J. Manett	62	60,30
4º (5) Comme Ci 53 J. Barraza	1071	3,50
5º (18) Yermia 51 P. Vega	324	11,50
6º (13) No Me Digas 53 J. Berrios	148	25,30
7º (11) Mirabelle 53 P. Cerón	121	30,00
8º (3) Asi Como Viene 52 O. Jara	110	34,00
9º (6) Chip y Dale 53 J. Romero	68	55,00
10º (14) Ojos Lindos 53 L. Cornejo	387	9,70
11º (8) Lambrija 53 D. Salinas	46	81,30
12º (15) Reina 51 J. Muñoz	131	28,60
13º (2) Apolonia 53 L. Ramos	149	25,10
14º (17) Satisfactoria 53 O. López	249	15,00
15º (4) Cabanita 53 J. Díaz	84	44,50
16º (12) Miss Daniela 53 M. Santos	308	12,10
17º (7) Espiritualista 52 H. Galaz	96	39,00
18º (10) Marinelly 53 L. Rivera	41	91,20

Canadá por 6 cpos. el 3º a 1/2 cpo., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1 y el 6º a 2. TIEMPO: 1.12 1/5. Prep. Jorge Inda. Corrieron todos. Div. \$ 2,90, \$ 1,50, \$ 2,00 y \$ 15,90. Segunda válida de la apuesta triple, el (16) REPICADA, con 12 vales. Valor nominal \$ 9.569.

3ª Carrera 1.100 mts. Condicional. Para potrancas de 2 años

	Bol	Pag
1º (11) LINDY 53 por Galileo Galilei, y Liberia, del Stud "Santa Celia"	1.266	3,30
2º (13) República 53 L. Muñoz	1.487	2,80
3º (1) Alic 52 M. Alvarez	1.213	3,50
4º (9) Carcota 53 D. Salinas	91	46,60
5º (16) Saturada 53 J. Barraza	365	11,60
6º (14) Real Valor 52 L. Corvalán	45	94,30
7º (18) Yuskara 51 P. Vega	177	24,00
8º (4) Calavera 53 O. Escobar	314	13,50
9º (7) Filología 53 L. Cornejo	553	7,70
10º (13) Quilleana 52 S. Zúñiga	70	60,60
11º (8) Fuerza Oculta 53 C. Amestelly	37	114,70
12º (5) Cuentas 51 H. Reyes	131	32,40
13º (17) Tánica 53 L. Valencia	139	30,50
14º (3) Bellamini 53 H. Jacquez	27	157,10
15º (12) Nénita 53 R. Toledo	46	92,20
16º (6) Chupalla 52 O. Jara	100	42,40

Canadá por 5 1/2 cpos. el 3º a 4 cpos. el 4º a 2 1/2 cpos. el 5º a 3/4 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.11 2/5 Prep. Jorge Inda. No corrieron (2) Apretita y (10) Happy Day. Div. \$ 3,30, 1,10, 1,20, 1,30 Tercera válida de la apuesta Triple A 1º lugar (11) Lindy con 4 vales Div. \$ 22.960 c/u. A 2º lugar (15) República, con 3 vales Div. \$ 7.050 c/u.

4ª Carrera 1.300 mts. Índice 25 al 12

	Bol	Pag
1º (2) BENIAMINO 56 por Court Dancer y Algarabía, del Stud "Editandrea"	743	12,10
2º (13) Hipócrata 50 J. Díaz	1.513	5,90
3º (8) Yumbo 52 E. Silva	1.258	7,20
4º (14) Allil 49 O. Jara	494	18,20
5º (9) Bronzo 56 M. Vargas	Descartado	
6º (6) Trompetista 54 J. Berrios	1.634	5,50
7º (17) Ponchita 48 J. Muñoz	1.338	6,70
8º (15) Brulido 49 E. Suárez	1.642	5,50
9º (5) Guapetón 54 J. Barraza	321	28,10
10º (7) Ganimeses 53 G. Barraza	1.786	5,00
11º (10) Cantinero 52 M. Alvarez	120	75,10
12º (1) Kilan 59 R. Toledo	262	34,40
13º (11) Rey del Campo 51 J. Manett	678	13,30
14º (16) Maneador 49 M. Santos	883	10,20
15º (12) Romeral 51 J. Romero	199	45,30

Canadá por 2 cpos. el 3º a 12 cpos. el 4º a pzo. el 5º a 3/4 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.24 Prep. Alejandro Martínez. No corrieron (3) En la Meta y (4) Animador. Div. \$ 12,10, 4,00, 2,20, 2,40 Primera válida de la apuesta "5 y 6" el (2) Beniamino, con 743 vales. Valor nominal \$ 1.210.

5ª Carrera 1.600 mts. Clásico Premio Raimundo Valdés

	Bol	Pag
1º (10) PARANGÓN 56 por Parbury y Fala, del Stud "Pacudegua"	372	16,70
2º (7) Mujtah 56 S. Vázquez	3.584	1,70
3º (12) Pernigotti 56 J. Barraza	123	50,50
4º (6) Mac Giant 56 G. Sandoval	626	9,80
5º (15) Tinow 56 R. Pérez	136	45,70
6º (11) Peregrino 56 L. Muñoz	809	7,70
7º (8) Nasrud 56 W. López	143	43,50
8º (9) Otel 56 E. Guzmán	1.183	5,20
9º (13) Rebonito 56 C. Escobar	235	26,40
10º (1) Blue Royal 56 N. Urrutia	183	34,00
11º (5) Kiev 56 L. Cornejo	641	9,70
12º (4) Escudrón 56 A. González	123	50,50
13º (3) Duván 56 C. Callequillo	421	14,80
14º (14) Sayalero 56 P. Cerón	300	20,70

Canadá por 4 cpos. el 3º a 10 cpos. el 4º a 6 1/2 cpos. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.46 3/5 Prep. Alonso Carreño. No corrió (2) Conquistado. Div. \$ 16,70, 2,30, 1,20, 4,20

6ª Carrera 1.100 mts. Condicional. Para potrillos de 2 años no ganadores.

	Bol	Pag
1º (16) ZARROW 56 por Zwenar y Dumina, del Stud "Itata"	1.124	5,10
2º (15) Truhán 56 S. Vázquez	2.568	2,20
3º (9) Romulo 56 F. Díaz	1.246	4,60
4º (13) Sparrow 54 P. Vega	63	90,40
5º (11) Snow River 56 E. Silva	859	6,60
6º (2) Condal 56 V. Barraza	58	98,20
7º (1) Britch 56 J. Díaz	101	56,40
8º (3) Fielito 56 M. Santos	296	19,20
9º (14) Trifásico 54 L. Corvalán	33	172,60
10º (6) Marisco 56 L. Cornejo	383	14,90
11º (8) Necker 56 S. Azócar	632	9,00
12º (10) Sabedor 55 O. Jara	371	15,30
13º (12) Soslayo 54 J. Muñoz	60	94,90
14º (7) Mikasa 56 G. Pinto	135	43,20
15º (4) Golden Master 56 L. Valencia	162	35,20
16º (5) Xingold 56 J. Aravena	47	121,20

Canadá por 8 1/2 cpos. el 3º a 1 1/2 cpos. el 4º a pzo. el 5º a cbza. y el 6º a 3/2 cpo. Tpo. 1.13 3/5. PLREP. Enrique Beuzenberg. Corrieron todos. Div. \$ 5,10, 1,40, 1,30, 1,40 Segunda válida de la apuesta "5 y 6" el (16) Zarrow, con 42 vales. Valor nominal \$ 7.554. Valor del Rescate \$ 6.800

7ª Carrera. — 1.100 metros. Índice 14 al 9.

	Bol	Pag
1º (11) TIGRESA 53 por Golden Thorn y Tartarela, del Sr. Carlos Tapia P.	980	8,00
2º (7) Separación 53 E. Silva	747	10,50
3º (6) Coverlinda 52 H. Reyes	540	14,50
4º (2) Cirigile 55 M. Alvarez	1701	4,60
5º (9) Nasperpe 50 J. Manett	940	8,30
6º (3) Marquesina 55 P. Vega	968	8,10
7º (5) Belchania 53 F. Díaz	368	21,30
8º (14) Frumenticia 52 M. Vargas	Descartado	
9º (10) Petit Blue 51 J. Verdugo	1033	7,60
10º (12) Desaire 50 J. Muñoz	712	11,80
11º (8) Helium 52 H. Castro	289	29,10
12º (13) Merequetengue 50 H. Galaz	974	8,00
13º (4) Desamor 54 L. Muñoz	1765	4,40
14º (1) Atlantis 54 R. Jacquez	184	42,50

Canadá por 3/4 cpo., el 3º a 2 1/4, el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1 y el 6º a cbza. TIEMPO: 1.07. Prep. Carlos Tapia. Corrieron todos. Div. \$ 8,00, \$ 2,70, \$ 3,00 y \$ 4,00. Tercera válida de la apuesta "5 y 6", el (11) TIGRESA, con 3 vales. Valor nominal \$ 71.892. Valor del Rescate \$ 64.700.

8ª Carrera. — 1.100 metros. Condicional. Para potrillos de 3 años no ganadores.

	Bol	Pag
1º (8) KONG 54 por Teatrarcordio y Balconesa, del Stud "La Candelaria"	1913	3,80
2º (7) Gallo Foco 54 C. Valencia	1242	5,80
3º (2) Belmont 55 G. Sandoval	424	17,00
4º (4) Condimento 52 M. Vargas	409	17,60
5º (15) Ritoruello 54 P. Muñoz	487	14,80
6º (17) Stanley 55 M. Alvarez	369	19,50
7º (16) Seudónimo 56 J. Barraza	1543	4,70
8º (1) Amphibio 54 L. Corvalán	179	40,20
9º (3) Bello Horizonte 55 O. Jara	1087	6,60
10º (10) Speedy 54 P. Vega	1001	7,20
11º (13) Primer Lance 54 J. Muñoz	216	33,40
12º (14) Pronunciado 52 M. Gallardo	96	75,10
13º (12) Petit D'Or 56 R. Jacquez	308	23,40
14º (6) Felipe Andrés 52 Jge. Gutiérrez	443	16,30
15º (11) Palmaral 56 J. Romero	403	16,30
16º (5) Cherny 52 R. Arrué	175	41,20
17º (9) Ostap 56 L. Ramos	Corral Speedy	

Total 10.295

Canadá por 2 1/2 cpos., el 3º a 5 1/2, el 4º a 3/4, el 5º a 1, el 6º a 1/2. TIEMPO: 1.14 1/5. Prep. Ernesto Inda S. No corrió: (18) TIMBALERO. Div. \$ 3,80, \$ 1,90, \$ 2,20 y \$ 3,60.

9ª Carrera 1.200 metros 1ª serie.

	Bol	Pag
1º (5) MEMBRILLITO 55, por Naspur y Doña Delia, del stud "E.V.V."	2231	3,50
2º (1) Galiano 61 L. Muñoz	868	8,90
3º (3) Kurdistan 51 J. Berrios	2636	2,90
4º (10) Grilleria 51 J. Díaz	1438	5,40
5º (6) Ormuz 55 S. Zúñiga	1189	6,50
6º (2) Paseo 61 E. Guzmán	241	32,20
7º (7) Meina 54 M. Vargas	205	37,80
8º (13) Relativa 50 J. C. Silva	899	8,60
9º (12) Juancho 51 S. Suárez	707	11,00
10º (9) Pantagruel 53 M. Alvarez	Descartado	
11º (4) Naval 57 J. Pérez	666	11,60
12º (14) Bogatón 48 O. Jara	Descartado	
13º (15) Estel 52 G. Sandoval	Descartado	
14º (11) Rapaz 51 J. González	Descartado	

Total boletos: 11.080

Canadá por 1 1/4 cpo., el 3º a 7, el 4º a pzo. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1 1/2. TIEMPO: 1.20. Prep. Juan Silva. No corrió (8) Afortunado. Div. \$ 3,50, 1,60, 1,80 y 2,10.

10ª Carrera 1.100 metros Índice 8 al 2

	Bol
--	-----

CANAL 5

13.45 SINTONIA MUSICAL.
14.00 PARA SABER Y JUGAR. Tía Patricia hablará sobre "los recuerdos". Monon y Pampi presentarán la situación "el maestro". Los títeres lo hacen con el tema "diario de vida". Y como siempre la visita del profesor Rosa con otro concurso para estudio.
16.00 UCEVELANDIA. Dibujos Animados.
18.05 LOS SECRETO DE JULY.
19.00 LOS INVASORES. Hoy: "LA CORTINA ACADEMICA", con la actuación de Roy Thines, Jack Warden, Susan Oliver, David Sheiner.
19.55 TELEFESTIVAL INFANTIL. Bloque infantil.
21.00 TELECRONICA. Noticiero.
21.30 NO TE ALABES AL AMOR. Televisión mexicana.
22.10 UCEVEDEPORTES. Polémica del fútbol, los pro y los contra de este deporte nacional discutido y analizado por los "hinchas" de los Clubes. Conduce: Hernán Solís.

CANAL 7

06.30 CARTA MUSICAL.
06.45 TENGA USTED UN BUEN DIA. Bloque matinal.
06.45 HABLEMOS DEL CAMPO.
07.40 PRIMERA HORA.
07.40 UNA SONRISA CON LUKAS. Humor.
07.45 TENGA USTED UN BUEN DIA. Continúa con: USTED, NO LO DIGA: Con el Profesor Mario Banderas; TENEMOS TUESTO; EJERCICIO Y SALUD; DETRAS DEL TELON: Con Anita Klesky; SE ACUERDA CUANDO... AMBIENTANDO: A LA SUERTE DE LA OLLA; LOS GORDOS; USTED, NO LO DIGA: Con el profesor Mario Banderas; J.O. RECONOCER. Concurso; CIERRE "TENGA USTED UN BUEN DIA".
09.15 ENTRANDO AL AREA. Humor, comentarios y música, esperando los partidos de hoy del MUNDIAL ESPAÑA '82, junto a EDMUNDO SOTO.
10.15 CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL. En directo, desde Vigo, el encuentro de ITALIA y POLONIA.
13.30 SOLEDAD.
14.30 CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL. Desde Sevilla, en directo, el partido entre BRASIL y la URSS.
17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "DINAMITA".
19.30 DE CARA AL MAÑANA.
20.35 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
20.35 SESENTA MINUTOS. Noticiero.
21.30 UNA SONRISA CON LUKAS. Humor, en dibujos animados.
21.35 TV TIEMPO.
21.35 PERMITIDO. Parte esta noche un ciclo de 12 programas, realizado por Sergio Riesemberg y conducido por ANTONIO VODANOVIC. En directo, desde el Anfiteatro Lo Castillo, un estilo diferente, acercándose al café concert.
23.30 EDICION DOS.
23.45 KOJAK.
00.45 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 11

06.35 CARTA DE AJUSTE.
06.40 TELEFONO AL DESPERTAR. Conduce Jorge Rencoret.
09.15 CIERRE.
11.05 APERTURA.
11.20 MARVEL SUPERHEROES.
11.40 LOS BOCHINCHEROS MATINALES. Con EL GATO VALEROSO.
12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Programa-concurso.
13.30 HAWAI CINCO 0. Aventuras con Jack Lord, James McArthur, Zulu y Kam Fong.
14.30 MATINE EN EL ONCE. Hoy: "UN ALUD DE DINERO" (Aventuras).
16.00 CAPITAN ESCARLATA.
16.30 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil de entretenimiento y pedagógico.
17.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS (II Franja). AGENTE JOE 90.
17.30 PRINCESA CABALLERO. Serie infantil de ciencia ficción.
18.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS (III Franja).
18.30 MUSICA JOVEN 82. Programa juvenil.
19.00 EXPECTACION. Una serie de acción, suspenso y terror con dos historias diferentes, cuyo único nexo es la emoción de lo inesperado. La primera historia es: EL IMPERIO SECRETO. Hoy: "ESCAPE A LAS ESTRELLAS".
19.30 EXPECTACION. Segunda historia: SUSAN WILLIAMS. Hoy: "LA CRIPTA DEL DESASTRE". (Aventuras).
20.00 EN DIRECTO. Moderno sistema informativo con innovadores elementos en la televisión chilena. Conducen: Viviana Nunes y Patricio Bañados. Comenta: Carlos Velasco.
20.55 EL TIEMPO.
21.05 ANGIE. Hoy: "EL OBSEQUIO" (Comedia).
21.25 LUNES ESPECIALES. Hoy: "LA APUESTA". Año 1972 (Aventuras).
22.30 EL DERECHO DE NACER. Televisión mexicana.
23.25 NOTICIAS AL CIERRE.
23.45 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce Alejandro Chávez.
01.00 EN DIRECTO. ULTIMA EDICION.
01.30 CIERRE.

CANAL 13

08.45 CARTA DE AJUSTE.
09.15 PLAZA SESAMO.
09.45 FUTBOL EN ACCION. Naranjito. Hoy: "Mundial de Inglaterra 1966".
10.15 CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL ESPAÑA 1982. Con despachos directos vía satélite desde Madrid y las distintas sedes del Mundial, noticias de último minuto.
11.15 PARTIDO ITALIA V/S POLONIA.
13.15 TRAMPA PARA UN SONADOR. Televisión argentina.
14.15 PARTIDO BRASIL V/S UNION SOVIETICA.
17.30 CINE EN SU CASA. Hoy: "EL SECRETO DE LA ISLA MALDITA". Con Jack Hedley, Barbara Shelley. Dirección: Quentin Lawrence.
19.15 ¿QUIEN POR QUIEN VIVIR. Televisión chilena.
20.28 DULCES SUEÑOS. Dibujos animados.
21.30 LA DANZA DE LOS VAMPIROS. Director: Roman Polanski.
23.00 LO MEJOR DEL MUNDIAL. Un completo resumen de los acontecimientos de más interés ocurridos durante el día. Conduce Hernán Olguín.
24.00 TELENOCHES. Noticias con Jorge Díaz Saenger.
00.30 HERENCIA DE GLORIA. Hoy: "LA REUNION". 2ª parte. Con Ken Howard.

LO MEJOR DE LA TEVE

Con "FUTBOL EN ACCION" y el Mundial de Inglaterra de 1966, Canal 13 inicia a las 9.45 horas sus transmisiones deportivas, para luego dar paso al CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL ESPAÑA '82 con despachos directos desde Madrid y las distintas sedes del torneo. Desde la Madre Patria, comentarios con Alberto Prado: relatos de Sergio Silva, Abraham Dueñas y César Antonio Santis. En los estudios, Julio Martínez Hernández Olguín en la conducción. A las 11.15, el encuentro, en Sevilla, entre Brasil y la URSS. La estación de radio entregará, a las 23 horas, LO MEJOR DEL MUNDIAL, con un resumen de los acontecimientos más importantes ocurridos durante el día. Por su parte, Canal 7 también entregará los partidos de Italia y Polonia, en directo desde Vigo, y Unión Soviética con Brasil, desde Sevilla. En ambos casos, relatos, comentarios, entrevistas y datos de interés con el SION DEPORTIVA DE TELEVISION NACIONAL desde España. Luego, a las 21.30 horas, el debut de PERMITIDO, programa estelar de Sergio Riesemberg y la conducción de Antonio Vodanovic que se acerca, en

su estilo, a un café concert que progresivamente se irá definiendo en los espacios sucesivos. Con música a cargo de Horacio Saavedra y la participación del ballet de Eber Lobato, este espacio tendrá a Gloria Simonetti cantando y actuando, además de los actores Jorge Alvarez, Juan Carlos Bistotto, Nelly Meruene, el ex mulero Carlos Trujillo, Eduardo Baldani y Agustín Moya, quienes formarán parte del elenco estable. Esta primera emisión tiene libretos del propio Riesemberg, quien preparó diferentes historias enlazadas por sketches cómicos. PERMITIDO irá en directo desde el Anfiteatro Lo Castillo.

"LA APUESTA" se denomina el largometraje de Teleonce, a las 21.25 horas, cuya trama gira en torno a un infante de marina norteamericano que regresa a su país, luego de ser canjeado por prisioneros del Vietnam del Norte. Con un amigo decide recorrer su Patria participando en carreras de motos y autos. En una de las tantas ciudades de su itinerario toman parte en una competencia y alquien les formula una singular apuesta. Con Geoffrey Duell, Patrick Wayne, David Soul y Kate Jackson.

Tevé: "Al Este del Sol y al Oeste de la Luna": Cultura y arte en TV

Una actriz de teatro nos comentaba ayer una notoria mayor afluencia de espectadores de los café concert, aun dentro de los límites discretos de obras menores producidas en marcos limitados de montaje. Una de las causas aducidas por nuestra amiga era "el bajo nivel de la programación de TV". En varias ocasiones, diversos choferes de taxi, barómetros de tantos aspectos de la vida nacional, nos han adelantado juicios bastante duros sobre este mismo punto. Sin desmerecer una opinión ni las otras e intentando situarlas en su justo medio, algo de eso hay. Quizás lo más importante en este sentido sea la actitud de todo tipo de ciudadanos que se sienten —de verdad— estimulados a emitir sus ideas, sus puntos de vista en relación con la televisión chilena. Buena, mala o mediocre, ella es parte de sus vidas, altera, determina, incentiva o coarta... pero su presencia es algo fundamental. Y en estos instantes de mundialismo futbolístico, con mayor razón.

Hemos querido hacer un paréntesis en esta oportunidad y en lugar de referirnos a los esfuerzos de los canales chilenos por vestirse de pantalón largo y traje de gala en España, tocar algunos aspectos de otro corte.

"AL ESTE DEL SOL, AL OESTE DEL PARAISO" Canal 11, emisión lunes 7 de junio. Dirección general, idea y producción: ALFREDO LAMADRID. Conducción: Jorge Rencoret. Cámara: MANUEL LABRA.

Isla de Pascua saltó a un primer lugar en el interés del mundo del espectáculo chileno en las sesiones finales del programa de Canal Once "Chilenazo". No fue un descubrimiento, sino el saludo y el recuerdo hermoso de ANTONIO GUBBINS, joven cantautor nacional que es parte vital de una nueva y pujante forma de canto chileno. Un trovador decada 80 que narra en forma sencilla y tierna su crónica de Santiago a su amiga Magdalena de Rapa Nui. Canal 11 no tiene extensión a las regiones y menos a Isla de Pascua, pero la emisora de esa idílica región, estuvo presente junto con Agricultura en este ciclo de chilendad. La canción se convirtió en un éxito en Pascua misma, lo que es su máxima consagración. Alfredo Lamadrid, auténtico creativo y ejecutivo de TV (dualidad que es absoluta excepción) puso canalizar bien este hecho y aprovechó una invitación a la semana pascuense, para realizar un documental sobre esta zona nuestra, mítica y distante.

Integramos el equipo de Canal 11 —en algunos programas—, razón que nos mantiene alejados del comentario crítico de sus espacios y actividades. Pero este esfuerzo nos ha movido en estricta lógica a romper esta norma que nos hemos autoimpuesto. Y es que este trabajo es la prueba más definitiva y elocuente de cómo es posible hacer TV cultural sin incurrir en fallas de esta clase de programas y menos en la forma simple de buscar "rating", ayudando a rebajar el nivel medio de las inquietudes del televidente y de sus aportes.

Las razones que nos mueven a analizar, ahora, este programa es la real petición de televidentes de todo tipo, para que sea repuesto, en fecha próxima. Luego, la conjunción en su estructura de un creativo: Alfredo Lamadrid que, además, tiene un claro concepto de las posibilidades reales del medio en que opera. Un conductor probado en su eficiencia y en su amor auténtico por lo nuestro. Un camarógrafo que se ha formado en jornadas brillantes en Canal 13 y que vino a aportar a Canal 11 su dominio y a desarrollar, de modo también muy alto, sus posibilidades. Todos ellos, con Patricia Maldonado y de modo especial Antonio Gubbins, dan vida a un documental de TV que es excelente en muchos de sus aspectos.



COMENTARIO de Yolanda Montecinos



Una escena del documental sobre Isla de Pascua que realizó Alfredo Lamadrid para Canal 11, y que conforma hasta qué punto lo cultural es una realidad posible en pantalla.

LA PROTAGONISTA: LA ISLA

Isla de Pascua es la estrella de este trabajo realizado en abril y luego complementado en el mes de mayo. El proceso de montaje o edición duró dos meses completándose con algunas escenas captadas en un segundo viaje a la Isla de su animador y camarógrafo. Esto es: hubo amor, interés, dedicación y orgullo por ser este territorio parte de nuestra patria y la natural respuesta de un grupo de realizadores de TV ante la especial e irresistible forma de ser de los isleños.

Estos sentimientos y la acuciosidad artesanal y a la vez creativa con que fuera realizada esta tarea son captados de modo directo durante el desarrollo de esta crónica humana. La isla es ambientada, situada y descrita de modo científico, con cierto sentido de ubicación en el espacio y en el tiempo, con una narrativa sólida sin tropiezos y con los datos justos, para no convertir el total en un áspero curso con imágenes de geografía e historia.

Se aborda, en forma ordenada y también concisa, los aspectos más destacados de lo que es ese mundo proteico de Isla de Pascua. Están sus volcanes, su vegetación, sus formas de arte, la fábrica de moais, sus petroglifos, sus extrañas formas de viviendas, su pasado y presente. Los medios de vida del isleño, sus hábitos, sus reuniones sociales, algo de su personalidad e idiosincrasia. Nada es antojadizo ni corresponde sólo a una impresión turística o emocional de descubridores de una realidad, en un viaje más dentro del itinerario de un equipo de TV.

Se da el distanciamiento serio, la apreciación trascendente, pero

entregada en términos claros o con la explicación precisa y se cuenta con la opinión autorizada de arqueólogos y profesionales de la propia isla con estudios en USA o en Europa. De esta forma, la isla va entregando su mágica realidad, con un trabajo de edición que muy bien podría ser señalado como ejemplo para tareas de esta índole. No sólo sale a la superficie la parte misteriosa de esta tierra, que la convierte en un centro de estudios a nivel mundial; sino su presente y algo fundamental, su futuro; sin acrobacias con sabor a promesas, sino el descubrimiento de planes concretos que harán de Isla de Pascua ya no una Isla inaccesible, sino un Paraíso al alcance de la mano.

FACTORES PARA UN EXITO

Manuel Labra es un camarógrafo de experiencia y conoce bien lo que es el trabajo en equipo en TV. En esta ocasión, tuvo la buena fortuna de trabajar con dignos y estimulantes profesionales. Alfredo Lamadrid proporcionó el plan central, la línea certera que situó al documental más allá de la tentadora pero superficial tarjeta postal y más acá de la mera descripción de datos científicos. Se palpa y se construye una realidad compleja, vital, eterna y misteriosa y se configura bien el aporte cultural, humano y trascendente.

La encuesta realizada al partir, demuestra el respeto hacia la opinión del chileno corriente y a la vez, avala el sistema y la orientación humanista y de televisión que tiene este trabajo. Nos parece que su exhibición en colegios sería oportuna y también su incorporación a los nuevos sistemas que unen la TV y el cine. La imagen clara, el paisaje típico y el hombre isleño, prolongación, causa y fin de estos hechos, dan vida a un importante programa de TV, más aún si se piensa que en este medio se usa muchas veces un motivo para desvirtuarle y extraerle el toque comercial y de fácil rating. Para obtener un documental como éste fue preciso trabajar días y aún semanas completas y bucear en un material tentador, dirigiendo el todo a una muestra artística, científica, entretenida y humana destinada a mostrar en un canal de TV.

La labor de Jorge Rencoret tiene varios méritos. Primero, su elección. Es el animador preciso, el que se ha identificado con lo chileno, el que es capaz de ser informal, gracioso, coloquial y efectivo y a la vez, serio, preciso y en ambos casos, beneficiarse con su probada credibilidad. De modo sereno, orgulloso y sin hipérboles fue entregando un texto correcto, elevado y a la vez simple. Supo realizar sus entrevistas con precisión, cariño y respeto y estuvo en todos los sitios con igual idoneidad. Todos y cada uno de los participantes en esta muestra, los grupos de baile, los isleños que quieren vivir y morir en Pascua; los enamorados de este lugar, los profesionales que desarrollan labores en ella, el alcalde isleño, el gobernador son partes todas vitales en una realidad. En suma: Documental que conforma hasta qué punto lo cultural es una realidad posible en pantalla. Demuestra, además, que este tipo de labores exigen conocimiento, respeto, experiencia, amor, trabajo de equipo y tratamiento respetuoso de un tema.

Llega hoy a Chile "Trío Beaux Arts"

Para hoy está anunciada la llegada a nuestro país del famoso grupo musical "Trío Beaux Arts", que será parte del Noveno Concierto de la Orquesta Filarmónica a realizarse el 17 del presente en el Teatro Municipal. Dicha presentación incluirá un Festival dedicado a música de Beethoven y será dirigido por el maestro Juan Pablo Izquierdo.

El Mundial en goles ofrecerá Canal Once

Un mini programa denominado "El Mundial en Goles", con la conducción del periodista Francisco Castillo, ofrecerá a partir de hoy Canal Once, a las 07.50 horas, durante el desarrollo de la competencia en España.

En este espacio, que se incluirá en "Teleonce al Despertar", se hará diariamente un resumen de la jornada futbolística, fundamentalmente con los goles de los diferentes partidos.

Prácticamente ésta constituirá la única novedad, aparte de despachos periodísticos, que realizará el Once, en torno al fútbol mundialista.

El gerente de producción y programación, Alfredo Lamadrid, informó que fue desestimada la idea de "colgarse" de las transmisiones de Televisión Nacional para los partidos del seleccionado nacional.

Dame Marie Rambert

Legendaria dama del ballet muere a la edad de 94 años

LONDRES, Junio 13 (UPI). — Dame Marie Rambert, pionera y gran dama del ballet británico, que trabajó junto a Nijinsky, murió de un síncope cardíaco a los 94 años, informó hoy un amigo de la familia.

El deceso de Dame Marie se produjo ayer al empeorar de un síncope sufrido el día anterior.

En su larga y extraordinaria carrera, Dame Marie Rambert, como se la conocía, hizo más por el ballet inglés que ninguna otra persona. Y con el paso del tiempo, su figura quedó como símbolo del enlace entre el presente y los legados bailarines del pasado.

Fue amiga de Isadora Duncan y de Anna Pavlova, y ayudó a Nijinsky en la revolucionaria coreografía para el igualmente revolucionario ballet de Igor Stravinsky, "La consagración de la primavera", que causó un escándalo mayúsculo durante su estreno en París, en 1913.

Su historia de amor trágico con Nijinsky, el más grande bailarín del siglo y "protector" del empresario Serge Diaghilev, es una de las más famosas en los anales del ballet.

No fue un triángulo entre yo, Diaghilev y Nijinsky, declaró en una ocasión. Y agregó que había sido "un amor sin esperanzas".

Madame Rambert nació con el nombre de Cynthia Ramban, en Varsovia, el 20 de febrero de 1888, hija de padres rusos y polacos. Para alejarla de las malas influencias sus padres la enviaron a París, pero en Varsovia había visto a Isadora Duncan y decidió dedicar su vida a la danza.

Durante un tiempo fue alumna del famoso pedagogo Emile-Jaques Dalcroze, en Ginebra, donde conoció a Diaghilev y Nijinsky.

En 1959 recibió la Legión de Honor del gobierno de Francia, y en 1962 la Corona Británica le confirió el título de Dame, equivalente al de Lord.

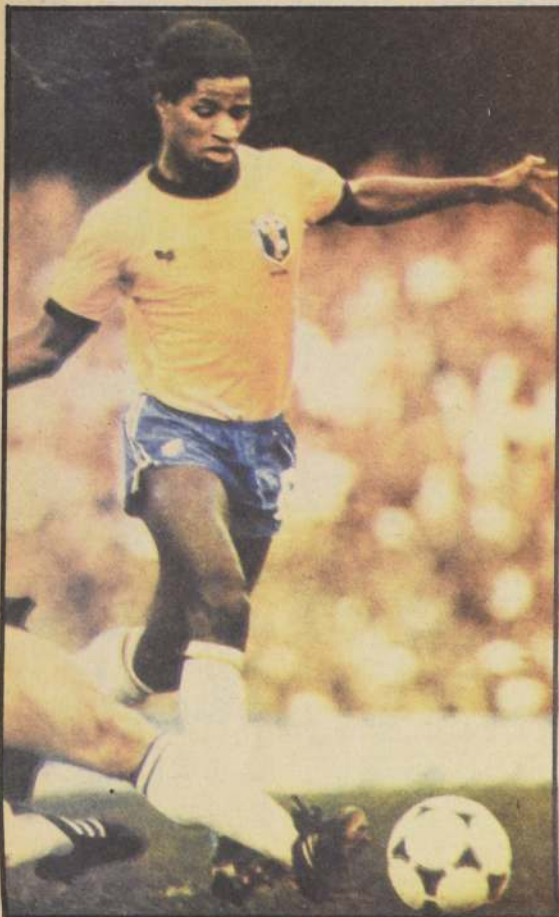
astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

<p>ARIES 21 de Marzo al 20 de Abril</p> <p>La segunda parte del día le brindará oportunidades para aventurar a competidores o enemistades declaradas. Excelente para estudios superiores, de perfeccionamiento y para tratar temas jurídicos o religiosos. Éxito en viajes largos y contactos con personas distantes. Propuestas económicas perjudiciales para Ud.</p>	<p>CANCER 22 de Junio al 22 de Julio</p> <p>Los suenos serán importantes para el cumplimiento de anhelos secretos. Buen día para entrevistarse con personas influyentes que actúan detrás de bastidores. Si desea aplicar nuevos métodos en su labor de rutina hoy es un día adecuado porque promete resultados positivos observables en el corto plazo.</p>	<p>LIBRA 23 de Septiembre al 22 de Octubre</p> <p>Conviene posponer las gestiones económicas importantes hasta reunir mayores antecedentes. Los viajes largos y cortos servirán para que cumpla alguno de sus propósitos. Sus facultades intelectuales están sobreactivadas. La flexibilidad será imprescindible para acercarse a sus metas cercanas o lejanas.</p>	<p>CAPRICORNIO 22 de Diciembre al 19 de Enero</p> <p>Las amistades impuestas por su profesión o actividad social le ayudarán a vencer las resistencias creadas por enemistades ocultas. Jornada propicia para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones. Bueno para solicitar favores o audiencias.</p>
<p>TAURO 21 de Abril al 21 de Mayo</p> <p>Las actitudes vanidosas le ocasionarán problemas con el cónyuge o socios. Las personas poco importantes le ayudarán en gestiones económicas asociadas. Bueno para aplicar nuevos métodos en su labor de rutina si ya tiene la aprobación de los superiores. Excelente para comenzar un régimen para adelgazar.</p>	<p>LEO 23 de Julio al 22 de Agosto</p> <p>Si anda buscando pareja, manténgase alerta en los viajes cortos o visitas que le pueden otorgar una oportunidad romántica. Tendrá mejores ideas para encontrar soluciones a problemas de urgencia inmediata. Las amistades contribuirán positivamente en sus gestiones económicas. Poco éxito en reuniones sociales.</p>	<p>ESCORPION 23 de Octubre al 21 de Noviembre</p> <p>Las personas influyentes que actúan en segundos planos le respaldarán en sus gestiones económicas individuales y asociadas. Los procedimientos de lucha indirecta serán mejores para vencer obstáculos impuestos por enemistades. Las actividades con público involucrarán la aceptación de riesgos calculados.</p>	<p>ACUARIO 20 de Enero al 18 de Febrero</p> <p>Favorable para comenzar estudios de perfeccionamiento. Los viajes largos o contactos con personas distantes propiciarán los acercamientos románticos. Sorpresas agradables en los contactos con amistades íntimas. Éxitos en negocios relacionados con diversiones. Actividades creativas muy fructíferas.</p>
<p>GEMINIS 22 de Mayo al 21 de Junio</p> <p>Alta creatividad para literatos y artistas. Bienestar anímico por acercamientos románticos o las relaciones con sus hijos. Los políodos que empuen hoy tendrán grandes probabilidades de ser exitosos y duraderos. Sorpresas agradables en las actividades con público. Puede vencer a una enemistad declarada.</p>	<p>VIRGO 23 de Agosto al 22 de Septiembre</p> <p>Sorpresivo apoyo de un familiar o persona de edad a una gestión económica que dependa de su esfuerzo y capital individuales. Los viajes no están recomendados; es mejor que use el correo o teléfono. Sorpresas agradables en la esfera doméstica. Bueno para solicitar favores o audiencias.</p>	<p>SAGITARIO 22 de Noviembre al 21 de Diciembre</p> <p>A acontecimientos sorpresivos pueden acercarle al cumplimiento de algunas aspiraciones. Jornada propicia para intelectuales que trabajen con público y auditores. Procure armonizar sus métodos de trabajo con los de sus compañeros de trabajo. Perjudicial para su salud por excesos en comida, sexo o bebidas alcohólicas.</p>	<p>PISCIS 19 de Febrero al 18 de Marzo</p> <p>Los familiares y las amistades impuestas por su profesión o actividad social estarán más dispuestas a prestar apoyo a los negocios relacionados con el matrimonio o sociedades comerciales. Acontecimientos sorpresivos le permitirán logros sociales o profesionales. Contactos muy útiles con personas influyentes.</p>

Hoy en el Sánchez Pizjuán, por el grupo 6

BRASIL Y RUSIA EN DUELO DE GIGANTES



ADILIO, volante del Flamengo, juega junto a Zico en el mediocampo. Es uno de los jugadores más versátiles del seleccionado brasileño. Tele Santana lo hace jugar también como puntero cuando las necesidades así lo exigen.

Las 70 mil localidades están vendidas y los aficionados sevillanos apoyan al cuadro sudamericano



MADRID. (Por Hugo Gasc, especial para LA NACION). — Y ahora le toca a brasileños y rusos. Como se puede ver, el Mundial ha empezado con platos fuertes, luego de la inaugural en Barcelona, y si bien Brasil—URSS en Sevilla (esta noche a las 21 horas, hora de España, 3 de la tarde hora de Chile) es un cotejo aguardado, no lo es menos el de Italia y Polonia que se juega esta tarde a las 17.15 horas de España, 11.15 en Chile. En todo caso, concentra el interés la presentación de los brasileños, que hicieron noticia sorpresivamente por la lesión de Antonio Oliveira Filho ("Caraca") a quien ha debido reemplazar el muy conocido en España Rober "Dinamita", ex jugador del Barcelona, quien se llama Carlos Roberto Oliveira. Y lo grave del asunto, es que si se permitió a Tele Santana a última hora este cambio producido por "fuerza mayor", ya no habrá más cambios y resulta que Roberto "Dinamita" no alcanzó ni a descansar del largo viaje, porque de inmediato lo llamaron a la cancha, ya que en un entrenamiento un muchacho con ganas de ser estrella lesionó al piloto de ataque titular de Brasil, Serginho. El golpe lo recibió en el "talón de Aquiles" y no había información acerca de su estado pero "Dinamita" empezó de inmediato a ser titular, aunque lo habían dejado en Brasil.

OJO CON LOS SOVIETICOS

Queremos que Santana diga algo sobre los soviéticos. ¿Qué sabe de ellos? Desde luego, que forman un bloque muy homogéneo, cuentan con una defensa muy sólida y firme y tienen un ataque que acciona con gran rapidez, sobre la base de jugadas largas que generalmente culminan con la acción de atacantes muy oportunos. Tienen una excelente preparación física y además, algo que es muy importante, han avanzado mucho en el aspecto técnico. Nosotros hemos llegado con bastante anticipación para adaptarnos al clima y ellos, que tienen más diferencia que nosotros no lo han hecho. Ellos sabrán las razones.

Para esta noche persiste la duda en lo que respecta a la punta derecha, porque no se sabe si entrará Dirceu o Paulo Isidoro, de la misma forma que será el médico que indique la condición física de Serginho para dirigir la ofensiva. En lo demás no hay problemas. Valdir Peres será el portero, en la extrema defensa estarán Leandro, Oscar, Lusinho y Junior, en el centro del campo, Zico, Socrates y Falcão y en el ataque, Paulo Isidoro o Dirceu, Serginho o Roberto "Dinamita" y Eder.



VLADIMIR BESSONOV, juega en el Dinamo de Kiev, tiene 23 años de edad y es uno de los jugadores más promisorios del seleccionado soviético. Su velocidad y fortaleza le permiten jugar en la defensa o ataque indistintamente.

La Nación en el mundial 82

12B

Santiago de Chile, Lunes 14 de junio de 1982

MADRID. (Por Hugo Gasc, especial para LA NACION). — Con todas las cosas muy claras, llegan esta tarde a las 5 y cuarto de España (11.15 en Chile) los equipos de Italia y Polonia para animar el primer partido del grupo uno. Especialmente porque ambos cuadros, por autorización expresa de los directivos que representan a la FIFA en esta sub-sede fueron autorizados para ocupar el campo de Balaídos, escenario donde deberán enfrentarse y que se encuentra en espléndidas condiciones. Los italianos se movieron a su antojo por más de una hora, con algunos miles de personas en las gradas y, por supuesto, todos los "veedores, observadores, espías y mirones oficiales" acreditados para saber lo que está haciendo "el enemigo". Sin duda que por la forma como trabajo Enzo Bearzot con su gente, sigue buscando sacar el máximo de velocidad al equipo. Todas las miradas, una vez más, estuvieron puestas en Paolo Rossi, el hombre que más atractivo tiene y que agrada, porque futbolísticamente está en su plenitud.

Bearzot, siempre detrás de su pipa, tuvo frases amables para excusarse porque no dará la alineación todavía, sino momentos antes del partido. En todo caso, aseguró que aunque muchos no lo crean, a Polonia es el equipo al que más temen porque según él están incluso en condiciones de pasar con éxito a la fase siguiente y seguir avanzando.

OPTIMISMO POLACO

Los polacos se movieron ayer por la tarde, a la misma hora del partido, para "calibrar" el calor de las 3 de la tarde. Trabajo más bien de tiro "recreativo", buscando velocidad,

Despachos desde España

HUGO GASC



Italia y Polonia, dos casi seguros

desplazándose con cambios de ritmo y muy conscientes de que entre las 400 y 500 personas que estaban en las tribunas, estaban los que deseaban saber algo más. Zbigniew Boniek, hace un mes que está amarrado por 3 años con el Juventus de Turín. Es, por lo tanto, figura importante en la escuadra polaca. Trató de ser simpático con la prensa, y se los ganó, por cierto, cuando afirmó que estaba en condiciones de afirmar que el campeón mundial será europeo y hasta podría ser España. "Pienso ciertamente en una final España-Polonia y pienso que a medida que avance el Mundial cada vez serán más claras las posibilidades de los españoles".

Gregory Lato, el "peladito" con ansias de gol, tan repetido en las transmisiones de anteriores Mundiales, si su equipo pasa a la segunda fase estará en condiciones de enterar 100 partidos internacionales mientras esté en España, su partido de hoy con

Italia será el número 97 y hasta el momento ha conseguido 44 goles en cotejos internacionales. No pudo integrarse oportunamente al seleccionado de Polonia, porque estaba jugando la competencia oficial en Bélgica, por el Lockeren, pero cuando lo hizo de inmediato pasó a ser titular. Ha declarado Lato que está en su última experiencia mundialista y que cuando cumpla su contrato en Bélgica dejará el fútbol activo para dedicarse a trabajar con los jóvenes de su país como entrenador. "Llevo jugando 21 años y ya está bueno que deje el fútbol. Estoy físicamente bien, pero creo que me ha llegado la hora. Todo el equipo polaco está magníficamente bien y produciré una buena actuación. El grupo es relativamente parejo y tenemos respeto por todos nuestros rivales, aunque por cierto de preferencia a Italia y Perú. Confiamos en la forma en que nos hemos preparado como para esperar buenos resultados. Ya lo verán ustedes.



Desde aquí, LEONEL SANCHEZ

Es indudable que para un hombre que ha entregado más de la mitad de su vida DENTRO de un campo deportivo y ha tenido el honor de ser seleccionado nacional durante quince años, con dos campeonatos mundiales, la experiencia es grande, pero para mí, hacer algo relacionado con el deporte del fútbol, desde FUERA DE LA CANCHA, es un poco — en su inicio — difícil, pero grato, porque está dentro del concierto profesional que uno tiene.

Con la reciente inauguración del Campeonato Mundial de España, hay que destacar la coreografía brillante, con la culminación en una paloma, símbolo universal de la paz, ofrecida por la juventud española.

Con respecto al partido, puedo decir que en los primeros 45 minutos, fueron como de "estudios", entre ambos rivales, especialmente de Bélgica sobre los campeones mundiales, Argentina.

Destacó el juego de Maradona, con sus jugadas preciosistas, sus paredes con Díaz y Kempes, luego los belgas empezaron a arriesgar con Coeck y se fueron proyectando hasta armar un juego, que con el correr de los minutos fue complicando a la defensa argentina.

Hubo varios contragolpes de los campeones del mundo, a los 22 minu-

tos tuvo la posibilidad en un tiro indirecto, el cual no logró afianzarse en el marcador. De ahí en adelante, los belgas controlaron el mediocampo definitivamente, con entregas rápidas, desdoblamiento de los laterales como punteros. Un juego diferente a los argentinos, cuyo mediocampo tuvo un accionar lento y sus laterales no entraron a arriesgar. A los 40' otra jugada de los belgas casi cristaliza en gol, cuando Czerwikowski disparó. Llegó el pitazo que daba por finalizado el primer tiempo, con una visión clara de dominio de los belgas en el mediocampo, lo que permitió observar un ataque más frecuente.

Los primeros minutos de la segunda fracción daban un matiz parecido al primero, sin embargo, los belgas arremetieron y, a los 17 minutos, el número 9 Vanderbergh, consigue el gol para Bélgica, luego de una jugada de Luc Millecamps, el cual dio al puntero izquierdo, tomó el balón y envió centro, un poco pasado, que sorprendió a la defensa argentina. El centrocampista entró con ímpetu y batió a Fillol, logrando el único tanto del partido que les dio la victoria.

Sin embargo, los argentinos no decaeron y se fueron en busca de la paridad, la cual, casi llega en el minuto 73, cuando Valdano, tenía posibili-

dad de empatar, pero le levantaron la bandera, quedando fuera de juego. Argentina continuó presionando con algunos de sus valores individuales, pero el bloque defensivo de Gerets, Millecamps, Meeuwis y el resto de guardavallas Juan María Plá lograron controlar las acciones de ofensiva del equipo campeón del mundo.

Maradona tuvo la oportunidad de tanto pocos minutos para terminar el encuentro, pero el balón dio en el vésano.

Esto dio más bríos a los belgas, los cuales se fueron de contrataque, mismo Erwin Vanderbergh, logra el segundo tanto para su seleccionado. Luego el juego inteligente parte de los que iban en ventaja, arriesgaron el balón y afirmaron el bloque defensivo, mientras el equipo argentino fue perdiendo la idea de colectividad, pero debido a múltiples errores, nada pudo hacer para lograr el descuento que significaría la paridad.

Puedo decir que Bélgica logró los primeros puntos aprovechando un momento preciso para marcar el gol luego obteniendo el control de Maradona y el resto de la ofensiva. Muy inteligente, el cual acompañó a una excelente planificación logrando mostrar al mundo deportivo su potencia.

Los preparativos del gran acontecimiento

Por primera vez se va a disputar un Campeonato Mundial de Fútbol con veinticuatro equipos, lo que supone la utilización de diecinueve estadios en catorce ciudades para los 52 partidos que se jugarán durante 29 días. El Rey don Juan Carlos y los señores que rigen el Estado español comprendieron inmediatamente la importancia y trascendencia del Campeonato Mundial de 1982, y brindaron desde el primer momento la ayuda necesaria. En 1975 se creó una Comisión Organizadora, que el Real Decreto de 29 de septiembre de 1978 convirtió en Comité Organizador, y que pasó a llamarse Real Comité, cuando S. M. el Rey don Juan Carlos asumió la Presidencia de Honor. En ese Comité Organizador se integraron treinta y dos personas, de ellas, 26 en representación de organismos de la Administración del Estado y seis de libre designación del presidente del RCOE. El Real Comité se enfrentó a una labor difícil y compleja porque había que remodelar diecinueve estadios, además de construir otros (el de Valladolid). Para la remodelación de los estadios se gastaron y obtuvieron créditos por un total de 3.100 millones de pesetas del Banco de Crédito Local y del Banco de Crédito a la Construcción. Creditos sumables en once años y un 11 por 100 de interés. Para adecuar los estadios para el desarrollo del Campeonato Mundial, el Real Comité Organizador aprobó un presupuesto de 1.270.810.000 pesetas, destinados a instalar en esos estadios algo tan importante como las Salas de Prensa y una abundante dotación técnica interior, desde los teléfonos necesarios para las telecomunicaciones, otros, laboratorios fotográficos, etc., hasta los miles de pupitres con latidos y sus teléfonos, y las posiciones de comentaristas de Radio y de Televisión, los monitores de TV y los mil y un detalles necesarios para que los periodistas hagan su trabajo. Porque si en este Mundial se suponen tanto el número de equipos de naciones americanas como el de los europeos, se han aumentado también notablemente las previsiones de periodistas a acreditar, fijándose un techo máximo de 7.500 representantes de los medios informativos, de ellos, 1.750 de la prensa escrita, 750 fotógrafos y 2.000 de Radio y Televisión. Para ellos se les previó la adecuación de los estadios y para nuestros cientos de miles de visitantes e invasores de honor se han efectuado las remodelaciones y se han realizado mejoras notables, como las de los aseos y otros servicios. No podemos, sin embargo, olvidar a los millones de personas que seguirán el Campeonato Mundial desde todo el mundo a través de la pequeña pantalla y, en consecuencia, la Administración Española ha realizado un gran esfuerzo de inversión, que supera los 10.500 millones de pesetas. A todos ellos, a los representantes de los medios informativos, a nuestros invitados de honor, a nuestros turistas, a los miembros de la FIFA y a los diferentes asociaciones futbolísticas de todo el mundo, a los técnicos, árbitros y jugadores que protagonizarán este Campeonato Mundial, les brindamos nuestra hospitalidad y nuestra bienvenida.

Ramundo Saporta

Mensaje de bienvenida de Su Majestad el Rey

España tiene el orgullo de dar la bienvenida al mundo del fútbol, el más popular de los deportes, con ocasión del Campeonato Mundial de 1982.

Millones de personas en todo el mundo juegan al fútbol, asisten a los partidos y disfrutan de su espectáculo.

Para los pueblos y ciudades de España es motivo de alegría ser los anfitriones de este acontecimiento único que es un Campeonato Mundial, en el que esperamos se muestre lo mejor de este deporte.

Como motivo de alegría es también acoger a los cientos de miles de visitantes cuyo objetivo es España y su Campeonato Mundial.

El corazón del fútbol

En nombre de la Federación Internacional de Fútbol Asociación, dirijo este mensaje de bienvenida a todos los participantes en la Copa Mundial de 1982 a celebrarse en España: espectadores, jugadores, entrenadores, árbitros y jueces de línea, así como también a los miembros del Comité Ejecutivo y todos los otros comités relacionados con este acontecimiento. Personalmente estoy muy orgulloso de que este Campeonato Mundial del más popular de los deportes se lleve a cabo en España.

España, este hermoso país tan rico en tradiciones, cuyo esplendor fue acrecentado por la grandiosidad de sus artistas, poetas y escritores y por la riqueza de su cultura, difundida alrededor del mundo por sus destacados personalidades durante la época de las exploraciones. España, admirada en todo el mundo, proyecta la imagen de una nación con una filosofía única en todos los aspectos. Por primera vez en la historia del fútbol, se jugará una Copa Mundial con 24 equipos. Una valiente empresa, que requiere una planificación cuidadosa, estadios adecuados e instalaciones especiales para los equipos y árbitros. No he dudado en proponer este plan para España al Comité Ejecutivo y al Comité Organizador de la FIFA, conociendo las excepcionales condiciones que cuenta este país, que asumió la tarea como un desafío impuesto por la creciente expansión del fútbol internacional.

Se aceptó este desafío en el espíritu de un torneo nacional, "El CM". Todo estará listo en el momento indicado y así el gran torneo podrá tener un perfecto comienzo. El encuentro está preparado. Se ofrecerá el mejor fútbol del mundo no sólo a los cientos de miles de espectadores en los 17 estadios, sino también a los millones de televidentes que avistarán seguir los partidos en todos los continentes.

Estoy seguro de que ofreceremos a esta enorme audiencia un gran despliegue de talento, habilidad, disciplina y espíritu deportivo, dando una muestra de lo mejor del fútbol internacional. Hago extensiva mis felicitaciones y mi profundo reconocimiento por el esfuerzo dedicado y los éxitos logrados a todos aquellos que han cooperado al éxito de este acontecimiento: el Comité Ejecutivo, el Comité Organizador de la FIFA y la Federación Española de Fútbol.

Dr. João Havelange
Presidente de FIFA